

Cada hora mueren quinientos niños de hambre en Iberoamérica

MEJICO, 30. (Efe). — En Iberoamérica, cada hora mueren 500 niños de hambre, desnutrición o enfermedades a las que no pueden resistir por estar mal alimentados, aseguró el doctor Guillermo Gómez Marshheimer, observador de la «FAO» en la quinta conferencia Iberoamericana de educación agrícola superior.

En Iberoamérica, dijo, hay grandes zonas de miseria: Centroamérica, El Caribe, la región Atlántica y el noroeste del Brasil.

Señaló que a Brasil se le ha calificado como el país de los milagros, pero que hay treinta millones de brasileños mal nutridos.

El O. L. P. tendrá una representación diplomática en Moscú

Moscú reitera su apoyo a la lucha del pueblo árabe de Palestina

ARAFAT, al término de las conversaciones con los dirigentes soviéticos, se ha trasladado a Belgrado

Ha sufrido un trasplante de riñón



SAN FRANCISCO. — Sheila Carvalho, de cinco años, es la paciente más joven que ha sufrido un trasplante de riñón. Ahora, sentada en la cama del hospital, toma por primera vez alimento sólido: una hamburguesa con bastante salsa. Desde su nacimiento sufría una nefrosis congénita, ya que ninguno de sus riñones funcionaba. — (Telefoto Cifra Gráfica-Upi)

MOSCU, 30 (Efe). — El apoyo soviético a la creación de un estado palestino y medidas prácticas para establecer próximamente una representación del Frente de Liberación Palestino (OLP) en Moscú, anuncia el comunicado final de la visita a la capital soviética del presidente del OLP, Yasser Arafat, que ha durado desde el pasado 25 hasta hoy, en que Arafat ha seguido viaje a Belgrado.

El comunicado final reitera el apoyo de la URSS a la lucha del pueblo árabe de Palestina por el restablecimiento de sus derechos legítimos, incluidos el derecho de autodeterminación y la creación de un estado propio. La URSS y la delegación palestina saludan conjuntamente la resolución de la cumbre árabe de Rabat de reconocer al OLP como representante único del pueblo palestino y de que se establezca "un poder nacional independiente palestino bajo el OLP en el territorio de Palestina que ha de ser liberado con la retirada de las tropas israelíes de los territorios árabes ocupados, según exigen las conocidas resoluciones de la ONU".

La parte soviética insiste en que el conjunto del problema de Oriente Medio puede resolverse con la máxima eficacia en el marco de la conferencia de Ginebra, donde los representantes del pueblo árabe de Palestina han de participar en igualdad de derechos.

El comunicado, que recoge el resultado de las conversaciones de una semana entre la delegación dirigida por Arafat y el jefe del Gobierno soviético Kosyguin, el Secretario del Comité Central Pomomariov y el Ministro de Asuntos Exteriores Gromiko, destaca también el "profundo agradecimiento de la delegación palestina por la noble actitud de principio de la Unión

Pasa a la pag. 13

Ex-combatientes con Utrera Molina



MADRID. — La Junta Nacional de la Confederación de Hermandades y Asociaciones de Excombatientes de España, presidida por don José Antonio Giron de Velasco, ha visitado al Ministro Secretario General, don José Utrera Molina, en su despacho oficial. En la fotografía, el Sr. Utrera Molina, abraza a Giron, durante dicho acto. — (Foto Cifra Gráfica)

FINALIZA LA HUELGA DE CORREOS EN FRANCIA

30.000 toneladas de sacos postales, pendientes de distribución

PARIS. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique LABORDE.)

La huelga de correos ha terminado. Y al hacerse el balance de esos cuarenta y tantos días de «acción» la realidad presente no puede ser más angustiosa y catastrófica de lo que es: treinta mil toneladas de sacos postales pendientes de distribución, las empresas de ventas por correspondencia con una pérdida de más de setecientos millones de francos, un periódico —«La Croix»— en la ruina, una situación caótica en la vida administrativa de todas las sociedades, compañías y negocios del país, un paro técnico incalculable por el momento a causa de esa parálisis de las comunicaciones postales, las negras perspectivas de una lejana normalidad —se habla de finales de enero— y la sombra posibilidad de una vuelta a las andadas. Los huelguistas, que pese a las garantías sindicales no percibirán el salario de esas jornadas de brazos caídos, han vuelto al trabajo con el amargo sentimiento de un fracaso: «Todo esto, para nada». El estado-patrón, insiste en su actitud: «las propuestas del cinco de noviembre, que fueron rechazadas, han sido al final la solución del conflicto. Se han perdido, intilmente, veintidós días de trabajo». Los sindicatos, para no confesar su derrota, hablan hoy de represalia: «Hay acciones que terminan en un descalabro, pero que, a la larga, representan una victoria. No se olvide que, las negativas suelen costar muy caras».

AUMENTA EL PARO

Las dos grandes organizaciones sindicales, la C.G.T. y la C.F.D.T., preparan una nueva jornada de acción para el 12 de diciembre. Esta vez se trata de la defensa del empleo. En una declaración común, se indica: «La situación se ha agravado considerablemente. El número de parados ha au-

(Pasa a la Pág. 13)

Pablo VI expresa la inquietud provocada por el acuerdo de la UNESCO contra Israel

En el acto de entrega del Premio «Juan XXIII» a dicha Organización

CIUDAD DEL VATICANO. (Del corresponsal de Pyresa, Gerardo RODRIGUEZ.)

La puntualización hecha ayer por el profesor Assandri, director de la sala de prensa de la Santa Sede, ante las polémicas surgidas días pasados en algunos sectores de la prensa mundial entorno a la concesión del premio internacional de la paz «Juan XXIII» a la Unesco —a raíz de la actitud de dicho organismo respecto al estado de Israel— ha vuelto a ser repetida hoy por el propio Pablo VI, en el discurso pronunciado durante el acto de entrega de dicho premio.

El acto se ha desarrollado en la sala del Consistorio y el galardonado lo ha recogido, de manos del Papa, el director de la Unesco, M. Bow, en presencia también del anterior director, Rene Maheu. Además del Papa,

han pronunciado sendos discursos el Cardenal Secretario de Estado, Jean Villot para motivar la adjudicación del premio, y el presidente de la pontificia academia de ciencias, Profesor Carlos Chagas, que ha resaltado los «esfuerzos realizados por la organización de las Naciones Unidas para la educación, ciencia y cultura» en orden a hacer crecer en el mundo, «en lugar del dominio de la fuerza, la semilla de la distensión pacífica».

CONFLICTO. UNESCO-ISRAEL

El Papa, por su parte, refiriéndose a las aludidas polémicas, di-

jo: «Cuando fue fijado el encuentro de hoy, no estaba previsto el episodio que ha conmovido en estos días una parte considerable del mundo de la cultura: ciertas deliberaciones de la reciente conferencia general de la UNESCO. Nos encontramos, por tanto, sorprendidos —añadió— ante un hecho que turba en la opinión pública la serenidad de este momento. De aquí, que expresemos con mayor motivo el deseo de que el caso imprévisto pueda encontrar solícita solución, dada la esperanza que nu-

Pasa a la Pág. 13

ANTE LAS NACIONES UNIDAS

AUSTRALIA PROTESTA POR LAS EXPLOSIONES NUCLEARES FRANCESAS EN EL PACIFICO

«Este año el Gobierno de Francia ha ocasionado un nuevo depósito de precipitación radioactiva en territorio australiano»

NACIONES UNIDAS, 30 (Efe). — Australia protestó ayer en la ONU por las explosiones nucleares francesas realizadas en la atmósfera, con las que este año el Gobierno de Francia ha ocasionado un nuevo depósito de precipitación radioactiva en territorio australiano.

En carta dirigida al Secretario

General, el representante permanente de Australia ante las Naciones Unidas, L. R. McIntyre, da cuenta de siete ensayos nucleares llevados a cabo en la atmósfera del Pacífico por Francia durante los meses de junio, julio, agosto y septiembre, indicando que «los dispositivos de detección instalados en territorio australiano empezaron a registrar una precipitación radioactiva reciente en toda Australia el 21 de julio de 1974».

«Se calcula que estas explosiones francesas de 1974 —prosigue la carta— han creado para la población australiana, hasta la fecha, un porcentaje de dosis adicional de radiación, diez veces mayor que la provocada por todos los ensayos nucleares franceses de 1973».

Concluye, en consecuencia, tajantemente McIntyre, que en opinión del Gobierno de Australia, la conducta del Gobierno de Francia constituye una nueva violación, clara y deliberada, de la

resolución del Tribunal Internacional de Justicia de La Haya, de 22 de junio de 1973».

Muestra asimismo Australia a Kurt Waldheim su preocupación por estas explosiones nucleares que contravienen los repetidos llamamientos de los órganos de las Naciones Unidas.

La insistencia de Australia en denunciar la actitud francesa, a pesar de las promesas hechas por el Ministro galo de Asuntos Exteriores en su discurso ante la ONU, produce según los observadores, la «irritación» de las relaciones entre ambos países, que pudiera acarrear una oposición neta francesa a la candidatura de Australia para la presidencia de la próxima asamblea general de la ONU.

Jean de Sauvagnargues, en efecto, había anunciado en el plenario de la asamblea general de la ONU, en septiembre, que el año próximo Francia no llevaría a cabo explosiones nucleares en la atmósfera.

POSIBLE VIAJE DE MONSEÑOR CASAROLI A MADRID

CIUDAD DEL VATICANO, 30 (Efe). — «No carece totalmente de fundamento» la afirmación de un viaje del Secretario para los asuntos públicos de la Iglesia, Monseñor Agostino Casaroli, a Madrid. Así lo han manifestado fuentes vaticanas a un reactor de la agencia «EFE».

La razón es que, entre Monseñor Casaroli y el Ministro español de Asuntos Exteriores, existe el propósito de proseguir los contactos que viene manteniendo en orden a la actualización del Concordato firmado en 1953. La anterior serie de conversaciones se celebró en Roma, donde viajó el Sr. Cortina Mauri y, en consecuencia, las próximas habrán de celebrarse en la capital de España.

HOMENAJE DEL MOVIMIENTO AL PRESIDENTE DE LAS CORTES



MADRID. — El presidente de Las Cortes Españolas, Alejandro Rodríguez de Valcárcel, que ha sido cumplimentado por el ministro secretario general del Movimiento José Utrera Molina, a quien acompañaba el vicesecretario general del Movimiento, Antonio José García Rodríguez Acosta, y los delegados nacionales. — (Foto Cifra Gráfica)

NORDVIK
ALTA PELETERIA
PRENDAS SELECTAS PARA
MUJERES SELECTAS.
NORDVIK
NAVARRA. 62



ayer en la ciudad

Más o menos seguimos con los calores. El día fue claro, el ambiente cálido, la temperatura alta; en fin que noviembre terminó como si estuviéramos en pleno verano.

Jornada activísima en la vida local ayer. De un lado el Ayuntamiento celebró su sesión plenaria mensual, en la que se tomó por aclamación el acuerdo de nombrar Alcalde Honorario a D. Fernando Herrero Tejedor, el ilustre castellanense que por tantos motivos se ha ganado el agradecimiento de su pueblo, sobre el que vuela su constante apoyo a todo lo que pueda favorecerle.

Al margen de esto, día animadísimo, crecientemente animado en las calles, con un movimiento espectacular de vehículos y peatones en torno a esas horas cruciales entre seis y nueve de la noche. No se podía dar un paso cómodamente ni apenas se podía entrar en algún establecimiento sin apreturas. Y seguimos hablando de crisis.

Servicio de Guardia de Talleres Mecánico y Eléctrico

Hoy domingo día 1 del actual mes de Diciembre estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías a los automóviles que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes talleres:

Taller mecánico: San Cristóbal, Sanahuja, 48.

Taller eléctrico: José R. Pastor Blanch, San Roque, 147.

En el Grao de Castellón prestará servicio el taller «Hermanos Rodríguez», sito en Carretera Almazora 24, tanto en su aspecto mecánico como eléctrico.

Servicio permanente de baterías: K. L. G., Calle Moncada, 2.

NOTA. — Los turnos de guardia de estos talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos hacia los usuarios de vehículos.



457

ACIERTE CON EL NUEVO

colowall®

LA CIUDAD - LA CIUDAD - LA CIUDAD - LA CIUDAD

CATOLICIDAD

LA DIOCESIS INFORMA

Hoy primer domingo de Adviento, es el Día de la Migración que este año se presenta con el slogan Migración: ¿Desarrollo? ¿Subdesarrollo? —Se precisan donativos para ayudar a una familia de un pueblo de la Diócesis a pagar la educación especial de un niño de 6 años, sordomudo, ingresado en un centro. Los donativos pueden dirigirse a Cáritas Diocesana por medio de Giro Postal o con destino a las cuentas del Banco Español de Crédito, Central, Valencia y Caja de Ahorros de Segorbe.

—Nombramientos: El Ilmo. Sr. D. Elías Sanz, Vicario Episcopal de la Plana Zona Norte, ha sido nombrado provisionalmente Consiliario Diocesano de las Mujeres de Acción Católica.

El Rvdo. D. José Doménech ha sido nombrado Cura Económico de la Parroquia de San Cristóbal de nuestra Capital.

El Rvdo. D. Luis Izquierdo ha sido nombrado Coadjutor de la Parroquia de San Cristóbal de Castellón.

El Rvdo. D. Juan Bta. Feliu ha sido nombrado Adscrito a la Parroquia de San Francisco de Castellón.

El Rvdo. D. Joaquín Escuder ha sido nombrado Adscrito a la Parroquia de San Francisco de Castellón.

Todos estos nombramientos empezarán a ser efectivos desde el día primero de Diciembre en que tomarán posesión de los mismos los Sres. interesados.

—Cursillos de Cristiandad.—En Bechí tendrá lugar del 12 al 15 del mes de Diciembre el Cursillo para hombres número 101. La clausura del mismo se celebrará en Bechí el 15 a las 9 de la noche.

—El mes de Enero tendremos entre nosotros al Padre Vela para dar varios Cursillos de Espiritualidad y cuestiones relacionadas con el Matrimonio. —Se están dando los últimos toques al programa para la Peregrinación Diocesana a Roma el próximo 1975 con motivo del Año Santo. Tendrá lugar del 14 al 24 de Julio.

—Nuestro Sr. Obispo durante la presente semana ha estado ausente de la Diócesis por encontrarse en la Asamblea Plenaria del Episcopado Español en Madrid.

—La intención del Apostolado de la Oración para el mes de Diciembre es: Que la paz sea el

fruto del amor. Y la intención misional: Que haya verdadera paz en las naciones pobres. —Mañana, 2 de Diciembre Reunión del Consejo de Presbiterio en la Diócesis.

SANTORAL

SANTOS DE HOY. —Santos Nahum, Próculo, Evasio, Diodoro, Mariano y Lucio.

SANTOS DE MAÑANA. —Ss. Bibiana, Eusebio, Marcelo, Hilpólito y Máximo.

CULTOS

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 7.

SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 8'30, 10, 11, 12 y 6 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy, misas a las 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30, 12'30. Tarde 6'30 y 7'30.

SAN PEDRO. — Hoy misas a las 7, 10 y 12 de la mañana y 6 de la tarde. En San Pablo (Serradal) misa a las 11 de la mañana.

SAN AGUSTIN. — Hoy misas a las 7, 10 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 7, 9'30 y 11'30 de la mañana y por la tarde a las 6. En el ermitorio de la Virgen del Carmen misas a las 8'30 de la mañana. En la masía «La Enramada», a las 12. En el Barrio de San Lorenzo, a las 12'30. En las Ventas de Benadresa, a las 4'45 de la tarde. En la Capilla del Cementerio misa a las 10 de la mañana.

SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 7'30, 8, 10, 11 y 12 de la mañana y a las 6'30 de la tarde. En el Grupo Virgen de Lourdes, a las 9 de la mañana. A las 6'30 de la tarde en la Residencia de la Caja de Ahorros, a las 10 de la mañana.

SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misas a las 8'45, 10, 11'15, 12'30 y 1'30 de la mañana. Tarde misas a las 6.

NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES. — Hoy, misa a las 10 de la mañana en el Grupo Perpetuo Socorro, y a las 12 en el ermitorio de Fadrell.

ERMITORIO DE LIDON. — Hoy misa a las 11 de la mañana.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA. — Hoy, misas a las 9 y 11'30 de la mañana y 7 de la tarde.

CONVENTO MM. CAPUCHINAS. — Hoy misa a las 8 de la mañana.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN. — Hoy misas a las 7'30, 8'30, 9'30, 11'30 y 12'30 de la mañana y 6 de la tarde.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA CRUZ ROJA. Destacamento de Castellón.—Se han efectuado 64 servicios.

Escoja la funda que desee para Tapizar su coche en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 90 (Frente Instituto). Tel. 21 64 52

SERVICIO DE URGENCIA DE LA CASA DE SOCORRO

Llamada al teléfono 213944

FUNERARIA

TURNO PERMANENTE CABALLEROS, 28. Tel. 22 47 69 PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD CASTELLON



OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLON

Boletín correspondiente al día 30 de noviembre.

Temperatura mínima, 9'4 grados a las 7 horas 40 minutos.

Temperatura máxima, 18'6 grados a las 12 horas.

Humedad relativa 7 y 13 horas 65 y 56%, respectivamente.

Insolación eficaz 7 horas 35 minutos.

Recorrido del viento en 24 horas, 69 kilómetros.

Dirección dominante del viento, Sur.

Precipitación en 24 horas, nula.

Presión atmosférica a las 20 horas, 768'4 mm.

Tendencia subiendo.

CENTROS OFICIALES

Gobierno Militar

SUBPAGADURIA MILITAR DE HABERES.

—Por la Subpaga de Haberes de esta Plaza, se hará efectiva la paga del mes de Noviembre, los días hábiles a partir del 28 de los corrientes, hasta el día 2 de Diciembre, ambos inclusive, desde las 10 a las 13 horas.

Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia

Se hace público para general conocimiento y a efectos de completar en forma definitiva el plan de escolarización de la E.G.B. en la provincia de Castellón de la Plana, la siguiente relación de los centros que disponen de puestos escolares vacantes en el número que se indica.

CASTELLON-CAPITAL VACANTES

Centros Estatales

Eis Rosers.—Grupo Rosers, 65, 14.

Benadresa.—Partida Benadresa, 42.

C. N. Juan Bautista Porcar.—Plaza Aulas, s/n., 55.

E. U. La Ralla.—Ermita del Carmen, s/n., 4.

C. N. Jaime I.—Camino Viejo Alcora, s/n., 1.

C. N. Serrano Súñer.—Calle Maestro Caballero, 12.

Unitaria Barranquet.—Mayor, núm. 10. Grupo P. Socorro, 19.

C. N. Sebastián Elcano.—Calle Sebastián Elcano, 1, 75.

Maestro Canós Sanmartín.—Avda. Cernuda y Velasco, 41, 6.

Centros no Estatales Subvencionados

Colegio San Juan de la Cruz.—Ros de Ursinos, 55, 110.

Colegio Sagrado Corazón.—Avda. Casalduech, 29, 46.

Escuelas Pías.—Plaza Escuelas Pías, 29, 18.

Colegio Izquierdo.—Pintor Sorolla, 18, 15.

RESTO PROVINCIA Centros Estatales

Juan de Brusca.—Albocácer, 40.

C. N. Mixto Comarcal.—Alcalá de Chivert, 120.

C. N. Francisco Grangel Mascarós.—Alcora, 11.

C. N. Cardenal Cisneros.—Almazora, 23.

C. N. Embajador Beltrán.—Almazora, 53.

C. N. Doctor Errando Vilar.—Almazora, 4.

C. N. Mixto.—Almenara, 54.

C. N. Ntra. Sra. del Niño Perdido.—Alquerías N. Perdido, 37.

C. N. Mixto Alcalde Fabregat.—Benasal, 97.

C. N. Mixto «Hereu».—Borriol, 139.

C. N. Mixto Cervantes.—Burriana, 93.

NOTA DE ICONA

Con motivo del incendio forestal ocurrido los días 28 y 29 de Noviembre, en Alcora y Lucena del Cid, y ante la imposibilidad de agradecer personalmente a cada uno de los participantes en los trabajos de extinción, el Jefe de ICONA de Castellón, quiere hacer público su agradecimiento a la Guardia Civil, autoridades, empresas y muy especialmente al personal civil voluntario que colaboró con entusiasmo en la extinción de dicho incendio.

INSTRUCCION MILITAR PARA LA ESCALA DE COMPLEMENTO (I. M. E. C.)

DISTRITO DE VALENCIA

NORMAS PARA EL INGRESO Y ENCUADRAMIENTO EN LA I.M.E.C. — CURSO 1975

En el Diario Oficial del Ministerio del Ejército núm. 260 de fechas 17 de Noviembre de 1974, se publican las Normas para el ingreso en la I.M.E.C.

El detalle de las condiciones de ingreso y documentos a presentar con la solicitud están expuestos en el tablón de anuncios del Distrito de la I.M.E.C. (Avenida del Conde Serrallo núm. 2, altos del Cuartel de Intendencia), en los Centros de Enseñanza y en el Centro Guía del Patronato de Obras Docentes del Movimiento (calle del Mar núm. 54).

Dicho Centro Guía, está autorizado para facilitar los impresos de instancias y recibir la documentación exigida hasta las 15 horas del día 31 de Enero de 1975.

C. N. José Iturbi.—Burriana, 20.

C. N. P. Villalonga.—Burriana, 11.

C. N. Historiador Viciano.—Burriana, 9.

C. N. Mixto Ntra. Sra. Buen Suceso.—Cabanes, 73.

C. N. Mixto Comarcal.—Cuevas de Vinromá, 34.

A. E. Mixta Cervantes.—Moncófar, 6.

C. N. Mixto Comarcal, Virgen de Vallivana.—Morella, 7.

C. N. Pio XII.—Nules, 53.

C. N. Mixto Lope de Vega.—Nules, 34.

C. N. Cervantes.—Nules, 65.

C. N. Baltasar Rull.—Onda, 8.

C. N. Mixto Pio XII.—Onda, 20.

C. N. D. Jaime Sanz.—Peñíscola, 11.

C. N. Mixto Comarcal Calvo Sotelo.—San Mateo, 61.

C. N. Recaredo Centelles.—Vall de Uxó, 33.

C. N. Cervantes.—Vall de Uxó, 19.

C. N. Nueva Creación.—Vall de Uxó, 27.

C. N. Comarcal XXV Años de Priz.—Villafraña, 6.

Colonia Segarra.—Vall de Uxó, 12.

C. N. Panderola.—Villarreal, 19.

C. N. Pio XII.—Villarreal, 11.

C. N. Cervantes.—Villarreal, 20.

C. N. San Sebastián.—Vinaroz, 25.

C. N. Ntra. Sra. Misericordia.—Vinaroz, 37.

C. N. Mixto.—Viver, 66.

Centros no Estatales Subvencionados

C. Puértolas Pardo.—Alcora, 62.

Colegio La Salle.—Alcora, 69.

Colegio Ntra. Sra. Consolación. Benicarló, 57.

Colegio La Salle.—Benicarló, 16.

PP. Carmelitas.—Burriana, 9.

Colegio Ntra. Sra. Consolación.—Nules, 30.

Colegio Ntra. Sra. Consolación. Onda, 10.

Colegio La Milagrosa.—Segorbe, 14.

Colegio Ntra. Sra. Consolación. Villarreal, 18.

Colegio Virgen del Carmen.—Villarreal, 23.

Obispo Pont.—Villarreal, 40.

Fundación Fiors.—Villarreal, 51.

Colegio Ntra. Sra. Consolación. Vinaroz, 46.

Colegio Divina Providencia.—Vinaroz, 12.

Colegio Liceo Quijote.—Vinaroz, 68.

Castellón, 29 de noviembre de 1974.

EL DELEGADO PROVINCIAL

Mañana, "La Promoción Femenina", conferencia de Pilar Narvió, en el Círculo Cultural Medina

Mañana lunes a las ocho de la tarde tendrá lugar en el Salón de Actos del Círculo Medina la anunciada conferencia que con el título de "La Promoción Femenina" dará Pilar Narvió, miembro de la Junta Nacional del Año Internacional de la Mujer, correspondiente en Roma desde 1956 y en París desde 1958, hasta el pasado año. Dado su carácter internacional ha tenido ocasión de conocer a todos los personajes de la vida política, y aparte sus

servicios como corresponsal ha cubierto prácticamente todos los acontecimientos mundiales con viajes y crónicas desde Rusia, Escandinavia, Israel, Inglaterra, Bélgica, Oriente Medio, Estados Unidos, etc. Desde 1973 Pilar Narvió es Subdirector del diario "Pueblo". Dada la importancia de esta conocida conferenciante no dudamos de su éxito en nuestra ciudad.

SUCESOS

Múltiple choque de vehículos en Torreblanca

En el km. 100 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Torreblanca, chocaron, el furgón matrícula CS-1391-B conducido por José Carceller Salvador, de 42 años, vecino de Torreblanca; el turismo matrícula SA-39.438 conducido por Clemente Galiado Ramos, de 24 años, vecino de Salamanca; el turismo matrícula M-954.072 conducido por Emilio Terteño Martínez, de 25 años vecino de Madrid y el camión matrícula T-5823-C conducido por Joaquín Plá Fatsimi, de 32 años, vecino de Tortosa.

de 19 años, vecino de Borriol. No hubo desgracias personales, sufriendo daños los dos vehículos.

NO HUBO ASISTENCIAS EN EL HOSPITAL

En las últimas horas no hay que registrar ninguna asistencia en el Hospital.

INGRESADOS EN LA RESIDENCIA

Treinta y seis personas ingresaron en las últimas horas en la Residencia de la Seguridad Social; 9, fueron asistidas en el ambulatorio de urgencia.

CHOQUE DE DOS TURISMOS

En el km. 61 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Almazora, chocaron el turismo matrícula CS-45.771 conducido por Ramón Estupiñá Camañes, de 42 años vecino de Portell de Morvella y el turismo matrícula CS-4432-B conducido por Jaime Portolés Valls,

PAPELERIA LIBRERIA SE TRASPASA EN EL GRAO BIEN SITUADA Razón: Tel. 22 64 48.

DELEGACION PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

Venta de pan para hoy domingo

Se pone en conocimiento del público, que hoy, día 1 de diciembre, domingo, estarán abiertos al público, los siguientes despachos de pan:

- Antonio Moliner Rubert. Pelayo, 34. José Luis Cervera Peña. Orfebre Santalina, L. P. Jaime Rubio Gall. Teruel, 1. Alfredo Adell Bellés. Vera, 28. Vicente Miravete Vinaja, San Roque, 53. Marina Fabregat Gasulla, Tenerías, M. F. Vicente Franch Zaragoza. Segorbe, 23. Manuel Miralles Climent. Alcoceber, 53. (GRAO).

El horario de venta será como rutimo, desde las ocho de la mañana, a las doce horas, pudiéndose ampliar de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos, atenderán con preferencia la demanda para el consumo familiar.

Los hoteles, restaurantes, bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para sus atenciones.

DIPUTACION PROVINCIAL DE CASTELLON DE LA PLANA

Para general conocimiento se hace público, que las Oficinas de Recaudación de Contribuciones e Impuestos del Estado de la Zona 1.ª de Castellón-capital, funcionarán a partir de primero de diciembre del año en curso, en la siguiente dirección:

Avda. de Capuchinos número 40, bajos. Teléfono 22-29-53.

Lo que se hace público a sus efectos.

Castellón, 30 de noviembre de 1974

EL PRESIDENTE

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

D. Francisco Vicent Escoin

QUE FALLECIO EL PASADO DIA 23 DEL CORRIENTE MES, A LOS 75 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. L. P.

Sus apenados hermanos Carmen, Remedios, María del Rosario y Alejandro; hermana poética Carmen González Huesa, primos, sobrinos y demás familia, al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan que tengan presentes en sus oraciones y asistan a la Misa, que en sufragio de su alma, se celebrará mañana lunes, día 2 a las 11 de la mañana, en el Altar Mayor de la Catedral de Santa María y al Santo Rosario y Misa, que se celebrará en el mismo Altar el próximo día 28, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

Castellón, 1 de diciembre de 1974

(No se invita particularmente)

EN CASTELLON... FUNERARIA VIRGEN DEL LIDON. - PL. CLAVE, 17-B - TEL. 213142

El Ayuntamiento acordó por aclamación proponer a D. FERNANDO HERRERO TEJEDOR para el cargo de Alcalde Honorario de la Ciudad

En reconocimiento por su constante apoyo y eficaz ayuda de él recibida en todo momento

En la sesión plenaria de ayer, el Alcalde informó sobre las contribuciones especiales por las obras de urbanización e iluminación de la calle Gobernador

Posibilidad de un nuevo aparcamiento para mil plazas

TUVO una nota de especial significación la sesión plenaria mensual celebrada ayer por el Ayuntamiento. Después de aprobados los asuntos que figuraban en el orden del día y tras el informe del Alcalde sobre la cuestión de las contribuciones especiales por las obras de urbanización e iluminación de la calle Gobernador, pidió la palabra el Sr. Dols Moros, quien en expresivas palabras señaló como en la labor del Municipio se producen momentos en que se reciben críticas, unas que sirven de estímulo para el trabajo de los concejales por cuanto se inspiran en el interés de todos los castellonenses por las cosas de la ciudad, y otras que ya no tienen esta inspiración, y que se han de aceptar como una carga de este servicio público de quienes componen la Corporación Municipal y siempre estamos dispuestos en cualquier momento a tratar con los vecinos de las cuestiones que afectan a la ciudad.

Pero al margen de los propios componentes de la Corporación Municipal, todos sabemos que existen personas que han hecho mucho por Castellón, que han contribuido poderosamente a que se hagan realidad muchos proyectos y que por su actuación en este esfuerzo se han ganado notes de admiración. Hoy todos somos conscientes de que si es posible una gran obra que exija la movilización de 250 millones de pesetas, que la Corporación Municipal ha podido tener a su debido tiempo, y que si han aparecido esos 70 millones de pesetas imprescindibles para otra realización de primer orden, Castellón lo debe a una persona que se ha preocupado por ella con la mayor eficacia.

Los compañeros de la Corporación perdonarán que no les haya advertido de mi intención de realizar esta propuesta, porque quizá si lo hubieran sabido habría podido trascender y llegar a conocimiento de la persona a que me refiero, Fernando Herrero Tejedor, y haberse impedido que mi propuesta se formulara. Todos sabemos cómo Fernando Herrero Tejedor de la mano del Alcalde o el Alcalde de la mano de Fernando Herrero Tejedor, ha conseguido todas estas cosas que no se hubieran podido lograr sin contar con su eficacia y constante apoyo. No ha sido él el que ha dado este dinero para las grandes obras de Castellón, sino los bancos y las instituciones a las que correspondía, pero si ha sido él el valor infatigable y decisivo que acompañando al Alcalde, ha hecho posible todo esto.

No conozco, añadió el Sr. Dols, el reglamento de honores y recompensas, pero creo que Fernando Herrero Tejedor debe ser nombrado Alcalde Honorario de Castellón o Hijo Predilecto de la Ciudad, porque bien merecido lo tiene.

Grandes aplausos de todos los miembros de la Corporación acogieron las palabras y la propuesta del Sr. Dols Moros, que fue apoyada por unánime aclamación.

LOS ASUNTOS DEL ORDEN DEL DIA

La sesión se inició a la una de la tarde bajo la presidencia del Alcalde, don Francisco Grangel, y presentes en el salón los Sres. Guallar, Blay, Fabregat, Petit, Balfagó, Royo, Pla, Blasco, Dols, Sr. Valero, Mujet, Peris, Casado, Tirado, Ribes, Quintana y Cañot.

Leída por el Secretario el acta de la sesión anterior, fue aprobada; y sin asuntos en despacho ordinario, la Corporación ratificó diversos acuerdos de la Comisión Permanente, entrándose seguidamente en la aprobación de las siguientes mociones y dictámenes:

—Moción de la Alcaldía por la que se eleva a definitiva la adjudicación de la subasta de las obras de transformación del Vallés de la Ronda Magdalena entre las plazas de la Independencia Teodoro Izquierdo, con presupuesto de 7.236.000 pesetas, al haber transcurrido el plazo legal sin reclamación alguna.

—Cinco dictámenes de la Comisión de Servicios Públicos aprobado provisionalmente: El proyecto de iluminación de la avenida de Circunvalación entre las calles Maestro Ripollés y Prim;

adjudicando definitivamente la subasta de las obras de iluminación de las calles Montorio, Churrucá y Mártires del Barco, del Grao, con presupuesto de 1.254.000 pesetas; ratificando el contrato para la ejecución del proyecto de iluminación de las calles Guitarrista Tárrega y Gobernador, que fue declarado de urgencia, con presupuesto de 3.148.000 pesetas; ratificando el contrato para la obra civil de albañilería del proyecto de iluminación de la plaza de enlace, asimismo declarado de urgencia, con presupuesto de 397.000 pesetas; y de ratificación del contrato para realizar las obras del proyecto de iluminación de dicha plaza de enlace, igualmente declarado de urgencia, con presupuesto de 2.065.000 pesetas.

Se aprobaron seguidamente el dictamen de la Comisión de Fomento que aprueba inicialmente el proyecto de alcantarillado del sector del Camino de San José, y cuatro dictámenes de la Comisión de Hacienda ratificando los compromisos acordados por el Ayuntamiento para la ejecución de las obras del proyecto de ampliación del saneamiento de Castellón y de la estación depuradora.

Por otros dictámenes de la Comisión de Hacienda se aprobó la adquisición de un solar de 2.266 metros cuadrados para ampliación del Grupo Escolar del Grupo San Agustín y San Marcos, por 680.000 pesetas; se rechazó el precio propuesto por el propietario del edificio número 27 de la calle Cartagena y se aceptó el propuesto para el solar número 29 de dicha calle. Otros dos dictámenes de Hacienda aprobados trataban de la inclusión de inmuebles en el inventario del patrimonio municipal y la iniciación del oportuno expediente para alterar la calificación de un inmueble en la calle Alcocebre. El último dictamen de la Comisión de Hacienda aprobó el expediente de contribuciones especiales, por beneficios especia-

les, de las obras de iluminación de la avenida de Circunvalación, desde Maestro Ripollés a Prim.

El Interventor dio lectura al expediente de modificación de créditos en el presupuesto municipal ordinario por un total de 9.200.000 pesetas, que fue aprobado.

ESTUDIO DE UN NUEVO APARCAMIENTO SUBTERRANEO EN EL HUERTO DE SOGUEROS Y AVENIDA DEL REY

Llamado al salón de sesiones, por indicación del Alcalde, el Ingeniero Municipal señor Rodríguez Zunzarren expuso al Pleno los detalles del estudio que la compañía "Comylsa", como explicó el Alcalde, a petición de éste, ha realizado sobre un nuevo aparcamiento subterráneo para 1.000 vehículos en el subsuelo de la Plaza del Huerto de Sogueros y Avenida del Rey D. Jaime.

El Ingeniero mostró los planos, en los cuales se puede comprobar que no se modifica la superficie de la zona, en la que se crean siete salidas y entradas para peatones, con dos entradas para vehículos en la zona de la estatua del Rey D. Jaime. El estudio del aparcamiento presenta forma de T, que comprende el subsuelo de la plaza Huerto de Sogueros y de la Avenida del Rey desde la zona del edificio de la Telefónica a la calle Zaragoza, con aproximadamente mil plazas en tres plantas distintas. El señor Rodríguez Zunzarren señaló que quizá sería conveniente una nueva salida o entrada de vehículos en la parte superior del Huerto de Sogueros, para el acceso a la Ronda, vía de tanto tráfico en la ciudad.

El Alcalde insistió en el hecho de que este estudio previo ha sido realizado sin ningún compromiso, para evitar al Ayuntamiento el gasto que ello representaría, en caso de aprobarse la construcción del aparcamiento, se habría de iniciar la tramitación correspondiente y sacar a subasta las obras, como ya se hizo en el caso anterior.

EXPOSICION DEL ALCALDE SOBRE LAS CONTRIBUCIONES ESPECIALES POR LA URBANIZACION E ILUMINACION DE LA CALLE GOBERNADOR

Ya terminados todos los asuntos incluidos en el orden del día, el Alcalde, D. Francisco Grangel, explicó los distintos detalles en torno a la cuestión de las contribuciones especiales por las obras de urbanización e iluminación de la calle Gobernador, y dijo:

«Es notorio que las calles Gobernador y Guitarrista Tárrega en especial la primera de ellas, tenían el pavimento en muy deficientes condiciones debido al mal estado del subsuelo originado por las filtraciones procedentes de la Acequia Mayor. En repetidas ocasiones se han ejecutado obras de reparación parcial del pavimento para mejorar las condiciones de éste, pero el efecto de estas reparaciones duraba poco tiempo debido a la causa dicha. El Ayuntamiento se había planteado en varias ocasiones la necesidad de proceder a una total reconstrucción del pavimento pero esta obra no podía llevarse a cabo si antes no se ponía remedio al inconveniente apuntado de las filtraciones procedentes de la Acequia Mayor.

Este hecho es notorio, así como los constructores de edificios en la calle Gobernador se veían obligados a la construcción de cimientos muy profundos, buscando terreno firme, con un coste adicional elevado, debido también a las filtraciones.

En cuanto a las aceras, se encontraban también en malas condiciones no habiéndose procedido antes a su reconstrucción por las mismas razones que se han expresado.

Por oficio de 17 de octubre de 1973, la Confederación Hidrográfica del Júcar comunica la aprobación del «Proyecto de Mejoras y Revestimiento de la Acequia Mayor de Castellón de la Plana, tramo plaza Fadrell a Partidor Coscollons», con un presupuesto de 8.742.644 pesetas.

La financiación de este proyecto se hace en la siguiente forma: La Confederación Hidrográfica del Júcar aporta el 30 por ciento en concepto de subvención.

Asimismo la Confederación Hidrográfica del Júcar aporta el 50 por ciento en concepto de anticipo reintegrable en veinte anualidades, con el dos por ciento de interés anual, cantidades que ha de abonar el Ayuntamiento.

El 20 por ciento restante lo aporta el Ayuntamiento. De acuerdo con estos porcentajes, el Ayuntamiento aporta a estas obras las cantidades siguientes:

1.748.529 pesetas, 20 por ciento del total presupuesto de las obras a abonar durante la ejecución de éstas.

4.371.322 pesetas, a reintegrar en 20 anualidades, más los intereses correspondientes al 2 por ciento.

Después de las gestiones realizadas al efecto y como consecuencia de ellas, la Confederación Hidrográfica del Júcar formó el Proyecto de reconstrucción del cauce de la Acequia Mayor, con un presupuesto de 8.742.644 pesetas. Estas obras se financian con una aportación de la Confederación del 30 por 100 del coste en concepto de subvención; una aportación de la misma Entidad del 50 por 100 en concepto de anticipo reintegrable en 20 anualidades, con el dos por 100 de interés anual, cantidad que ha de abonar el Ayuntamiento; y el 20 por 100 restante lo aporta el propio Ayuntamiento durante la ejecución de las obras. En definitiva, el Ayuntamiento aporta para la ejecución de este proyecto la cantidad de 6.119.851 pesetas más los intereses del anticipo reintegrable. Por estas obras no se han impuesto Contribuciones Especiales abonado el Ayuntamiento las cantidades que se han expresado con cargo a su presupuesto ordinario.

Como quiera que las obras de reconstrucción del cauce de la Acequia Mayor, venían a resolver el problema de las filtraciones, y ello permitía la reconstrucción del pavimento con garantías de que quedaría en las condiciones debidas, el Ayuntamiento consideró la cuestión y decidió proceder a la ejecución en parte del Plan Parcial de Ordenación del Sector. Plan muy ambicioso sin duda pues comprendía también el Ensanche de la calle Guitarrista Tárrega y plaza de Borrull, para lo que había que proceder a la expropiación de los inmuebles fuera de línea. El Ayuntamiento decidió ejecutar la primera fase del Plan Parcial consistente en obras de pavimentación de calzada y aceras de la calle Gobernador, aprovechando la coyuntura de las obras de reconstrucción del cauce de la Acequia Mayor y dejando para más adelante, cuando se considerara oportuno, la ejecución de las obras restantes incluidas en el Plan Parcial.

Las fincas situadas en los números pares de la calle Gobernador tienen resuelto el problema del alcantarillado pues desaguan éste al existente en las calles transversales, por lo que no se ha proyectado ninguna obra a este respecto. En cambio, las fincas ubicadas en los números impares de la expresada calle Gobernador no tenían resuelto el problema de la evacuación de las aguas negras y residuales, por lo que el Ayuntamiento tenía ya formado y aprobado el proyecto de transformación del Vallés de la calle Gobernador en colector del Alcantarillado, con un presupuesto de 1.829.198 pesetas; se estimó también oportuno aprovechar la coyuntura de las obras de reconstrucción del cauce de la Acequia Mayor y pavimentado de la calle Gobernador, para ejecutar simultáneamente el proyecto de transformación del Vallés, y así se ha hecho.

Planteadas las obras que se han indicado, se estimó también por el Ayuntamiento que era conveniente, e incluso necesario, aprovechar también la circunstancia para efectuar una nueva y definitiva instalación del Alumbrado público en las calles Gobernador y Guitarrista Tárrega, con lo que éstas quedarían ya en muy buenas condiciones urbanísticas. En consecuencia, se formó y aprobó el oportuno proyecto de Iluminación con un presupuesto de 3.148.865 pesetas.

Por la ejecución de las obras de reconstrucción del cauce de la Acequia Mayor no se han impuesto contribuciones especiales, según ya se ha indicado; pero los

(Pasa a la pag. 7)

Fomenta la amistad en estas Navidades con cajas de naranja

Pedidos: JOSE ALTAVA ORTIZ, Ciscar, 12 - Tel. 22 08 75.

Dr. Clará, 10 - CASTELLON

Agradecimiento de todo su pueblo

LA aclamación con que ayer el Ayuntamiento en pleno aprobó la propuesta para que Fernando Herrero Tejedor sea designado Alcalde Honorario de su pueblo natal, tiene, estamos seguros, el apoyo unánime y absoluto de todos los castellonenses. Si algo Castellón debía hacer era, es, expresar oficialmente su gratitud a un castellonense como Fernando Herrero, que fuera de nuestra ciudad antes y ahora, siempre ha sido castellonense por encima de todo; y que además, desde que ha ido ocupando cargos importantes en la política nacional y podía y puede hacer algo por Castellón, siempre ha estado y está dispuesto y activo para ayudar, apoyar, acompañar, servir a quien fuera y a quien fuese en cuanto le nombran a Castellón y se trata de conseguir algo para Castellón.



Ni el Ayuntamiento ayer ni nosotros ahora pretendemos descubrir esto. Todo Castellón lo sabe, todos los castellonenses dedicamos a Fernando Herrero este agradecimiento que su ciudad y su provincia le deben, pero ha llegado la hora de que oficialmente el Ayuntamiento —que ya otra vez quiso expresar estos sentimientos— testimonio de modo legal y definitivo lo que no puede quedar solamente en el ánimo y en el corazón de nuestro pueblo.

Ya sabían ayer los Concejales que su acuerdo por aclamación había que tomarlo un poco por sorpresa para el castellonense entrañable que no

está entre nosotros, pero que nunca se ha desligado de su pueblo natal. Bien nos tememos que ni estas mismas líneas expresando la satisfacción por un acuerdo de nuestra Corporación Municipal, dejen de provocar algún reproche de quien merezca esto que decimos y mucho más. Pero ha llegado la hora de que oficialmente Castellón exprese su agradecimiento a este hombre que tanto se veía en apoyar las cosas castellonenses, y todos tenemos que hacer patente el apoyo a un acuerdo que, insistimos, no cabe la menor duda, traducirá en texto legal el sentimiento del pueblo entero.

GRUPO EMPRESA E. Y D. DE LA CENTRAL TERMICA DE CASTELLON

Se pone en conocimiento del público, que las participaciones del núm. 55.631 de la Lotería Nacional para el sorteo del 21-XII-74, desde el núm. 1.301 al 1.400, ambos inclusive, quedan anuladas, pudiendo canjearse por otras dirigiéndose a algún miembro de esta junta y cuyo domicilio es: Central Térmica de Castellón, Polígono del Serrallo, Grao de Castellón.

ALMACENES



INICIA HOY SU FABULOSA OFERTA ESPECIAL DE INVIERNO LANZAMOS A LA VENTA CIENTOS DE PRENDAS A PRECIOS MAS BAJOS QUE DE COSTO EN FABRICA, CON AHORRO POSITIVO HASTA DE UN 40%. La actual moda de Invierno 1.974 en nuestras secciones de Señora, Caballero y Niño a su alcance a PRECIOS DE FABRICA.

Surtido, calidad y precios es el lema de esta oferta especial de prendas de invierno de

ALMACENES

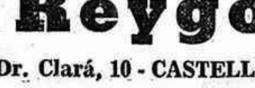


Visite ALMACENES Reygo

en esta oferta de Invierno a precios de fábrica. Recordando que no son Saldos, son prendas de MARCA Y DE CALIDAD a casi a mitad de precio, sólo por pocos días.

Visítenos,

ALMACENES



Dr. Clará, 10 - CASTELLON

Snoopy

Boutique infantil y juvenil EN PRIMERA LINEA DE LA MODA CARDONA VIVES S/N (Esquina calle Gobernador)

LANCÔME

HACE MAS HERMOSA LA BELLEZA

Le enseñará cómo cuidar su cutis cuáles son los tonos de moda... y los pequeños secretos para realizar el maquillaje que conviene a su personalidad

SEMANA PROMOCIONAL CON REGALOS

DEL 2 AL 7 DE DICIEMBRE, EN

PERFUMERIA FAYOS

CALLE ENMEDIO, 83 TELEFONO 22 31 49

ANUNCIOS CLASIFICADOS

EN ESTA SECCION: CADA PALABRA, 5 PESETAS; MINIMO, 10 PALABRAS - TELEFONO 220060, DE 8 A 14 Y DE 16 A 19 HORAS

VIARIOS

- (2345) DETECTIVES CIP. Investigaciones. Vigilancia. Delitos Privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Teléfono 23 29 92. Castellón.
- (3792) CONSTRUCCION de villas, reparaciones de albañilería, cocinas y cuartos de aseo. Tel. 22-76-35.
- (4281) AUTO-ESCUELA Record. Toda clase carnet. Alquiler coches. Benasal, 3.
- (4813) SERVICIO "HOGAR". Reparaciones con rapidez y garantía, neveras, lavadoras, cocinas, estufas y termos, todas marcas, Electrofrío. Joaquín Costa 38. Teléfono 21 42 62 Castellón.
- (3.115) Expedientes NUPCIALIDAD NATALIDAD Tramitación ASESORIA LABORAL. Pza. Alférez Provisional B.
- (4881) TODO PARA el trial y motocicletas: Botas, guantes, barbour, cascos, chaquetillas, remolques. Talleres Quintana. Ribelles Comín, 3. Teléfono 21 69 23.

VENTAS

- (7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contacto y plazos. Depósito: José Antonio, 7 Castellón.
- (7316) SEA PROPIETARIO de un piso de 4 dormitorios, pagando 4.000 ptas. al mes. Aval bancario. Razon C/IO-SA. Enmedio 136 bajo. Castellón. Telf. 22 29 33.
- (1369) ESTANTERIAS METALICAS Ermes, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. Todoficina. Trinidad 35 Teléfono 22 31 82 Castellón.
- (8813) AGENCIA ROMEA. Compra-venta-Alquileres, Pisos, Fincas. Enmedio 22. Teléfono 22 43 84.
- (3.861) SE VENDEN comerciales Avda. Valencia y Escalante. Facilidades. Razon: Telf. 22 39 99.
- (3983) VENTA PISOS edificio Gran Via 100 metros clinica 3-4 dormitorios, baño aseo, facilidades. Razon: Escultor Viciano 4. Teléfono 225835.

- (4439) GRUPO LUROPA II - Fernando el Católico - Final Maestro Ripollés. Venta locales y viviendas subvencionados, 3-4 habitaciones. Información obra. Horario, 11 a 1 - 4 a 6.
- (4582) SE VENDE parcela magnífica situación en urbanización Playetas. Trato directo. Teléfono 22 40 91.
- (4571) CITOSA VENDE en urbanización aprobada oficialmente, parcelas desde 85.000 Ptas. 18 meses facilidades. Razon: Mayor 48 bajo. Teléfono 22 32 00 y Enmedio 136 bajo. Tel. 22 29 33.
- (4640) VENDE VILLA en Benicasim. Facilidades tres años. Razon: CITOSA, Enmedio, 136-bajo. Tel. 22-29-33 y Mayor, 48, Tel. 22-32-00.
- (4781) VENDE APARCAMENTOS coche garage privado calle Méndez Núñez número 8. Urcasa Telf. 221164.
- (4782) VENDE PARCELAS en Urbanización "El Balcón" de Oropesa. Aprobada oficialmente con todos los servicios desde 150.000 pesetas. Urcasa Telf. 221164.
- (4.810) PARA CONSTRUCCION villas, apartamentos, cocinas, etc., maquinaria adecuada. Urcasa Telf. 22 21 44.
- (4826) VENDE PISO lujo en General Abriat 1.º (antes Rafalafena). Informes en poteria.
- (4835) VENDE PISO en el Grao calle Canalejas. Facilidades de pago. Tel. 22 27 49.
- (4839) APARTAMENTOS POR solo 150.000.- ptas. y terminados a su capricho, en el bonito pueblo de Montán (Castellón). Información: Ramiro Salvador - Calle Gil, número 9.
- (4845) VENDE PISO llaves mano tres habitaciones junto Palacio Justicia. URCA-SA. Tel. 22 11 64.
- (4859) VENDE ESTUDIO en Solimar, ACEQUIA OBRA, Facilidades pago. Urcasa, Teléfono 22 11 64.
- (4761) POR CIERRE BAR, vendese mostrador acero inoxidable, cafetera y otros utensilios. Llamar Teléfono 22 47 48 o 21 45 40.
- (4869) BENICASIM VILLAS, vende apartamento, con o sin muebles, piscina, aparcamiento. Tel. 455 46 06 Madrid.

- (4876) VENDE HABITACION matrimonio completa seminueva. Tel. 21 65 58.
 - (4877) VENDE PISO terminado, vivienda subvencionada, precio Ministerio Vivienda. Facilidades de pago. Teléfono 21 46 26 de 3 a 4 tarde.
- ## ALQUILERES
- (3.427) AGENCIA CITOSA, alquiler su piso rápidamente. Enmedio, 136. Telf. 22 29 33.
 - (4814) AGENCIA ROMEA. Alquileres, Pisos, Compraventas, Fincas. Enmedio 23. Teléfono 22 43 84.
 - (3483) CITOSA precisa pisos amueblados en Castellón. Razon: Tnos.: 22-29-33 y 22-79-65.
 - (4850) ALQUILO AMACEN 470 m2. en Almazora. Teléfono 560065.
 - (4853) SE ALQUILA almacén de 300 m2. Razon: Tel. 21 63 55.
 - (4854) SE ALQUILA bungalow en Benicasim. Razon: Herrero, 27.
 - (4867) SE ALQUILA local comercial en calle Lucena, 8. Teléfono 21 53 50.
 - (4871) ALQUILO VIVIENDA amueblada. Razon: Teléfono 22 01 68.
 - (4872) ALQUILARIA LOCAL o almacén, 600 a 1.000 metros. Razon: Escalante, 11, 1.º, 2.º Castellón.

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Colocación (Servicios Sindicales de Colocación), y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

- (4703) GANE MUCHO dinero trabajando en casa, no lo dude. Infórmese enviando solo 4 pesetas en sellos. Promociones Zircorn, Vía Augusta, 105. Tarragona.
- (4710) SE NECESITA aprendiz de 14 a 16 años. Razon: Autoservicio Navarra. Ref. Of Colocación, 4.378.
- (4831) SE PRECISAN oficiales de albañil. Razon: Tel. 222670 o en la misma obra. Camino San José Frente a Escuelas. Referencia Oficina de Colocación núm. 4612.
- (4834) PERSONAS desean fabricar en casa collares, fantasías, podrán ganar 20.000 mensuales. Compro producción. Proveo material. Incluye sobre sellado con su dirección. Apartado 244 Madrid.
- (4836) SE NECESITA chica servicio interna. Preferible de 27 a 40 años, sueldo a convenir. Razon: Tel. 21 32 38
- (4864) NO ENVIE dinero usted necesita ganarlo. Proveo material para hacer collares. Envie sobre sellado con sus señas. Apartado 2.315 Madrid.
- (4865) SE NECESITA chica servicio todo estar, mayor 22 años. Condiciones a convenir. Razon: Tel. 21 49 89.
- (4868) SE PRECISA chica fija en Navarra, 39. Razon: En Poteria.
- (4870) SOLICITO CHICA de servicio. Razon: Herrero, 46-5.º-2.º.
- (4873) DINERO SEGURO realizando sencillos trabajos caseros en horas libres. Infórmese enviando 10 pesetas en sellos. Universal W. Altea (Alicante).
- (4874) GANEN DINERO hasta 25.000 pesetas mensuales. Ambos sexos. Cualquier edad. Con trabajos sencillos en casa. Solicite información incluyendo seis pesetas en sellos de Correo, a Labor Alba. Ref. 65. Enamorados, 23. Barcelona-13.

- (4875) ¿QUIERE GANAR más dinero? Estamos dispuestos a proporcionárselo. Necesitamos que sea Ud. emprendedor y esté dispuesto a trabajar de inmediato, si es así, póngase en plaza de la Paz, 6, 1.º, 1.ª de 10'30 a 14'30, donde le ampliaremos detalles.
- (4878) SEÑORA PARA todo estar interesa a familia con dos hijos mayores. Buena retribución. Puede hacer vida independiente a su comodidad. Interesadas pasar por Publicidad MEBBA, Enmedio 35, 1.º, en horas de oficina.
- (4879) NECESITO SEÑORA de servicio de 8 a 5. Sueldo a convenir. Interesadas llamar de 11 a 2 al teléfono 21 66 10.
- (4880) SE OFRECE joven Carnet 1.º con camión. Escribir Ref 243, Admón.

AUTOMOVILES

- (6588) LUCAN: Turismos usados con garantía, todas marcas y modelos, facilidades pago Ronda Mijares, 28.
- (7400) SIMCAS VARIAS ocasiones todos modelos procedentes cambio. Debidamente reparados. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michelín, Telf. 21-64-53. Concesionario Provincial Autolica.
- (7941) DKW Ocasiones procedentes cambio. Debidamente reparadas y garantizadas. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michelín, Telf. 21-64-53. Concesionario Provincial Autolica.
- (3220) AUTO GARAGE. Compra-venta de automóviles, solvencia castellonense, largos plazos. Avenida Valencia, 4.
- (4048) COMERCIAL GILGRA S. L. Compra-venta y alquiler vehículos todas marcas. Rda. Mijares, 92-94.
- (4029) AUTO GARAGE. Automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82
- (4382) VENDE 1.430 o 850 buen estado. Telf. 22-12-23, horas comida.

- (4854) VESPINO. Ahorre gasolina con Vespino. Cómodos plazas. Agencia Oficial, Herrero, 29. Castellón.
- (4892) AUTOMOVILES CASTALIA, Citroen G. S. entrega inmediata. 50 coches de ocasión, a precios de coste. Grandes facilidades. General Aranda, 28. Teléfono 22-48-05.

GOMOTOR, vehículos de ocasión procedentes de cambios, totalmente revisados. Entregas desde 500 pesetas al mes. GOMOTOR, Galicia, 6. Castellón.

- (4851) LAS MEJORES oportunidades en Talleres Escuder: R-8, R-8 CS-65, R-6 CS-57, R-10 Seminuevo, 124 normal y lujo CS, 850 normal 4 puertas, Coupé CS, 1.500, 800-D, Mini 1.000 CS-64. Revisados en talleres propios. Facilidades de pago. Plaza Padre Jofre, 18. Teléfono 21 44 17.

HUESPEDES

- (3.900) PARTICULAR DESEA huéspedes. Avda. Casalduch, 44, 1.º, 2.º. Tel. 22 24 18.

ENSEÑANZA

- (4863) SE DAN CLASES Bachillerato Ciencias-Idiomas. Teléfono 22 02 97 de 2-4.

TRASPASOS

- (4249) SE TRASPASA Bar Restaurant Chaparral, 17 Kms. Castellón. Razon: Telf. 69, San Juan de Moró. Llaman a partir de las 5 de la tarde.
- (4812) SE TRASPASA Bar "Bouquerón", buena clientela. San Roque, 106 Tel. 225006.

PROGRAMA DE LAS EMISORAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON
CADENA SER

745 Sintonía y apertura de la emisión; 747 Despierte con música; 800 Matinal Cadena SER; 815 Musicalísimo, los grandes temas de la música de todos los tiempos. Realiza, María Dolores Oliveras; 900 Viaje con música; 945 Música célebre; 1000 Retransmisión desde la Catedral de Santa María de la Santa Misericordia, oficiada por nuestro asesor religioso Rvdo. Padre don Fernando Andrés; 1045 Ahora al habla; 1100 Rally musical SEAT; 1145 Musicalísimo; 1200 El Gran Musical; 1300 La hora del oyente; 1315 Ayer y hoy; 1335 Festival 74. Realización de Vicente Escura; 1400 Última hora deportiva. Director, Chencho; 1430 Diario hablado de Radio Nacional de España; 1455 La hoja del almanaque; 1500 Canta para Vd.; 1530 Festival de los chicos; 1600 Carrusel deportivo. Amplia información desde los mismos campos de fútbol de 1ª y 2ª División; 1900 Tino show. Guión de Constantino Romero; 2000 Regional preferente; 2100 Carrusel deportivo. Servicio especial de crónicas; 2130 Tercera División; 2200 Diario hablado de Radio Nacional de España; 2230 Estadio, revista de los deportes. Director, Chencho. Principales espacios, Crónica del partido Alavés-Castellón. Los protagonistas opinan, La Liga va así y La quiniela de la semana; 2300 Radio Revista. Guión de Pepe Palau; 2400 Cierre.

LA VOZ DE CASTELLON
CADENA R. E. M.

MATINAL. -7.55 Sintonía y apertura; 8 Diario hablado de "España a las ocho"; 840 Epícentro: Primera edición; 845 Voces y estilos; 9 Caravana de amigos; 930 Desfile de intérpretes; 1005 Caravana de amigos; 1030 Alcosa al habla; 1045 Con ustedes Iglia Cinquetti-Los Panchos; 11 Rallye musical SEAT; 1145 Interpretan Palko Ortega y Simone.

MEDIODIA. -12 El Angelus; 12,02 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 12,05 Caravana de amigos; 12,30 Danny Daniel; 12,45 Despedida de caravana de amigos; 13 Hispanoamericana canta; 13,15 Radio-Deporte.

SOBREMESA. -1415 Domingo Deportivo Provincial; 1430 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Club de amigos. Audición de discos solicitados; 16 Domingo Deportivo Español. En conexión con nuestra emisora central La Voz de Madrid, para informarnos de todo cuanto tiene lugar en los campos de fútbol de primera y segunda división.

TARDE. -19 Sonido orquestal. NOCHE. -2130 Los Deportes. Audición extraordinaria de los domingos; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 2230 Concursos del primer concurso de composición de música de cámara; 23 Panorama; 2330 Música sin palabras; 2355 Lectura de programas para mañana y despedida; 24 Cierre de emisión.

RADIO POPULAR
EMISIONES EN (O.M.) Y (F.M.)

PROGRAMAS MUSICALES. - 3 Primera hora; 9, 11 y 13,30 Comunicaciones telefónicas; 9,45 y 11,45 Comunicaciones postales; 10,30 Top 50 de España; 15,30 L.P. a examen; 16 El ritmo del trabajo; 17 y 19 Calidad Popular 45.

PROGRAMAS INFORMATIVOS. 13 Donde usted no llega. Un estudio a fondo de un personaje durante toda la semana; 13,30 Calle Mayor. Información provincial; 14,30 Diario Hablado de Radio Nacional; 20 Calle Mayor (segunda edición); 22 Diario hablado de R.N.

PROGRAMAS DEPORTIVOS. - 13,50 Tiempo para el deporte; 20,15 Tiempo para el deporte (segunda edición); 21,45 Deportes.

PROGRAMAS RELIGIOSOS. - 1,55 Oración; 12 Angelus; 21 La Iglesia hoy; 24 Oración.

CASTALIA
AIRE ACONDICIONADO
Proyectos y Presupuestos
Calle Trinidad, 31 - Tel. 22 39 16
CASTELLON

Cartelera de Espectáculos

TEATRO CINE SINDICAL. 4'30, 7'30 tarde y 10'30 noche. «NO TE PUEDES FIAR NI DE LA CIGÜENA». Eastmancolor. Próximo miércoles, «UNA CHICA EN MI SOPA». A. mayores 18 años.

ASTORIA. - 4'30, 7'30 y 10'30, «LOS CIRCUITOS DE LA MUERTE». Eastmancolor, 70 m/m. Lang Jeffries y Erna Schurer. Tolerado menores. Mañana lunes, «AMERICA VIOLENTA». Technicolor en 70 m/m., por Charles Bronson.

DON HILARION (Sala de Fiestas). Todos los días grandes atracciones nacionales e internacionales. I. Ballester, 19. A. Mayores 18 años.

SABOYA. - 4'30, 7'30 y 10'30, «MATRIMONIO AL DESNUDO». Eastmancolor. Analía Gadé y Arturo Fernández. Mayores 18 años.

AVENIDA. - 4'30, 7'30 y 10'30, «EL PIN DE SHEILA». Technicolor. James Coburn y Raquel Welch. Mayores 18 años. Mañana lunes, «CLEOPATRA JONES». Panavisión en Technicolor.

REX. - 4'30, 7'30 y 10'30 «EL ORO DE NADIE», en Metrocolor. Yul Brynner y Richard Crenna. Mayores 18 años. Mañana lunes, «FUGA SIN FIN», en Metrocolor. George C. Scott y Tony Musante. Mayores 18 años.

RIALTO. - 3'45 y 6'45 tarde, «MACISTE CONTRA LOS MONSTRUOS». Eastmancolor en Cinemascope y «TARZAN Y EL MISTERIO DE LA SELVA». Mayores 14 años y menores acompañados. Mañana lunes, «LAS NIÑAS DEL REY SALOMON». Technicolor. Y estreno en Castellón de «RIFIPI A RUFUFU PASANDO POR PARIS». Technicolor.

CINE SAN PABLO (CONDAL-2). - 3'30 tarde continúa, «EL GRAN GOLPE» y «NADIE HUYE ETERNAMENTE». Color. Mañana lunes, «PARA QUE NUNCA ME OLVIDES», de Estreno y «EL SOL BAJO LA TIERRA». Color.

CINE CONDAL (Villarreal). 3'30 tarde, «PARA MI EL ORO Y PARA TI EL PLOMO». Cinemascope y color, y «EL ULTIMO HOMBRE VIVO». Eastmancolor, sesiones 7'30 tarde y 10'15 noche, «PARA MI EL ORO Y PARA TI EL PLOMO». A. todos los públicos. Próximo martes, «NO TE PUEDES FIAR NI DE LA CIGÜENA». A. mayores 18 años.

FONT
TODO EN CALOR
Visite la mayor exposición en aparatos de calor
Solicite información en: General Sanjurjo, 15 Teléfono 2 25 79. Castellón.

- (4836) SE NECESITA chica servicio interna. Preferible de 27 a 40 años, sueldo a convenir. Razon: Tel. 21 32 38
- (4864) NO ENVIE dinero usted necesita ganarlo. Proveo material para hacer collares. Envie sobre sellado con sus señas. Apartado 2.315 Madrid.
- (4865) SE NECESITA chica servicio todo estar, mayor 22 años. Condiciones a convenir. Razon: Tel. 21 49 89.
- (4868) SE PRECISA chica fija en Navarra, 39. Razon: En Poteria.
- (4870) SOLICITO CHICA de servicio. Razon: Herrero, 46-5.º-2.º.
- (4873) DINERO SEGURO realizando sencillos trabajos caseros en horas libres. Infórmese enviando 10 pesetas en sellos. Universal W. Altea (Alicante).
- (4874) GANEN DINERO hasta 25.000 pesetas mensuales. Ambos sexos. Cualquier edad. Con trabajos sencillos en casa. Solicite información incluyendo seis pesetas en sellos de Correo, a Labor Alba. Ref. 65. Enamorados, 23. Barcelona-13.

Importante Empresa Metalúrgica NECESITA DELINEANTE - DIBUJANTE

con conocimientos de fotografía para oficina Técnico-Comercial. Condiciones económicas a convenir. Libre Servicio Militar. Los interesados dirigirse por escrito al Apartado 188 de Castellón Rf.º. O. C. núm. 4.673.

SUSCRIBASE A Mediterráneo
y lo recibirá cómodamente en su domicilio

Rellene este boletín y remítalo a: AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29

NOMBRE ...
APELLIDOS ...
DOMICILIO ...
POBLACION ... PROV. ...

FORMA DE PAGO (*)

RECIBO A DOMICILIO

LETRAS DE CAMBIO

CHEQUE ADJUNTO

PRECIO DE LA SUSCRIPCION (*)

CAPITAL 216 PTAS.

PROVINCIA

TRIMESTRALMENTE 648

SEMESTRALMENTE 1.296

ANUALMENTE 2.592

Firma

(*) Señale lo que más le interesa.

Empresa de Ambito Internacional PRECISA VENDEDORES

No se necesita experiencia

- Se garantizan unos ingresos del orden de 30.000 a 35.000 pesetas.
- Formación a cargo de la Empresa.
- Seguridad Social.

Interesados presentarse en Trullols, 2 y 4, los días 30, 2 y 3, de 9 a 11 de la mañana. (Ref. 12/4.697).

programas: I

PRIMERA CADENA

10,45 Carta de ajuste. "Música religiosa de Miguei López"

11,01 Apertura y presentación.

11,05 El día del Señor. Santa Misa.

12,00 Concierto. "Orquesta de Cámara Leos Janáček"

13,00 Archivo de España. "Romanía del Rocío", "Gastronomía española", "Trajeras".

14,00 Crónica de siete días.

15,00 Noticias del domingo.

15,15 Sobre el terreno. Programa deportivo.

16,00 Primera hora.

17,00 La edad de oro del cine cómico. "Aféitate ese bigote".

17,30 Musical.

18,30 La ley del revólver. "La leyenda de Race Fallon".

19,30 Lo de Tip y Coll.

20,00 Fútbol. Liga Nacional. Zaragoza-Granada.

SEGUNDA CADENA

18,30 Carta de ajuste. "Variaciones".

19,00 Presentación y avances. "Aventura en Florencia".

20,00 Las calles de San Francisco. "Galería de espejos".

21,00 Ahora. "Programa musical" "Nuestro Pequeño Mundo"

21,30 Noticias. Resumen informativo.

21,35 Temas 74. Suplemento documental.

22,15 Musical.

23,00 Cultural 2 núm. 4.

23,30 Despedida y cierre.

ELECTRODOMESTICOS

Electrocris, S.L.
Trinidad, 69 - Tel. 22 56 32 - CASTELLON

EL JEFE PROVINCIAL Y GOBERNADOR CIVIL PRESIDIO LA CLAUSURA DE LA REUNION CONJUNTA DE LAS CAMARAS DE COMERCIO

EN LA QUE SE APROBARON UNA DECLARACION Y DIVERSAS CONCLUSIONES SOBRE LOS TEMAS TRATADOS

Ayer a primera hora de la tarde, en el salón de actos de la Cámara de Comercio tuvo lugar la clausura de la reunión conjunta de las veintisiete Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de las zonas Catalano-Baleares, Aragón y Levante, cuyas sesiones se han desarrollado a lo largo de las dos últimas jornadas, habiéndose estudiado un total de dieciocho ponencias. En estas tareas ha participado también una destacada representación del Ministerio de Comercio, a través de altos cargos de la Dirección General de Organismos e Instituciones Comerciales y del Instituto de Reforma de las Estructuras Comerciales.

Presidió el acto el Jefe Provincial y Gobernador Civil, D. José Luis Pérez Tahoces, con el Presidente de la Cámara de Comercio de Castellón, D. Ricardo Gómez; Subdirector General de Organismos e Instituciones Comerciales, D. Angel Gutiérrez; Delegado Regional de Comercio, don Juan Vicente Gómez Moya, y otras autoridades y representaciones.

Tras unas palabras del Presidente de la Cámara castellonense, que puso de relieve la importancia de la labor desarrollada y la adhesión de los reunidos al Jefe del Estado, al Príncipe de España y al Gobierno, intervino el Secretario de dicha entidad, D. Manuel Segarra, que dio lectura a las conclusiones de la reunión.

A continuación, en nombre de todos los participantes, hizo uso de la palabra el Presidente de la Cámara de Comercio de Valencia, D. Juan Antonio Noguera, que agradeció las muchas atenciones recibidas en nuestra ciudad y felicitó a la Cámara castellonense y su Presidente por el acierto alcanzado en la organización y dirección de las sesiones.

Cerró el acto el Jefe Provincial y Gobernador Civil, quien manifestó su satisfacción por estar presente en esta manifestación, tanto por la notoria significación de la reunión, teniendo en cuenta la importancia de las Cámaras de Comercio —dijo—, por de-

finición legal, son órganos consultivos de la Administración en relación con la que afecta al comercio, la industria y la navegación, y en esta misión destacó su limpia ejecutoria, ponderación y responsabilidad. Felicitó a todos los reunidos por el éxito de la asamblea y agradeció las adhesiones manifestadas al Jefe del Estado y al Príncipe de España descando asimismo que la estancia de los representantes camorales en Castellón haya sido no sólo grata, sino también fructífera. En este último aspecto la importancia de ese acuerdo de entrar en una línea de mayor colaboración entre las Cámaras de Comercio y la Organización Sindical, que sin duda debe dar los mejores frutos. Y por último declaró clausurada la reunión.

Todas las intervenciones fueron acogidas con grandes aplausos.

Seguidamente los participantes en la reunión asistieron a una comida ofrecida por la Cámara de Comercio de Castellón, en el Casino Antiguo.

DECLARACION FINAL

Las 27 Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de Aragón, Catalano-Baleares y Levante, se han reunido en Castellón durante los días 29 y 30 de noviembre dentro del marco de sus contactos anuales para tratar temas de interés común que afectan a los intereses y funciones que tienen confiados.

A la reunión han asistido el Director General del Instituto para la Reforma de las Estructuras Comerciales, y los Subdirectores Generales de Coordinación de Organismos e Instituciones Comerciales y del Iresco del Ministerio de Comercio. Actuó de Presidente de la reunión el Jefe Provincial y Gobernador Civil, don Ricardo Gómez Armengol.

La clausura fue presidida por el Gobernador Civil de la Provincia Excmo. Sr. D. José Luis Pérez Tahoces.

Las Cámaras se congratularon



de que esta reunión se celebre habiéndose aprobado el Reglamento General que regula las funciones de las corporaciones y agradecen al Gobierno su promulgación a propuesta de los Ministros de Comercio y de Relaciones Sindicales.

Asimismo se felicitan por la colaboración y armonía que viene existiendo, dentro de sus respectivas funciones, entre las Cámaras y la Organización Sindical al servicio del superior interés nacional.

Las Cámaras además de tratar sobre temas específicos de su competencia, dedicaron especial atención al análisis de la coyuntura económica nacional e internacional. Se constató que, si bien la situación relativa de España arroja hasta este momento unos resultados más positivos que en otros países, es necesario que se mantenga un razonable nivel de actividad económica que asegure tanto la supervivencia de las estructuras empresariales como el nivel de vida de la población.

Las Cámaras reunidas prestan su apoyo al Programa de Actuación Económica establecido por el Consejo de Ministros celebrado el día 25 de octubre pasado y, en gran parte, desarrollado por el Decreto-Ley de 27 de noviembre, en especial a las medidas de apoyo a la inversión de mayores posibilidades de utilización del tráfico de perfeccionamiento y de distinción entre las jornadas laboral y comercial en orden a superar los efectos negativos que las dificultades de la economía mundial tienen sobre la economía española. A este respecto estiman, como pieza fundamental, que la política crediticia se adapte a las reales necesidades de las empresas, incrementadas por la incidencia sobre los costes de producción, del desmantelamiento de los stocks.

A fin de evitar una reducción excesiva del nivel de actividad económica solicitan del gobierno la extensión con carácter general del régimen de apoyo fiscal a la inversión a todos los sectores productivos y, de forma prioritaria, a aquellos de marcado carácter exportador. Asimismo, ante los riesgos especiales de caída importante del nivel de actividad económica y de grave déficit de la balanza de pagos, se dirigen al Gobierno, a los consumidores y a las empresas en demanda de que presten preferencia en la adquisición de la producción nacional e insten a las empresas a que racionalicen sus procesos productivos a fin de ahorrar energía y materias primas de costosa importación.

Las Cámaras, conscientes de su responsabilidad en los momentos actuales han coincidido en la necesidad de concertar sus es-

fuerzos y actividades, en la mayor medida posible, al objeto de poder prestar a los intereses generales económicos todo el apoyo, consejo y estímulo que los mismos necesitan y prestarse mutuamente la máxima colaboración para conseguir un desarrollo equilibrado y armónico de sus respectivas demarcaciones.

I. — COMERCIO EXTERIOR

Las Cámaras reafirman sus anteriores declaraciones sobre el carácter estratégico de la exportación para la economía española tanto por lo que representa la creación de riqueza y puestos de trabajo como por la aportación de las divisas que precisa la economía nacional para la importación de materias primas, semitransformados y bienes de equipo.

También constatan su vocación de actuar de una forma mancomunada en la potenciación de todos los servicios Corporativos que tiendan a la información sobre mercados y al fomento de las exportaciones, a través de la participación en Ferias y Exposiciones y misiones comerciales.

Reiteran su incondicional colaboración a los distintos órganos de la administración que actúan en materia de exportación, dentro de la máxima coordinación posible al efecto de obtener los mayores efectos positivos en la penetración en los mercados exteriores, especialmente en aquellos que en los momentos actuales disponen de mayor capacidad adquisitiva.

Las Cámaras consideran imprescindible el potenciamiento de cuanto signifique la presencia de las empresas de servicios en el exterior y muy particularmente en lo relativo a las redes comerciales. A este efecto consideran de la mayor importancia potenciar el establecimiento de depósitos en diferentes países extranjeros que permitan situar las mercancías en los mercados exteriores para que lleguen con la mayor rapidez a clientes extranjeros. En materia crediticia se considera del máximo interés la posibilidad de conceder créditos, bien sea al comprador extranjero o al exportador español y especialmente en materia de bienes de equipo que por su propia naturaleza exigen la venta con pago aplazado. Asimismo estiman necesario la agilización de todos los trámites administrativos de las exportaciones, y que se potencie el tráfico de perfeccionamiento.

Las Cámaras conscientes de que la integración de España en el Mercado Común Europeo es un imperativo de carácter económico, sin desconocer los problemas que puede plantear para la estructura comercial e industrial española, reiteran al Gobierno su deseo de que se prosigan las con-

versaciones con la Comunidad Económica Europea para alcanzar en una primera fase un acuerdo razonable que garantice el mantenimiento y desarrollo de la economía nacional.

II. — SECTOR AZULEJERO

Las Cámaras toman nota con el mayor interés de los estudios y peticiones que la Cámara de Castellón ha hecho en relación con la ordenación del sector azulejero y a este respecto acuerdan apoyar la creación de Escuelas de Técnicos en esta materia al objeto de poseer una tecnología nacional en este importante sector de gran capacidad exportadora, y la construcción del oportuno gaseoducto que tantas consecuencias beneficiosas tendrá tanto por el ahorro de energía como por la mejora tecnológica aplicada a la producción de los azulejos.

III.—VIVIENDAS SUBVENCIONADAS

Las Cámaras solicitan del Ministerio de Hacienda que se concedan los créditos suficientes, a través del Banco de la Construcción, Cajas de Ahorro y Banca Privada, para la construcción de viviendas subvencionadas, normalmente adquiridas por las clases sociales más modestas. Con dicha medida se potenciará el sector de la construcción cuyos efectos sobre el resto de las actividades productivas es bien conocido y contribuirá asimismo al relanzamiento de la economía española.

IV COMUNICACIONES

Las Corporaciones reunidas acuerdan apoyar el proyecto de las cuatro Diputaciones Provinciales Catalanas de que sea ampliada, modernizada y terminada la vía de comunicación entre Lérida y Palamós, por Manresa y Vich, que favorecería las comarcas centrales menos desarrolladas y las necesidades del transporte. Asimismo apoyan las gestiones efectuadas por la Cámara de Tortosa en relación con la reapertura de la línea férrea de Puebla de Híjar a Tortosa y la modernización del tramo de carretera nacional 230 entre Tortosa y Gandesa, por ser esta última población un punto de desviación de tráfico de gran importancia hacia Aragón, parte Norte de Cataluña y Región Valenciana.

Las Cámaras acuerdan dirigirse a la Administración solicitando que el Consejo Superior de Aeropuertos esté asimismo integrado por un representante de las Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación a través de su Consejo Superior. También solicitan que una representación paralela de dicho Consejo Superior de Aeropuertos,

funcione en las poblaciones donde radiquen aeropuertos de gran tráfico, al objeto de poder coordinar adecuadamente toda la problemática comercial y económica que dichas instalaciones comportan y cuya importancia en el desarrollo económico de la nación es bien patente.

V. — TRIBUTACION

Las Cámaras, al objeto de lograr la debida uniformidad entre el impuesto de Renta de Sociedades y Cuota de beneficios, acuerdan solicitar del Ministerio de Hacienda que se dicte la norma legal oportuna a través de la cual, se declare la no sujeción a la Contribución Territorial Urbana del suelo y edificaciones afectas a las explotaciones comerciales e industriales por parte de personas físicas.

También acuerdan dirigirse al Ministerio de Hacienda en solicitud de que se restablezca la representación de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación a través de su Consejo Superior en el Jurado Central Tributario y asimismo que se incluya la representación de nuestras Corporaciones en los Jurados Territoriales que establece el Decreto de 25 de Junio de 1964, por considerar que su carácter representativo de los intereses generales es de la mayor importancia para el mejor funcionamiento de los referidos Jurados.

VI.—DESARROLLO REGIONAL

Las Cámaras acuerdan poner de relieve ante la Administración pública la conveniencia de dictar normas que faciliten la constitución de sociedades de financiación, bien de carácter privado o mixto, sin ánimo de lucro, al objeto de contribuir al desarrollo económico regional, participando directamente en empresas o bien mediante la concesión de créditos en condiciones favorables como estímulo para alcanzar esa promoción. Las funciones de dichas Sociedades de desarrollo regional podrán extenderse a la prestación de servicios de asistencia a las empresas como medio de gran utilidad para conseguir las anteriores finalidades.

VII. — LOS CONCIERTOS INTERNACIONALES

Las Cámaras han constatado que la unión conjunta de sus esfuerzos reviste una gran importancia para el cumplimiento de su función de fomento de los intereses generales del comercio la industria y la navegación y, para prestar el mayor servicio a las empresas de sus respectivas demarcaciones; en su consecuencia, y con independencia de los conciertos que a nivel provincial deben realizarse reglamentariamente, manifiestan su firme propósito de trabajar conjuntamente para obtener el máximo desarrollo económico, actuando en forma coordinada, intercambiando experiencias y a tal efecto consideran que su acción coordinada y de colaboración debería abarcar todos los aspectos de la actividad económica y muy particularmente el desarrollo regional, la promoción del comercio exterior, la asistencia técnica al comercio y perfeccionamiento de la empresa comercial.

VIII.—COMERCIO INTERIOR

Las Cámaras, conscientes de la transformación de las estructuras del aparato de distribución comercial que se está produciendo en el mundo y concretamente en Europa, consideran de la mayor importancia su intervención en este campo y a dicho efecto, deciden colaborar íntimamente con el Instituto de Reforma de las Estructuras Comerciales del Ministerio de Comercio, participando activamente en los concursos por él convocados al efecto.

Estiman que en una forma concertada o cuando menos coordinada, las Cámaras deberían actuar, sin perjuicio de las acciones que ya estén llevando a cabo, en los campos de la información y formación permanente del comerciante, así como de los empleados más cualificados de la empresa, la asistencia técnica al comercio en sus aspectos interior y exterior y en la preparación de monitores que en su día pueda asimismo impartir la formación necesaria para la referida asistencia técnica.

Las Cámaras se felicitan por que en los concursos convocados por el IRESCO se haya dado cabida a la formación en materia de comercio exterior habida cuenta de la importancia que un conocimiento continuado de los mercados extranjeros y muy especialmente de los de futuros, de materias primas y de divisas, puede representar para la competitividad de la acción de promoción de exportaciones que requiere la economía española y la mayor utilización de los recursos.

Las Cámaras reunidas tomaron nota de comunicaciones relativas a la protección del consumidor en la legislación española, competencia desleal y la regulación de las ventas especiales, acordándose el nombramiento de un grupo de trabajo para profundizar en estos importantes temas y elevar sus conclusiones al Consejo Superior de Cámaras.

Al propio tiempo, se dieron por enteradas del trabajo realizado por la Cámara de Zaragoza referente a la estructura del comercio al por menor en la Capital.

Asimismo estiman del mayor interés la formación de mandos intermedios para el mejor desarrollo de las empresas industriales y comerciales, por lo que recomiendan que se colabore en la medida que se considere más adecuada en cada caso en las actividades relacionadas con aquella.

Snoopy

Boutique infantil y juvenil EN PRIMERA LINEA DE LA MODA

CARDONA VIVES S/N. (Esquina calle Gobernador)

Un menú demasiado fuerte para los solterones que ya no «están en forma»

Goldie... ¡el plato del año!

PETER SELLERS GOLDIE HAWN

Hay una Chica en mi Sopa

A. Mayores 18 años

Próximo Miércoles 7'30 y 10'30

Teatro cine sindical

Hoy 4'30, 7'30 y 10'30 últimas proyecciones de

«No te puedes fiar ni de la cigüeña»

A. Mayores 18 años

ASTORIA LUNES 7'30 y 10'30 ESTRENO

UNA LUCHA CONTRA LA MAS FERROZ DELINCUENCIA

CHARLES BRONSON

AMERICA VIOLENTA

con MARTIN BALSAM

NO QUISO DAR TREGUA A LOS MALHECHORES ACORRALANDOLES CON UNA VIOLENCIA INCREIBLE

AUTORIZADO MAYORES 18 AÑOS



SEGORBE

El Subjefe Provincial del Movimiento se reunió con las Asambleas Comarcales del Movimiento de los distritos de Viver y Segorbe

El pasado jueves, a las ocho de la noche, y en el salón de actos de la Casa Consistorial de esta ciudad, con asistencia de los presidentes de los Consejos Locales de los distritos de Viver y Segorbe, el Subjefe Provincial del Movimiento de Castellón, D. Germán Reguilón Simón, presidió una reunión preparativa de ambas Asambleas. En el estado presidencial figuraban, junto con el Subjefe Provincial, el Jefe Local de Segorbe, D. Rafael Martínez D. José Martínez y don Julián Montañés, Inspectores Provinciales del Movimiento; doña Paquita Fandos, regidora de la Sección Femenina; D. Vicente Trilles, Secretario de la Delegación Provincial de la Juventud, y los Diputados Provinciales por los distritos de Segorbe y Viver, D. Francisco Martínez y D. Luis Ramón Marín, respectivamente.

El Subjefe Provincial comenzó su disertación destacando los objetivos que tienen las Asambleas Comarcales, que se basan en un estudio eminentemente político de la problemática social, económica, educativa, cultural, etc. de nuestros pueblos. Enumeró las posibilidades de expansión que en el aspecto económico y turístico ofrecen las zonas del Palanciá y Espadán. Los Consejos Locales, apuntó, constituyen los catalizadores de la vida política local que tiene su base en la línea de doctrina del Movimiento. Es realmente importante, dijo, la incorporación de la juventud y de la mujer en la política y en los órganos de gestión. Cerró el acto en nombre del Jefe Provincial del Movimiento.

En el curso del mismo intervinieron José Martínez, que dirigió unas orientaciones de cómo se deben elaborar las ponencias y el plan de trabajo de las comisiones de cada Asamblea. Julián Montañés informó a los reunidos de los créditos que se conceden para la mejora de la vivienda rural. Paquita Fandos retiró la importancia de la promoción de la mujer y Vicente Trilles hizo hincapié en el valor de la participación de la juventud en las tareas del Movimiento, cuyas inquietudes deben plasmarse en las ponencias respectivas de las Asambleas Comarcales.

REUNION DE LA ASAMBLEA COMARCAL DEL MOVIMIENTO DEL DISTRITO DE SEGORBE

En este mismo día celebró una reunión en el salón de sesiones del Ayuntamiento la Asamblea Comarcal del Movimiento de este distrito, a la que asistieron los Presidentes de los Consejos Locales de Alcedia de Vero, Alginia de Almonacid, Almedijar, Aitura, Azuebar, Castellnovo, Chóvar, Gátova, Geldo, Navajas, Soneja, Sot de Ferrer, Vall de Almonacid y Matet y Segorbe. En dicha reunión se tomaron los acuerdos siguientes:

1.—Nombramiento, por elección, de los cargos de Presidente, Vicepresidente y Secretario de esta Asamblea Comarcal, que recaerán como sigue: Presidente, D. Rafael Martínez Claudi, presidente del Consejo Local de Segorbe; Vicepresidente, D. Rafael Torres Górriz, Presidente del Consejo Local de Aitura y Secretario, D. Francisco Llop Villalonga, Presidente del Consejo Local de Castellnovo.

2.—Previo un amplio cambio de impresiones, fueron acordados los temas de estudio y trabajo a realizar, procediéndose a continuación a designar las siguientes ponencias, y nombramientos de Presidentes y Secretarios de las mismas.

A).—EDUCACION. Presidente, D. Francisco Martínez Blasco, Presidente del Consejo Local de Navajas, Secretario, D. José María Blay Pérez, Presidente del Consejo Local de Alginia de Almonacid.

B).—SEGURIDAD SOCIAL. Presidente, D. Vicente Castiello Gargallo, Presidente del Consejo Local de Soneja, Secretario, D. Juan Ginés Latorre, Presidente del Consejo Local de Almedijar.

C).—TURISMO. Presidente, D. Rafael Torres Górriz, Presidente del Consejo Local de Aitura, Secretario, D. Jaime Sánchez Sierra, Presidente del Consejo Local de Gátova.

D).—PARTICIPACION DE LA



JUVENTUD: Presidente, D. Julio Zagradá Peiró, Presidente del Consejo Local de Sot de Ferrer, Secretario, D. Francisco Gómez Pérez, Presidente del Consejo Local de Chóvar.

E).—APROVECHAMIENTOS FORESTALES Y GANADEROS: Presidente, D. Rafael Pérez Pastor, Presidente del Consejo Local de Alcedia de Vero, Secretario, D. José Ordóñez García, Presidente del Consejo Local de Matet.

F).—MANCOMUNIDAD DE SERVICIOS: Presidente, D. Francisco Llop Villalonga, Presidente del Consejo Local de Castellnovo, Secretario, D. Serafín Blay Rodilla, Presidente del Consejo Local de Vall de Almonacid.

G).—PROMOCION INDUSTRIAL: Presidente, D. Juan Molina Murria, Presidente del Consejo Local de Azuebar, Secretario, D. Miguel Portolés Magdalena, Presidente del Consejo Local de Geldo.

3.—Se acuerda celebrar, finalmente, la siguiente reunión en Segorbe, a cuyo fin se extenderán, con la suficiente antelación, las correspondientes citaciones o convocatorias.

Sin más asuntos que tratar, se dio por finalizada la reunión.

L. G.

VINARAZ

Preparativos para la Asamblea Comarcal del Movimiento

De acuerdo con las directrices emanadas de la Jefatura Provincial del Movimiento se está preparando la próxima Asamblea Comarcal a la que asistirán representantes de todos los pueblos de la comarca. Ultimamente y como acto previo, se efectuó una reunión de los Presidentes de los Consejos respectivos en la que se acordó señalar a nuestra ciudad como lugar en la que se celebre la citada Asamblea Comarcal, designándose Presidente de la misma a D. Luis Franco Juan, de Vinaraz; Vicepresidente, D. Cristóbal Colón de Carvajal y Pérez de Samuilán, de Benicarló y Secretario D. Miguel Castell Febrer, de Peñíscola.

Fueron señaladas, asimismo en esta reunión, las siguientes Ponencias: Educación y Cultura, Presidente, D. José Muñoz, de Rosell, Ponente, D. Francisco Martínez, Delegado de Cultura de Rosell, Juventud y Sección Femenina, Presidente, D. Claudio Prats, Delegado de la Juventud de Cáliz, Ponente, D. Luis Burgos, Director del Colegio Menor Santo Cristo del Mar, de Benicarló, Temas Sociales, Presidente, D. José María Aycart, Secretario Local del Movimiento, de Santa Magdalena de Pulpis, Ponente, D. Miguel Simó, Delegado de la Juventud de Peñíscola, Mancomunidad de Servicios, Presidente, D. Miguel Castell, de Peñíscola, Ponente, D. Luis Franco Juan, de Vinaraz, Sanidad, Presidente, D. Cristóbal Colón de Carvajal, de Benicarló, Ponente, D. Jaime Millán, Jefe de Sanidad de Vinaraz.

Posteriormente, el martes pasado, día 26, en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento, se reunieron las representaciones de los Consejos Locales de Vinaraz, Benicarló, Rosell, Peñíscola, Cáliz, San Jorge, Santa Magdalena y San Rafael, bajo la presidencia del Jefe Local de nuestra ciudad D. Luis Franco Juan, a quien acompañaban los Inspectores Provinciales D. Julián Montañés y D. José Martínez; Delegado Provincial de Cultura, D. Francisco Matarredona y la señorita Dña. Amparo Herrera, Directora del Departamento de Participación.

Los asistentes oyeron las consideraciones acerca de la Asamblea a celebrar, por iniciativa del Jefe Provincial, que presentaron los señores Montañés, Marín y Matarredona, efectuándose un intercambio de impresiones tendientes al mejor desarrollo de la Asamblea, concenándose a las diferentes Ponencias a presentar, fijándose el plazo para la terminación de las mismas hasta finales de enero próximo, a fin de que, después, pueda señalarse la fecha de la celebración de la mencionada Asamblea Comarcal y cuyas conclusiones habrán de presentarse al Jefe Provincial en la sesión de clausura.

De cuantos trabajos vayan efectuándose relativos a dicha Asamblea, vendremos informando periódicamente a nuestros lectores.

LUCENA DEL CID

Replanteo de la Casa Sindical

El pasado viernes día 29, por la mañana, estuvo en esta localidad el aparejador D. Juan Aragón, a quien acompañaba el Director Provincial de la Obra Sindical del Hogar, D. Francisco Villalba, al objeto de llevar a cabo el replanteo de la obra de la Casa Sindical Comarcal de esta

villa. En la plaza de D. Gonzalo Puerto Domínech—lugar donde se ubicará la citada Casa Sindical—estaba esperando, para el fin indicado, el contratista de la obra, D. Miguel Vidal Gozalbo. Efectuado ya el replanteo, los trabajos comenzarán de inmediato.

Creemos no haber dicho todavía que la nueva Casa Sindical Comarcal contará con despachos para el Delegado, Secretario, Asuntos Sociales, Asuntos Económicos, Asuntos Asistenciales, Servicios Jurídicos, Educación y Descanso, Hermandad Sindical de Labradores, Sala de reuniones, Salón de Actos y Hogar del Productor.

REUNION DE PRESIDENTES Y SECRETARIOS DE COMISIONES LOCALES

También el día 29, a las diez y media de la mañana, en el salón de sesiones de la Casa Sindical Comarcal tuvo lugar una reunión a la que asistieron los Presidentes y Secretarios de las Comisiones Locales de la Mutualidad Agraria de Chodos, Cortes de Arenoso, Zucaina, Castillo de Villamalefa, Luidente, Villaherme del Río, Figuerolas, Costur y de esta población.

Una representación del Instituto Nacional de Previsión y de la Obra Sindical de Previsión Social, compuesta esta primera por D. Daniel Porcar, D. Angel Unzuain y D. Vicente García y la segunda por D. Valentín Segura y D. Francisco Javier Sanahuja, presidió la reunión, hallándose también presentes el Delegado y Secretario Sindical Comarcal, D. Conrado Seguer y D. Miguel Lizondo, respectivamente.

El motivo de la misma no fue otro que el de asesorar a los asistentes sobre el proceso que se seguirá en la revisión del censo de las Comisiones de todas las localidades mentadas anteriormente.

Fueron contestadas convenientemente todas cuantas preguntas formularon sobre la cuestión algunos asistentes.

En el transcurso de esta reunión hubo comentarios con respecto a otras facetas del tema que se trató, sobre todo con respecto a la propuesta del Ministerio de Trabajo en relación a la mejora de la Seguridad Social de los trabajadores autónomos del campo.—TITALO.

OROPESA

Premios al Colegio Nacional Mixto de Oropesa

Durante el Curso Escolar 73-74 se han venido celebrando en toda la Provincia una serie de trabajos destinados al desarrollo de las actividades tanto intelectuales como mecánicas y de grupo. Trabajos que no han sido formados con la idea de la comparación, sino como concursos para estimular el empleo del espíritu de superación que debe existir en todo buen escolar.

Y dentro de estos trabajos son dignos de conocer los resultados obtenidos por el Colegio Nacional Mixto de Oropesa ya que cilo no es ni más ni menos que una pequeña muestra de admiración a quienes pusieron todo su esfuerzo en su realización.

RELACION DE PREMIOS OTORGADOS AL COLEGIO NACIONAL MIXTO DE OROPESA

Premio "Luis María Sobredo". Primer premio. Concurso de Periódicos, Categoría "A". Segundo premio. Concurso de periódicos murales, Categoría "A". Segundo premio. Concurso Nacional de Trabajos Escolares en equipo. "España vista por sus escolares". Segundo premio.

Noticias de la Mancomunidad Turística del Maestrazgo Castellón-Teruel

REUNION DEL PLENO

Se celebró el día 16 del mes en curso en la Ciudad de Morella. Se aprobó la encarga general del Presupuesto Ordinario de la Mancomunidad por unanimidad.

Se acordó felicitar a los excelentes señores D. Luis Julve Guerrero, hasta ahora Presidente de la Excm. Diputación de Teruel, D. Alberto Ibáñez Trujillo y D. Manuel Brea Ferrer por haber sido designados Gobernadores Civiles de Segovia, Zaragoza y Lérida, respectivamente.

SOLAR DEL CONVENTO DE S. FRANCISCO EN MORELLA

Por el Ilmo. Sr. Presidente de la Mancomunidad ha sido firmada la escritura de compra de este solar a la Administración para construir un hotel en la expresada población. Se ha solicitado autorización para ceder dicho solar a la Sociedad Anónima que se constituye, en la

Certamen literario sobre lecciones conmemorativas, un primer premio.

I Concurso Provincial de Festividades escolares, Primer premio junto con dos centros más.

III Concurso exposición de Trabajos manuales, Decavo lugar.

Concurso del Sello Misionero, Primer premio.

Algunos de estos trabajos se han enviado para optar al Concurso Nacional. Estos han sido los premios, ellos son el exponente de esa labor callada pero fructífera que viene a manifestarnos una vez más que en el ámbito escolar, Oropesa puede estar orgullosa tanto de sus hijos como de sus maestros.

Todas estas actividades se han programado por la Delegación Provincial de la Juventud, a través del Departamento de Formación.—B. BELMONTE

MONCOFAR

Fiesta a Santa Cecilia

El domingo día 24, la Banda de Música celebró su fiesta en honor a Santa Cecilia, su Patrona.

El sábado por la noche en el local academia, todos los músicos y educandos se reunieron en una cena de intimidad como todos los años es ya costumbre celebrar.

El domingo a las 9 de la mañana hubo un pasacalle por las principales calles de la población y a las once se celebró la Santa Misa, impartiendo el Santo Oficio y Omilía nuestro Cura Párroco don José Monzó Franch a gran orquesta y cantada por el Coro Parroquial, presidida por nuestras primeras Autoridades Civiles, Militares y Corporación Municipal, con la asistencia de numerosos fieles que, con su asistencia le daban al acto religioso la solemnidad que requiere, finalizado éste y en la Plaza del Caudillo, la Banda de Música bajo la dirección de la experta batuta de su director don Eugenio Martí Catalá, nos ofreció un sugestivo y bello concierto que fue escuchado y calurosamente aplaudido por Autoridades y numerosísimo público allí concentrado, con el siguiente programa:

- 1.—Ernesto Pérez. Pasodoble (Eugenio Martí).
- 2.—Virgilio. Pasodoble (Eugenio Martí).
- 3.—Amadeo. Pasodoble (Eugenio Martí).
- 4.—Estampas Andaluza. Fantasía (A Piquero).
- 5.—La Phil Dor. Fantasía para clarinete; solista, Pascual Rus (Junior).
- 6.—Entre Castello y Valencia (Eugenio Martí).

Concierto este, muy bien dirigido, conjuntado y superando casi el bache de toda banda de no mucho postín a profesionalidad, la afinación; seríamos injustos si no hicésemos una mención especial de su debut como clarinetista solista de Pascual Rus (Junior), en la bellísima composición como es La Lluvia de Oro, su interpretación en todas sus variaciones fue justa y brillante a la vez, pues puso en ella la ilusión y alegría de su juventud, con un sonido de clarinete que no siempre han poseído algunos de los que se les ha calificado de buenos "clarinetistas" y además con temple y serenidad, facultad ésta tan deseada por todos para todo; en suma, auguramos en él, un futuro buen músico si continúa con la misma fe y voluntad, sus estudios.

Después de este concierto la banda, obsequió a las Autoridades y simpatizantes, con una copa de vino español. Reciba pues nuestra Banda de Música y su prestigioso director, nuestra más sincera felicitación.—P.R.

ACTUALIDAD EN VILLARREAL

El Ayuntamiento celebró su sesión plenaria mensual

En el salón de sesiones de la Casa Consistorial, celebró sesión ordinaria el Ayuntamiento Pleno el viernes, bajo la presidencia del Alcalde, D. Manuel Amorós Castañer y con la asistencia de todos los concejales que de hecho constituyen la Corporación, señores Garrido, Cabedo, Ros, Llop, Gozalbo, Manzanet, Esteve, Balaguer, Barrachina, Moner, Carda, Usó, Parra y Sanz. Estuvo presente el Interventor señor Cervera y actuó de Secretario don Manuel Marín Herrera.

Comenzó la sesión con la aprobación del acta de la anterior, que correspondía a la extraordinaria celebrada el día 18 de este mes.

Seguidamente, se puso en conocimiento de la Corporación, el contenido del escrito de la Subsecretaría del Ministerio de la Gobernación, por el que se autoriza al Ayuntamiento de Villarreal para ceder gratuitamente a la Cruz Roja Española un solar, propiedad municipal, situado en la avenida de Pío XII, sin número, con destino a la construcción de la sede de esta entidad, Asamblea Local, dispensario y puesto de socorro.

Continuó la sesión estableciéndose amplia participación de los asistentes para concretar los acuerdos correspondientes al saneamiento y Estación Depuradora de Alquerías del Niño Perdido, en la próxima ejecución de las obras, en expediente de trámite en la actualidad, pasando a informe de la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento lo concerniente a imposición de Contribuciones Especiales y Ordenanza fiscal para la aplicación de las mismas.

También conoce la Corporación el informe de la Comisión de Hacienda declarando desierto por falta de rentabilidad, el concurso de contratación de servicios técnicos de actualización de bases tributarias, promoción de un banco de datos y mecanización de padrones fiscales.

Queda pendiente la revisión de contratos del Ayuntamiento para el próximo ejercicio de 1975, para que la Comisión de Hacienda emita su informe.

ANUNCIOS OFICIALES

INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA-MIXTO NULES

EXAMENES EXTRAORDINARIOS

Hasta el próximo día tres de diciembre está abierto el plazo de matrícula para los alumnos oficiales colegiados y libres que tengan pendiente de aprobación una o dos asignaturas entre tercero y cuarto o entre quinto y sexto para completar el bachillerato elemental o superior. También para los alumnos pendientes de una o dos asignaturas de cuarto o sexto y estén matriculados condicionales de quinto o C. O. U.

Los alumnos oficiales o colegiados que deseen examinarse de las asignaturas pendientes de sexto deben solicitar el pase a alumnos libres, si las aprueban la matrícula condicional de C. O. U. será definitiva; si no es así, quedarán como alumnos libres, teniendo que repetir la matrícula en marzo y que examinarse como libres en junio y no podrán ser alumnos de C. O. U.

Los alumnos oficiales o colegiados que deseen examinarse de las asignaturas pendientes de cuarto deberán solicitar el pase a alumnos libres, bien entendido que renuncian a su matrícula oficial o colegiada de quinto y que tendrán que matricularse nuevamente en marzo y examinarse como libres en junio.

Los exámenes de dichas asignaturas pendientes se realizarán para los alumnos matriculados en este Instituto, los días 9 y 10 de diciembre, según el horario que figura en el tablón de anuncios de este centro.

EMPRESA DE AMBITO INTERNACIONAL

PRECISA DELEGACION EN BURRIANA

Imprescindible disponer de Local Comercial. Interesados llamar al teléfono 21 20 32 a partir del próximo lunes día 3 a las 8.

A continuación se trata sobre la revisión de precios por obras y por servicios, desestimando unos y admitiendo a trámite otros, así como achicándose a la propuesta de convenio colectivo del personal y empresa conciliar de la recogida domiciliar de basuras y su transporte a vertedero.

Se aprueba el pliego de condiciones que ha de regir en la licitación para la adquisición de una emisora de radio con destino a la Policía Municipal.

Se dio cuenta y fue aprobada una moción y propuesta de los Concejales delegados de los servicios de Abastecimientos y mercados, relacionadas con el nuevo matadero municipal que se está edificando, servicios del mismo; mercado de judías verdes de la calle de San Fernando y mercado de la plaza de Colón.

Las nuevas cuotas de apertura de establecimiento, relacionadas con las cuotas al tesoro de la Licencia Fiscal del Impuesto Industrial, tendrán aplicación a partir de 1.º de enero de 1975.

Es aprobado el proyecto de re-paración de nichos en el Cementerio municipal, en dos tramos, conforme al proyecto redactado por el Sr. Arquitecto municipal y que seguirá su trámite administrativo para su ejecución.

La sesión finaliza tomando determinados acuerdos sobre compromisos municipales en relación con las obras de Infraestructura Sanitaria y Estación Depuradora.

UNA NOTA BIOGRAFICA DE FRAY PASCUAL CODINA

La publica el número de nuestra «Hoja Parroquial», correspondiente a esta semana y la transcribimos literalmente:

«En la paz de los justos entregó su alma a Dios fray Pascual Codina, en el Convento de los Padres Franciscanos de Villarreal, donde consumió tantos años de su ejemplar y dilatada existencia. Ahora se recuerda especialmente el arroyo con que intervino en la arriesgada y humanitaria obra de salvamento en la trágica noche del incendio del Cine «La Luz», acaecida el 27 de mayo de 1912 en nuestra ciudad.

El fue el primero que penetró con valentía en el interior de la sala, desafiando a las horrosas llamas, impulsado por su espíritu de caridad, para rescatar a las indefensas víctimas. Joven entonces y vigoroso, fue también el quien cegó en el aire, en sus robustos brazos, a los que se lanzaban por la ventana, huyendo de la terrible amenaza del fuego. El fue, finalmente, el que, después, atendió con solicitud y constancia a los numerosos heridos por atropello, contusión y graves quemaduras, en el Hospital Municipal.

Fray Pascual ha partido de este mundo humildemente, como había vivido, sin nombramientos especiales ni distinciones honoríficas; pero el Señor le habrá recompensado largamente, porque su dádiva fue la mejor limosna en favor del prójimo: la de la entrega personal. Descanse en paz el abnegado y ejemplar religioso».

SESION DE CINE AMATEUR

El próximo día 3, en el Salón de Actos de la Caja Rural, se proyectará, en sesión de estreno, el largo metraje titulado «Villarreal VII Centenario», que comprende la fundación de la villa primitiva y el desenvolvimiento subsiguiente a través de los siglos, hasta el actual florecimiento de la ciudad.

Será una sesión privada, a las diez de la noche, que la Cooperativa de Crédito Caja Rural y los realizadores ofrecen a las Autoridades y cooperadores del largometraje en correspondencia a las facilidades que han encontrado en todas partes.

Más adelante se programarán cuantas sesiones convenga, de entrada libre, para cuantos quieran conocer este extenso reportaje sobre nuestra ciudad.

HOY, LA FERIA RELAMPAGO

Así podríamos calificar a la tradicional feria de Santa Catalina que nuestra ciudad viene celebrando todos los años, por estas fechas, desde su fundación, y que hoy tendrá lugar una vez más—si el tiempo no lo impide—ya que la costumbre la ha fijado para el primer domingo siguiente a la fiesta de la Insigne virgen y mártir alajadrina que se conmemora el 25 de noviembre.

Es una feria breve, pero animada. Flor de un día, pues sólo dura una jornada pero visto

sa y bella. Una muestra o certamen multicolor por el que pasa el todo Villarreal en incansante desfile hasta las tantas de la noche.

Antiguamente duraba varios días y constituía un acontecimiento para los moradores de la villa, pues había—además del aspecto comercial, que era el más importante—diversiones populares, como atracción de forasteros, que acudían de toda la comarca. Posteriormente fue decayendo su importancia, pues, debido a la natural evolución, la feria ya no tenía objeto ya que los múltiples productos que en ella se vendían, podían adquirirse fácilmente en las tiendas, en cualquier época o día del año.

Actualmente, en cuanto al tiempo, ha quedado reducida a la míflima expresión: un día. No así en cuanto a su contenido que va en aumento de año en año. Hasta mediados de nuestro siglo se celebraba siempre en la Plaza Mayor, pero hubo que sacarla de allí porque ya resultaba insuficiente por falta de espacio. Hoy se instala en la kilométrica y espaciosa avenida de la Estrella y casi la llena por completo.

Para los villarrealeses, la feria de Santa Catalina siempre ha resultado simpática y atractiva. Una prueba del interés que pone el Municipio por conservarla podemos verla en las facilidades que el Ayuntamiento otorga a los feriantes a fin de que se celebre todos los años. Hasta el punto de que si alguna vez llueve en el domingo asignado para la feria, ésta no se suspende sino que se traslada al domingo siguiente. Y el éxito, como asegurado de antemano, es el mismo.

Su principal importancia radica en que fue concedida a la villa por el mismo fundador, D. Jaime I, junto con otras prerrogativas en la Carta Puebla. Este año, por lo tanto, cumple la antiquísima feria siete siglos de existencia, como la misma villa, hoy ciudad, que conmemora su VII centenario en el presente 1974 que ya se nos escapa de las manos. Razón por la cual la feria se mostrará animada como siempre y más, si cabe. Un estallido fuerte y fugaz. Algo así como un relampago instantáneo, pero intenso, luminoso y deslumbrador.

FIESTA DE LA ARCHICOFRADA DE LA FELICITACION SABATINA

Hoy, 1 de diciembre, a las 10 horas, en la Arciprestal, Misa Solemne con sermón, a cargo del Rvdo. D. Serafín Sorribes Carceller, Teniente-Cura, Arcipreste. Se cantará la Misa de T. Arágnés y será radiada para los enfermos e impedidos.

A las 12, inauguración de las exposiciones de arte mariano y fallístico, en la Casa Social de la Congregación.

A las 17.30, felicitación Sabatina y procesión por el itinerario de costumbre.

A las 21.30, en el Salón de Actos de la Caja Rural se celebrará una amena y artística velada que será clausurada por el reverendo Sr. Director, D. Vicente Pascual Moliner, Vicario Episcopal de la Zona Sur.

Farmacias de Guardia

D. David Monfort, Primo de Rivera, 21.

Servicio permanente D. Juan Rochera, Piedad, 36. Doña Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72.

en todo el mundo

ayuda a comercializar ma/ fruta

RODA IBERICA S.A.

Tel. 240 34 43 13 1360

Telex 64 025 ROIA

ALCIRA (VALENCIA)

RODA

ayuda a comercializar ma/ fruta

RODA IBERICA S.A.

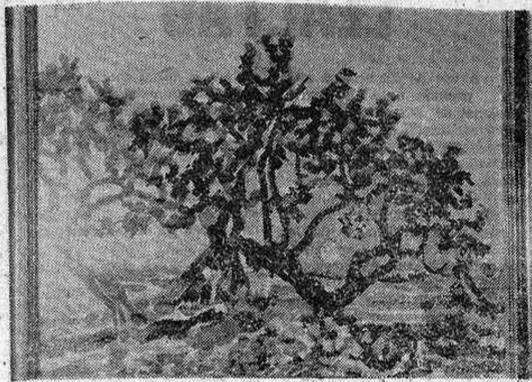
Tel. 240 34 43 13 1360

Telex 64 025 ROIA

ALCIRA (VALENCIA)

NOTAS de ARTE NOTAS de ARTE

BADIA INAUGURO AYER UNA ESTUPENDA EXPOSICION DE ACUARELAS EN LA GALERIA ANASTASIA KLEIN



Ayer inauguró Paco Badía una exposición de 20 acuarelas recientes en la Galería de Arte «Anastasia Klein».

La muestra ofrece una primera impresión gozosa y, luego, cada obra —por sus valores— nos invita a refrenar el paso.

Badía aún es de los pintores que planta el caballete, frente al tema elegido, para mantener un franco diálogo con la Naturaleza. No son fáciles los motivos que le suelen atraer, aunque sí amables, bellos y cautivadores.

Su repertorio temático es amplio, pese a tener por denominador común el paisaje. Pero los hay de mar, de huerta, de marjalería y de montaña, pintados a favor de la luz o en contra, a pleno sol o en suaves atardeceres. Y algunos, como el de la playa cuajada de bañistas, son de los que calibran la dimensión de un pintor.

Badía, que lleva más de 50 años pintando, nunca torció su ejecutoria limpia y honesta, ni cedió al empleo de recursos de mejor o peor ley. Su excelente técnica es puramente acuarelista. En sus acuarelas respaldada la honestidad del artista que se expresa con sinceridad, que siempre aspira a crear, que relega a segundo término el afán de comercialidad.

Badía emplea el agua —como vehículo delicadísimo del color— con pincelada suelta y amplia. Y ello, junto al detenido estudio previo del tema, logra una síntesis notable. Sus aguadas limpias, el nítido frescor de ejecución, las transparencias que logra, son un buen exponente de esa pureza de técnica a que nos referíamos al principio.

El cromatismo es muy luminoso. Color valorado que aplica con manchas decididas y seguras. Por mediación suya busca Badía la forma de expresarse. Destaca este logrado propósito en las aguas del mar ya que con una policromía inspirada y cortera, consigue plasmar sobre el papel o la cartulina sus irrisaciones, transparencia y profundidad. Interesante es también analizar la amplia gama de colores magníficos que nos brinda el pintor veterano en el conjunto de su obra.

Badía —que además dibuja es-

tupendamente— resuelve airoosamente las perspectivas, tonalidades y términos.

Mucho público pasó por la Galería en la jornada inaugural y el pintor comenzó a saborear el triunfo desde los primeros instantes.

GONZALO PUERTO

HOY INAUGURA NANIN EN EL MERCANTIL

El pintor Julián Santistevé, que firma sus obras con el seudónimo de Nanin, inaugurará hoy una exposición de 24 obras en la Sala de Exposiciones del Circulo Mercantil. Conjunto de temas muy variados y muy interesantes según se desprende de los títulos que hemos leído en el catálogo.

PASADO MAÑANA INAUGURARA VIDAL SERRULLA UNA EXPOSICION DE OLEOS EN LAS GALERIAS NONELL

Paco Vidal Serrulla, en plena sazón artística, va a exponer su obra más reciente en las Galerías Nonell.

El próximo martes, a las siete de la tarde, podremos ver sus oleos; bodegones y figuras fundamentalmente.

En la sesión inaugural será presentada la biografía del pintor que ha escrito recientemente nuestro compañero Gonzalo Puerto.

VISCONTI CLAUSURARA MAÑANA SU EXPOSICION DE ACUARELAS EN LA SALA DERENZI

La exposición de acuarelas que Julio Visconti tiene en la Sala Derenzi está llegando a su fin. Mañana será el último día que abrirá sus puertas. Una vez más, el pintor almeriense, ha logrado un triunfo pleno en nuestra Ciudad.

Pasado mañana inaugurará en esta Sala una exposición de oleos el notable pintor Vila Cañelles.

MAÑANA INAUGURARA JULIA VALDES UNA EXPOSICION EN SALA ARTEX

Mañana inaugurará en la Sala ARTEX una exposición de pintura Julia Valdés.

GOBIERNO CIVIL PRECIOS ORIENTATIVOS DE VENTA AL PUBLICO

Relación de los niveles orientativos de los precios que deberán regir en venta al público, durante la semana 49 que comprende los días 2 al 8 de diciembre de 1974 elaborados por la Comisión Provincial de Precios —Comisión Ejecutiva— en sesión celebrada el día 28 del mes en curso y que se hace público para general conocimiento.

Los productos, calidades y precios orientativos al público, son los siguientes:

PRODUCTOS AGRARIOS

- Acelgas, Primera, 14 ptas. kg. Ajos Secos, Extra, 60. Id. Primera, 37. Cebollas pequeñas, Primera, 10 bolsa 1 kg., 11. Id. Id. Segunda, 8. Judías verdes Herradura, Extra, 50. Id. Id. Primera, 37. Id. Id. Garrafal, Extra, 37. Id. Id. Primera, 26. Coliflor, Primera, 15-17 (sin hojas). Lechugas Atrepolladas, Gran-10-12 unidad. Id. Id. medianas, 6-8 id. Id. Id. Romanas, Grandes, 12-14 id. Id. Id. Medianas, 8-10, id. Patata Blanca, Primera, 7,50 kg. bolsa 2 kg. 17. Id. Id. Segunda, 7. Id. Id. Roja, Primera, 7,50 kg. bolsa 2 kg. 17. Id. Id. Segunda, 7. Pimientos verdes Almería, Extra, 50. Id. Id. Primera, 42. Zanahorias verdes, Extra, 16. Id. Id., Primera, 14.

Repollo hoja lisa, Primera, 12. Repollo hoja rugosa, Primera, 12.

Id. Id. Segunda, 10. Tomates Terrero, Extra, 23. Id. Id. Primera, 20. Id. Id. Muehamiel, Extra, 17. Id. Id., Primera, 15. Tomate Tipo Canario, Extra, 15.

Id. Id. Id. Primera, 12. Limones Mesero, Extra, 29. Id. Id. Primera, 26. Manzana Golden, Extra, 20 pesetas kg.

Id. Id. Primera, 16. Id. Id. Starking, Extra, 20. Id. Id. Primera, 16. Melón, Extra, 19. Id. Id. Primera, 16. Uva Rosseti, Extra, 30. Id. Id. Primera, 26. Id. Id. Regina, Extra, 38. Id. Id. Primera, 34. Id. Id. Alcedo, Extra, 24. Id. Id. Primera, 20. Pistanos desmanillados, Extra, 38-39.

Id. Id., Primera, 33-34. Pera blanquilla, Extra, 35. Id. Id., Primera, 31. Id. Id. Ercolini, Extra, 20. Id. Id. Id. Primera, 16. Id. Id. Limonera, Extra 18. Id. Id. Ld. Primera, 16. Garbanzos blancos menos 55 granos, 38-46. Id. Id. más 55 id. 28-37.

Atubias blancas c/ Mallorca, 48-50.

Id. Id. Michigan, 38-40. Id. Id. Pintas, 32-46. Lentejas, 40-42. Arroz especial, 24. Selecto, 26. Id. Granza, 28.

PRODUCTOS CARNICOS

Carne de vacuno añejo, Extra, 390. Id. Id. Primera, A. 268. Id. Id. Id. Primera B. 238. Id. Id. Id. Segunda, 144. Id. Id. Id. Tercera, 58.

Carne de vacuno mayor, Extra, 280. Id. Id. Id. Primera A. 200. Id. Id. Id. Primera B. 200. Id. Id. Id. Segunda, 140. Id. Id. Id. Tercera, 80. Carne de cordero menor, Extra, 200. Id. Id. Id. Primera, 200. Id. Id. Id. Segunda, 170. Id. Id. Id. Tercera, 60.

Carne de cordero Lechal Recental, 268 kg. Id. Id. Id., 288. Id. Id. Id., Segunda, 256. Id. Id. Id. Tercera, 80.

Carne de cordero cebo precoz Extra, 264. Id. Id. Id., Primera, 264. Id. Id. Id. Segunda, 268. Id. Id. Id. Tercera, 76. Carne de ganado porcino, Extra, 220. Id. Id. Id., Primera, 176. Id. Id. Id., Segunda, 156.

Carne fresca de pollo, Entero, 74.

Huevos frescos, Extra, 46 docena. Id. Id., Primera, 42. Id. Id., Segunda, 38. Id. Id., Tercera, 35. Id. Id., Cuarta, 28.

Leche fresca esterilizada, Cuadrante, 205-21 ptas. litro. Id. Id. Id. Desnatada, 21-22.

PRODUCTO DE LA PESCA

Pescadilla blanca de más de 1 kg. del Cantábrico, 150-180. Pescadilla blanca terciada de 200-1.000 gr. de Castellón, 180-220.

Pescadilla blanca terciada de 200-1000 gr. del Cantábrico, 150-170.

Pescadilla blanca pequeña de menos 200 gr. de Castellón, 130-150.

Pescadilla blanca pequeña de menos 200 gr. del Cantábrico, 100-120. Bacaladilla de Valencia, 44-52.

Sardina normal de Castellón, Primera, 28-34. Id. Id. Segunda, 22-24. Boquerón, Id., Segunda, 40-50. Jurel, Id. Id., 20-30.

Besugo de arrastre, Id., Segunda, 95-110. Filete de merluza congelada, 73.

Merluilla entera congelada núm. 4. 1.500-2.400 gr. 80.

Pescadilla, Id. Id. núm. 3, 800-1590 id. 74. Id. Id. Id. núm. 2, 500-800 id. 60. Id. Id. Id. núm. 1, 250-500 id. 50.

Todos los detallistas de Frutas, Verduras, Carnes y Pescados, poseerán en todo momento el boleto factura o albarán que OBLIGATORIAMENTE ha de entregarles el vendedor, en el que debe constar el número de orden del justificante, el nombre o razón social de la firma que efectúa la venta, nombre y dirección del comprador, artículos objeto

de la operación expresando para cada uno de ellos la cantidad, variedad, clase comercial y precio por kg. o unidad, e importe total.

Estos boletos o facturas, serán exigidos por el personal Inspector, para comprobar si el precio al público es el que resulta después de aplicar los márgenes comerciales autorizados.

Los Sres. Alcaldes Delegados Locales de Abastecimientos y Transportes de la provincia, además de cumplir con la obligación de vigilancia de los precios, deben tener en cuenta las especiales circunstancias que en cada caso concurren, con el fin de aplicar a los productos de la localidad que se vendan en la misma, los márgenes normales autorizados o los que voluntariamente rebaje cada detallista, a fin de que sin perjuicio de la defensa del productor el consumidor se beneficie de éste menor coste.

CARTELES DE PRECIOS

Los detallistas de Frutas, Verduras, Pescados y Carnes, colocarán sobre la mercancía un cartel indicando la calidad, y precio de venta al público por kg. Los carniceros, deberán tener además a la vista del público, cartales de precios independientes para cada una de las variedades con el precio de adquisición y de venta al público que a cada variedad correspondan de las carnes que expenda.

El beneficio comercial del carnicero es el 15% como máximo sobre el precio de adquisición.

PAPEL DE ENVOLVER

Los detallistas, cuando utilicen papel para pesar la mercancía, deberán utilizarlo de calidad filon, evitando el uso de aquellos papeles que desnivelen la balanza.

OFICINA DE RECLAMACIONES

Para atender las reclamaciones que pudieran presentarse, funcionan en las Delegaciones Provinciales de Abastecimientos y Transportes y de Comercio Interior, una oficina adonde pueden dirigirse personalmente, por escrito o telefónicamente.

Los teléfonos de estas oficinas, son: 21.45.06 y 22.15.97.

Castellón a 30 de Noviembre de 1974.

EL GOBERNADOR CIVIL

Fabricante a Escala Nacional de Armarios de Cocina PRECISA PARA CAPITAL Y PROVINCIA DISTRIBUIDORES Interesados llamar al teléfono 212638 a partir del lunes día 2 al 6.

El Ayuntamiento acordó...

Visto de la pág. 3 otros tres proyectos mencionados si comportan dichas contribuciones.

Realizados los estudios y cálculos pertinentes resulta que:

1.º—Las obras de reconstrucción del pavimento de calzada y aceras de la calle Gobernador afectan a los propietarios de inmuebles sitos en dicha calle. El presupuesto de estas obras es de 9.534.422 pesetas y la cuota por contribuciones especiales asciende a 7.593 pesetas metro lineal de fachada.

2.º—Las obras de transformación del Vallés en colector del alcantarillado afectan sólo a las fincas sitas en la calle Gobernador números impares. El presupuesto de estas obras es de 1.829.198 pesetas y la cuota por contribuciones especiales asciende a 3.240 pesetas metro lineal de fachada.

3.º—Las obras de Iluminación afectan a todos los inmuebles sitos en las calles Gobernador y Guitarrista Tárrega; el presupuesto de estas obras importa 3.148.866 pesetas y la cuota por contribuciones especiales asciende a 2.595 pesetas metro lineal de fachada.

En consecuencia tenemos: Que los inmuebles sitos en la calle Gobernador números impares están gravados con contribuciones especiales por las obras de pavimentado, transformación del Vallés e iluminación, resultando una cuota total de 13.428 pesetas metro lineal de fachada en concepto de contribuciones especiales.

Los inmuebles sitos en la calle Gobernador números pares están gravados con contribuciones especiales por obras de pavimentado e iluminación y la cuota asciende a 10.188 pesetas metro lineal de fachada.

Los inmuebles sitos en la calle Guitarrista Tárrega, ambos lados, sólo están gravados por las obras de iluminación, estando fijada la cuota de las contribuciones especiales en 2.595 pesetas metro lineal de fachada.

Las cuotas que se han indicado y que corresponden a las contribuciones especiales se han fijado de conformidad con los presupuestos de las obras y tienen carácter provisional; las cuotas definitivas se habrán de fijar una vez conocido el coste real total de la ejecución de los proyectos.

Como final de su exposición el Alcalde insistió en que no se ha puesto en ejecución todo esto y que las cantidades señaladas serán las máximas que se habrían de cobrar, y que se cobrarán de dicha cantidad hacia abajo; todo muy distinto de los 34.000 pesetas por metro lineal de que se había hablado. Repetidamente afirmó que la cantidad que se ha de cobrar por dichas contribuciones será menor a las cifras fijadas como máximo y que el caso se estudiará con todo detenimiento.

La sesión terminó después de las dos de la tarde.

Se proyecta la instalación en Nules de una importante industria

Armstrong Amortiguadores ha solicitado autorización para crear una factoría en la que invertirá más de 800 millones de pesetas y creará más de 600 puestos de trabajo

ARMSTRONG Amortiguadores, la filial española del grupo multinacional Armstrong Equipment, de Inglaterra, mundialmente conocida como una de las principales suministradoras de equipos para la industria de automoción, nos informa que ha solicitado la preceptiva autorización administrativa para montar un nuevo complejo fabril en Nules, que complementará las instalaciones de producción que desde 1967 tiene en Gijón, ampliando notablemente la gama de fabricados que hoy lanza al mercado. La inversión en este complejo fabril se prevé alcanzará casi 850 millones de pesetas y la factoría creará 600 nuevos puestos de trabajo esperando...

SE REUNIO LA COMISION DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES DEL CONSEJO ECONOMICO-SINDICAL DE LA REGION

Ha tenido lugar en la Casa Sindical Provincial, una reunión de la Comisión IV Transportes y Comunicaciones, del Consejo Económico Social Sindical de la Región Valenciana, presidida por el Ponente General D. Alberto Oñate Martínez, Jefe Regional de Carreteras, acompañado de los Ponentes provinciales y Asesores, Secretario de la Comisión y Secretario General del Consejo.

Se analizó el estudio, que en su día aportará la Comisión al primer Pleno del Consejo, compuesto por cerca de 400 páginas y unos 25 planos.

Asimismo, el Ponente General procedió a la lectura de las conclusiones provisionales de la Comisión, de acuerdo con lo recibido de cada ponente provincial y asesores de la Comisión.

Estas conclusiones una vez aprobadas por el Pleno de la Comisión y del Consejo, serán elevadas a los Ministerios competentes.

SE VENDE AUTOLAVADO MIJARES por 500.000 pesetas, aparte las letras de máquina nueva. AUTOLAVADO MIJARES Rda. Mijares, 40 - Castellón.

SALVAT Ante la proximidad del Año Internacional de la mujer, necesitamos urgentemente en Castellón, capital y pueblos de la provincia, Sras. o Srts. que dispongan de medio día libre para la difusión de nuestras obras. El prestigio de SALVAT les garantiza elevados ingresos y nuestras Campañas de publicidad en TV, Prensa y Radio, les facilitará su labor. Interesadas personarse de 11 a 2 o de 3 a 5 en esta Delegación, sita en Escalante, 1, 7.º Castellón, o bien llamar al teléfono 214481 para concertar entrevista.

LOTERIA NACIONAL AVISO - GAYATA NUM. 4 Se pone en conocimiento de los poseedores de participaciones de 20 ptas. de los núms. 33.712 y 55.834 del Sorteo de Navidad, que estas mismas papeletas pasan a ser participaciones de 15 pesetas del mismo número, y las 5 pesetas restantes pasan a ser participación en el núm. 50.875. Los que no estén de acuerdo con esta modalidad pueden pasar por Jorge Juan, 85, hasta el día 15, donde se les devolverá el dinero. Transcurrido este tiempo, todas las participaciones que no se hayan reintegrado, pasarán a ser de la fórmula reseñada anteriormente. LA COMISION

¡ VENDEDORES ! Precisamos representantes libres para CASTELLON y provincia. Deberán estar introducidos en Garajes y Talleres de automóviles. Venta especializada de equipos y máquinas de reparación y conservación de vehículos. Necesario preferente dedicación a nuestras actividades. Formación a cargo de la Empresa. Escribir al Apartado 14.711 - Madrid.

Carfide "Sociedad Anónima de Inversión Mobiliaria" CAPITAL SOCIAL: 1.000.000.000 DE PESETAS Domicilio Social: Avda. Generalísimo Franco, 600-1º 2º Oficinas: Plaza Calvo Sotelo, 3 5º 2º Tel.: 218.00.58 - Barcelona Inscrita en el Registro Mercantil de Barcelona, hoja nº 21.537, folio 125, tomo 2.148, libro 1.547, Sección 2ª, Inscripción 1ª, Inscrita en el Registro Especial con el número 218. INFORMACION Y ACUERDOS APROBADOS EN LA JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS, CELEBRADA EL DIA 14 DE NOVIEMBRE DE 1974 Información: Se facilitó la siguiente información. 6.XI.74, inclusión a cotización oficial definitiva de las acciones de Carfide, S.A. en la Bolsa de Barcelona. Beneficios a 31 de Octubre de 1.974: 239.000.000,- Ptas., lo que supone un 23,75% sobre el capital y reservas. Revalorización de la cartera entre valor contable y valor liquidativo de la cartera: 87.000.000,- Ptas. a 31 de Octubre de 1.974. Acuerdos: Se tomaron por unanimidad los siguientes acuerdos. 1º Pago de anticipo a cuenta de dividendos por el Ejercicio 1.974 por importe de un 5%. (Este anticipo a cuenta de dividendos, se realizará de conformidad con el artículo 36 de los Estatutos Sociales, apartado 3º, una vez se haya cerrado el Ejercicio de 1.974 y a partir del 15 de Enero de 1.975). 2º Aumento de Capital Social.- Autorización al Consejo de Administración para aumentar en una o varias veces el capital social, en un 50% hasta un plazo máximo de cinco años, previa autorización del Organismo competente. 3º Nombramiento.- Ratificación como Consejero de la Sociedad, del Dr. D. Francisco López Falagán. Barcelona, 19 de Noviembre de 1.974 El Consejo de Administración

en todo el mundo ayuda a comercializar más fruta RODA IBERICA, S.A. Tel. 240 34 43 (3 líneas) Telex 64 025 RODA E ALCIRA (VALENCIA)

EL LUSTRO DE RODRIGUEZ DE VALCARCEL

El miércoles, 27, cuando iniciaba sus tareas el Pleno de las Cortes, cumplía cinco años en el ejercicio de la presidencia Alejandro Rodríguez de Valcarcel. Y en verdad que a su magistral desempeño de las altas funciones que entraña el cargo, ha unido en el aniversario un discurso que, dentro de la mesura y serenidad que le son peculiares, resume con maestría las perspectivas españolas del momento.

Sin rehuir ninguno de los temas con entidad, ha sabido poner el énfasis conveniente en lo que podríamos llamar las peripecias ambientales. El futuro, ha dicho Rodríguez de Valcarcel, debe ser obra de todos. Y a él tenemos que enfrentarnos con seriedad desde nuestros propios recursos y con nuestra experiencia. Se trata de una discreta y clara llamada al orden y la responsabilidad. Y merece la pena repetir sus palabras: «El lenguaje de los tópicos y de los ídolos de pies de barro, cada vez se lo lleva más el viento, ese viento que se lleva también de un soplo el techo torpe y mitoritario de quienes quieren convertir el pueblo o en tierra calcinada por el odio, la desesperación o la lucha fraterna, o en campo de cultivo de zozobras e inquietudes, desmorallándolo con el virus de los rumores y los chismes que atenúan contra personas e instituciones que merecen el más serio respeto de la colectividad.»

Las disonancias que esporádicamente asoman, han sido enjuiciadas como merecen, bajo

un diagnóstico certero. Son pecados de memoria, de ingratitud o de ingenuidad propios de quienes gustan más de la discusión que del diálogo.

Creo sinceramente en el futuro Rodríguez de Valcarcel, porque cree en la juventud, que tiene puestas sus ambiciones en el mañana. Y serán los valores permanentes y las circunstancias auténticas las que encantarán la energía del país.

La vía democrática —de una democracia viva y palpable—, sin intérpretes gratuitos, pondrá a cada uno en su sitio. Y el pueblo español, que sabe distinguir entre los que son capaces de predicar y los que verdaderamente dan trigo, no se equivocará. Porque al pueblo le interesa la equidad y la justicia, y no está interesado en correr riesgos ni en sufrir traumas que puedan escamotearle, en definitiva, las justas ambiciones que corresponden a un futuro promotor.

Finalmente, Rodríguez de Valcarcel pide a las Cortes que mantengan una vocación de perfección y que se sientan auténticos intérpretes del latido popular. En eso, en el servicio de las aspiraciones verdaderas del país, que quiere proseguir el desarrollo en todos los órdenes dentro de la paz y la justicia, se dará el futuro. Y todo el que piense o crea que los españoles ignoran u olvidan los que deben al Régimen creado y dirigido firmemente por Franco, cometen un grave error que los condena a quedar perdidos entre la repulsa y el ostracismo.

A partir de hoy, nuevas tarifas postales y telegráficas

TRES PESETAS LA CARTA DE HASTA 20 GRAMOS; TELEGRAMAS, UNA PESETA POR PALABRA Y OTRAS DIEZ FIJAS

A partir del día 1 de diciembre, regirán nuevas tarifas postales y telegráficas. Según el decreto por el que se modifican las tarifas en vigor, se establecen unas tarifas razonables que no sobrepasan los límites de un equitativo reparto de las cargas imponibles a la generosidad de los usuarios.

«En esta línea —continúa la disposición— se eleva la tarifa de la carta para los primeros portes hasta cien gramos y se reduce sustancialmente para los siguientes; no se modifican las aplicables a numerosas prestaciones del Correo interior, derechos y giro postal.

He aquí algunas de las nuevas tarifas:

- MUESTRAS Y MEDICAMENTOS**
- Cada 50 gramos o fracción, 4 pesetas.
- PAQUETES POSTALES**
- Cada kilo o fracción, 20 ptas. Los derechos postales, en cambio, no han experimentado variación. Es decir, los certificados (5 pesetas), reembolsos (5 pesetas), urgencias (10 pesetas); apartados (100 pesetas semestrales), avisos de recibo (3 pesetas), y otros.
- CARTAS, POSTALES E IMPRESOS AL EXTRANJERO**
- Las cartas en sobres normalizados a países extranjeros no incluidos en los acuerdos especiales, se franquearán con 12 pesetas de sellos, hasta 20 gramos, y sin normalizar, con 16 pesetas.
- Tarjetas postales normalizadas, 7 pesetas; sin normalizar, 10 pesetas. Impresos, 6 y 7 pesetas, respectivamente.
- Los pequeños paquetes, 10 pesetas hasta 100 gramos; de más de 100 gramos hasta 250, 20 pesetas; de más de 250 hasta 500, 37 pesetas; de más de 500 gramos hasta un kilo, 66 pesetas.
- TELEGRAMAS**
- ORDINARIOS, una peseta por cada palabra, con un mínimo de siete, más una percepción fija de 10 pesetas; URGENTES, dos por palabra y 10 fijas; CON ACUSE DE RECIBO, además de la tasa que correspondiera a telegrama ordinario de seis palabras, sin aplicación del mínimo; MULTIPLES, una sobretasa de 24 pesetas por copia, y ENTREGADOS POR TELEFONO, además de la tasa, una sobretasa de 6 pesetas.
- Igualmente se modifican algunas tarifas del SERVICIO TELEX, arriendo de circuitos, cánones de emisoras, Direcciones abreviadas, etc.
- CARTAS**
- Hasta 20 grs. de peso (normalizadas), 3 ptas.
Hasta 20 grs. de peso (sin normalizar), 7 ptas.
De más de 20 grs. hasta 50, 7 pesetas.
De más de 50 grs. hasta 100, 11 pesetas.
De más de 100 grs. hasta 250, 24 pesetas.
De más de 250 grs. hasta 500, 49 pesetas.
De más de 500 grs. hasta 1.000, 75 pesetas.
De más de 1.000 grs. hasta 2.000, 150 pesetas.
Son aplicables estas tarifas al franqueo ordinario de los pliegos con valor declarado y objetos asegurados. Las cartas dirigidas al interior de las poblaciones siguen sujetas a la anterior tarifa (2 pesetas por cada 20 gramos o fracción).
- TARJETAS POSTALES**
- Normalizadas, 1'50 pesetas. Sin normalizar, 3 pesetas.
- IMPRESOS**
- Hasta 20 gramos, 1'50 ptas.
De más de 20 grs. hasta 50, 2 pesetas.
De más de 100 grs. hasta 250, 6 pesetas.
De más de 250 grs. hasta 500, 12 pesetas.
De más de 500 grs. hasta 1.000, 25 pesetas.
De más de 1.000 grs. hasta 2.000 grs., 45 pesetas.
Por cada 1.000 gramos más, 20 pesetas.

DIETARIO PERSONAL

Por Rafael GARCIA SERRANO

DOMINGO, 24

También él era partidario de entrar en Europa. Pero a saco.

LUNES, 25

Si yo tuviese mando en el B.O. del E. hubiera hecho publicar una orden obligando a que todos los belemes que se instalen este año lleven luto porque ya no escribirá más vilancicos Federico Muelas. Ahora, seguro, los cantará, vestido de pastor de Cuenca, ante el mismo Niño Jesús. Pero la letra de su copia no nos la podrá decir nadie, ni la agencia Logos, ni el «Ya», ni siquiera «L'Observatore Romano», tan bien informado. La letra de la copia quedará, como un inefable misterio, entre el Niño Jesús y el zagalón Federico.

MARTES, 26

Leo un párrafo del discurso con que se inauguró el parlamento eclesiástico español, de clara tendencia pluripartidista y muy partidario de todas las libertades, aunque sus componentes celebran sus sesiones a puerta cerrada para mayor claridad y más profunda iluminación del pueblo fiel que, como siempre, se queda fuera y ni siquiera a la cola de la tribuna pública.

El párrafo es de la minerva del Cardenal Tarancón y dice así: «El permanente recuerdo y la exaltada evocación emocional de algunos acontecimientos históricos pueden ser causa de separación entre nuestros hermanos y un obstáculo para la reconciliación.»

Por consiguiente, me temo que para ejemplarizar con la conducta, que es lo bueno, la Iglesia española pueda tomar de inmediato las siguientes medidas:

- A) Prohibir la misa, donde se renueva el sacrificio de Cristo, y sustituirla por recitales de Alberti, Neruda y Antonio Machado.
- B) Prohibir la venta de crucifijos y velar porque se crucifijos y velar porque se crucifijos.

C) Prohibir la Semana Santa, singularmente el Jueves, viernes y sábado santo y transformar el domingo de resurrección en una jornada exaltadora de Poncio Pilatos.

D) Prohibir la lectura de todos los textos evangélicos que se refieren a «la pasión».

E) Prohibir «la pasión según San Mateo» de Juan Sebastián Bach y solicitar la revitalización del Índice, sección musical, para hacer más efectivo el veto.

F) Prohibir los sermones de las siete palabras y sustituirlos con lecturas de «Morceaux Choisés» de Mao, Ruíz Jiménez, Aranguren y Tip y Coll.

G) Dar de baja a los mártires en el santoral, a causa de su conducta partidista y exaltada, y cubrir sus vacantes con Nerón, sus polifemas y centuriones, los ejecutores del Sagrado Corazón en el Cerro de los Angeles, Santiago Carrillo y sus cuadrillas de asesinos de curas, monjas, frailes y obispos. Las plazas que resten serán amortizadas.

De modo que está claro que la objetividad sigue funcionando a todo tren. Los progres y la extrema derecha manejan el tam-tam o la ley del silencio según les convenga, y quien lo denuncie será calificado de fascista.

JUEVES, 28

Aquel político que todo lo aprendió en los libros de contabilidad y en las memorias de los consejos de administración...

VIERNES, 29.

Ni siquiera en los pueblos libres hay libertades. Total, porque la señorita Bagaya, morenita ella y Ministro de Asuntos Exteriores de Uganda, hizo el amor con un galán blanco en un retrete del aeropuerto de Orly, aprovechando la coincidencia, va su Jefe de Estado y la destituye. Y eso que todo ocurrió en quince minutos. Si llega a durar el asunto una hora, la fusila.

Es una muestra de desconfianza hacia las libertades de la mujer y un acto racista del peor género, digo yo. El movimiento femenino de liberación, el cuerpo diplomático de los países de abanico y la asociación francesa de señoras de los lavabos, han solicitado que la ONU internacionalice los servicios de Orly y de todo París a efectos de echar una cana al aire sin riesgos de cese. Es lo menos que se puede pedir.

MIÉRCOLES, 27

Desde el suicidio de Larra nunca la prensa nacional se había lamentado tanto como al saberse que Federico Yssart cesaba en T.V.E. ni siquiera el hecho de que Federico Yssart continúe en T.V.E. y de que T.V.E. haya desmentido tal cese, ha calmado los liberales ámbitos de los que tanto se preocupan por la famosa cláusula de conciencia. Así son de generosos.

Tan azacaneada estaba la prensa nacional llorando las por fortuna inexistentes desventuras de Federico Yssart, que apenas ha dispuesto ni de tiempo ni de espacio que dedicar a Pascual Maisterra, el cual, por escribir en «Tele-Express», cumpliendo su función de redactor, una crítica —por cierto no muy entusiasmada— sobre la novela de Rodrigo Royo, «El establishment», ha sido cesado como colaborador de «Mundo Diario». La novela no parece ser muy favorable al Opus Dei y en cambio «Mundo Diario» sí.

SABADO, 30

Se dice que cierto caballero con mala fama respecto a su virilidad y en vísperas de matrimonio de conveniencia, está gestionando su cese para que se diga por ahí que le pillaron en un lavabo con una rubia despampanante, y reforzar su escaso crédito ante su futura familia política.

—¿A ese?... ni aunque lo pillen en los evacuatorios de la Cibielés con todo un harén... Naturalmente, el del comentario era un amigo íntimo del eventual cesante.

AL CALOR DE UNA IRRENUNCIABLE LEALTAD

La voz de Franco ha expresado ante la Junta Nacional de Excombatientes el parte sustancial de una batalla permanente, al servicio de la convivencia pacífica de los españoles en unos años irreversibles de unidad, de justicia, y de libertad: «Estáis en activo y en activo servicio, y estáis prestando a la patria un importante servicio, cual es la vigilancia de una paz, la confirmación de esta paz y la unión nacional, que tantos beneficios ha producido a la patria, y que tantos más habrá de proporcionarla». Y los excombatientes han dado el paso definitivo para garantizar que el desarrollo institucional del Régimen, y la continuidad indisoluble de sus instituciones se corresponden con los anhelos germinales que dieron vida al Alzamiento del 18 de Julio.

Sin exclusiones ni dogmatismos, sin olvidos ni rencores, los excombatientes de España han rendido un ferviente acto de fe en el servicio al pueblo de España, al presentar su nueva plataforma de compromiso activo a las más altas representaciones de la Nación, que encarnan la plena actualidad del Régimen y la más sólida garantía de consolidación y de futuro. Lo mismo ante Franco, que ante el Príncipe de España, los excombatientes han reafirmado la resuelta voluntad de continuar en la obra emprendida hasta conseguir los postulados firmes de una revolución abierta al consenso general del pueblo. Vuestra actitud, decidida y sincera, de seguir colaborando para lograr una España mejor, ha dicho el Príncipe de España, hablan bien claro de vuestros nobles sentimientos, porque esa paz, que tan fervientemente deseamos, tiene que ser vivida y estar basada en la justicia, buscando que todos los españoles puedan realizarse plenamente para aportar sus esfuer-

zos en la tarea común que los tiempos nos exigen.

El respaldo funcional de tantas palabras, corroboran el talante siempre activo de los hombres que, por encima de cualquier interpretación torcida de exclusiones o asperezas, saben del valor indestructible de la paz y del calor auténtico de la unidad española, porque fueron y siguen siendo baluarte indestructible y auténtico de unos principios esenciales de paz y de unidad. Este servicio a la convivencia y al progreso espiritual y material de nuestro pueblo, sirve de base para que todos los españoles adquieran conciencia exacta del tiempo nuevo que se avecina y de la garantía perdurable para los mejores logros de una dinámica social que lanza el reto de adivinar sus contornos más profundos.

Fieles a la misma convocatoria del pasado, sin abdicar un ápice de las mismas exigencias de entonces, los hombres del 8 de Julio han dado un paso más en la vanguardia de la batalla por el futuro. Y en ese compromiso que recibe el respaldo y la afirmación desde la suprema magistratura del Estado y del Movimiento, con el coincidente propósito de los órganos de gestión, personalizados en el Presidente del Gobierno y en el Ministro Secretario General, las palabras y el gesto de quien ha sido aclamado como Presidente de la Confederación, como esperanza abierta al futuro de continuidad y de perfeccionamiento que demanda su protagonismo activo, son bien elocuentes de la profunda entrañable popular de su espíritu. Estamos aquí, ha dicho José Antonio Girón, para dar testimonio de nuestra inquietud, para que el compromiso de honor que nació de una esperanza revolucionaria y que ha devuelto los anhelos de una Patria recobrada, no se desvanezca en fáciles olvidos.

CINCO HOMBRES SINGULARES

Viene de la pag. 10

ropea del 14, ofrece sus servicios a Francia, a Bélgica y a Inglaterra. Los Estados Mayores de sus Ejércitos, para darle al mando de tropas, le exigen que renuncie a su nacionalidad. A lo que rehúsa el impetuoso y caballeresco venezolano. El combatió al servicio de cualquier país, pero sin renunciar a su patria, que considera tanto como renunciar a sí mismo.

Las respuestas de los Ejércitos aliados decepcionan al militar venezolano. Pero él no se resigna a la pasividad, mientras hay en el mundo ejércitos que combaten y a los que puede ofrecer su espada. ¿De qué lado estaba la razón, o la verdad, o la justicia? En una guerra, puede responderse, la única verdad es la guerra misma. La razón y la justicia serán siempre patrimonio de las armas victoriosas. Tal debía ser su íntimo convencimiento. Y la justificación de que el revolucionario americano, que ha luchado en su continente contra todas las dictaduras, ponga su arrojo y sus conocimientos militares al servicio del Sultán turco. Como un acto de sumisión a los ignorados designios del destino, excusa su participación en el aniquilamiento del pueblo armenio. Del capítulo de su libro donde describe la batalla para la conquista de la ciudad de Van, capital de Armenia, es el párrafo siguiente:

«Mientras me movía nerviosamente de un punto a otro de la terraza principal del «kalesh» (castillo) no podía dejar de pensar en la manera como el azar conforma a veces el destino de los hombres. Aquí estaba yo, un soldado venezolano, un «giatur», o un sucio perro cristiano, aprendiendo el cerco de acero, a la cabeza de doce mil soldados turcos, contra treinta y cinco mil guerrilleros armenios, en la ciudad capital de sus antepasados. Y no condenaba a los armenios, en mi feroz interior, por odiarme y despreciarme. Pero no había otra manera de salir del paso. Por lo tanto me ceñía reciamente a mi deber, porque me daba cuenta de que el destino quería que los acontecimientos se sucedieran de aquel modo trágico.»

Había asumido el mando de las tropas que asediaban la ciudad de Van por orden de Enver Pachá, Secretario de Guerra y Vicegeneralísimo del Ejército Otomano. La ocupación de la ciudad fue uno de los más grandes triunfos militares del guerrero venezolano. Pero no lo obtuvo solamente luchando contra los guerrilleros armenios. El Bey Nogales, en el Curso del asedio, tuvo

que enfrentarse en la frontera con un Ejército de treinta mil rusos que avanzaban a marchas forzadas con la intención de romper el cerco.

Se lamenta Nogales Méndez, el caballero andino, descendiente de conquistadores, de no haber podido salvar a ningún prisionero en esa batalla, dado el denuevo con que combatían los armenios y la ferocidad de los soldados turcos. En otros combates, la oportuna llegada del alto personaje que era el Bey Nogales había protegido las vidas de los soldados y oficiales ingleses prisioneros. Entre ellos, la del Mayor Yeats Brown, autor de «Las vidas de un lancero bengalí». Angustiosa paradoja, la vida de Nogales Méndez, hombre que luchaba por oficio y se comportaba como un caballero.

Héroe de la guerra, el Kaiser, también amigo suyo, lo condecora con la Cruz de Hierro de Primera clase. Al General Rafael de Nogales Méndez se le prodigan los más altos honores. A los cincuenta años, edad en que publica su libro en Londres 1933-1934 — ha conocido todas las vicisitudes posibles de una vida aventurera, en todos los continentes y en todas las latitudes, en medio de los acontecimientos más turbulentos y azarosos de esos primeros años de nuestro siglo.

El comentarista del «Observador» escribía sobre sus Memorias: «es un libro extraordinario, absurdamente romántico, pero increíblemente cierto». En esos años,

20.000 JUBILADOS NORTEAMERICANOS VISITARAN LA COSTA DEL SOL EN 1975

MALAGA, 30 (Cifra). — Más de veinte mil jubilados norteamericanos vendrán a la Costa del Sol, en una operación que comienza el próximo mes de diciembre y se prolongará durante todo el año 1975.

Los grupos vendrán cada mes y serán más numerosos en invierno que en verano.

En invierno podrán ser hasta de 3.000 jubilados mensuales, que se hospedarán en distintos edificios de apartamentos del término de Benalmádena.

es el hispanoamericano más conocido y celebrado en Europa y América. En todos los pueblos de América, menos en su patria. Para el Dictador de turno de Venezuela, el General Gómez, Rafael de Nogales Méndez es un anarquista y terrorista.

Al Bey Nogales le faltaban por apurar las amarguras del retorno a su patria. En 1936, muerto el Dictador Gómez, regresa junto con todos los venezolanos ex-patriados desde hacía largos años. En su tierra, Nogales Méndez es un desconocido. Como una limosna, el nuevo General, Contreras, que gobierna el país, le

ofrece una administración de aduanas de tercera categoría. Nogales Méndez acepta el empleo con irónico sonrisa. Lo desempeñará durante poco tiempo. No tarda en alejarse de su tierra. Dos años después de su regreso, muere en Panamá. Y para colmo del sarcasmo, el ataúd que guarda sus restos, enviado a Venezuela, permanece varios meses olvidado en los almacenes del puerto de la Guaira, sin que nadie se preocupe de darle sepultura.

¿Era ese final el que su destino quería, como en el cerco de Van? — (PYRESA.)

EL TIEMPO

NIEBLAS

MADRID, 30. (Pyresa). — Esta semana, en sus primeras fechas, terminó el temporal de lluvia que hemos tenido en este otoño, aunque no sin dejar antes de concluir 80 litros de precipitación en el Cantábrico y 56 en Galicia, que han sido las regiones más lluviosas de esta semana. Les siguen el centro, con 21 litros, las cuencas del Duero y Ebro, con 14, Baleares con 7 y Extremadura, La Mancha, Cataluña y Andalucía atlántico con 1 a 3, siendo nulas o inapreciables las precipitaciones registradas esta semana en Levante, Segura y Mediterráneo andaluz. Destacan por la importancia de las lluvias Vigo, San Sebastián y Bilbao con 154, 140 y 112 litros de agua de lluvia por metro cuadrado de suelo respectivamente, seguidas de Santander con 63, Avilés y Vitoria con 56, Pamplona, con 49, y La Coruña, Santiago de Compostela y Pontevedra, con 42, como poblaciones más lluviosas.

Las temperaturas subieron considerablemente después de este temporal de lluvia, manteniéndose los 20 grados en gran número de poblaciones del sur y levante y destacando como valores más altos los 27 grados, de CASTELLÓN, 26 Valencia, Huelva, Alicante, Málaga y Santa Cruz de Tenerife, 25 en Murcia y Sevilla y 24 en Cartagena, Jerez de la Frontera, Costa del Mar Menor y Las Palmas de Gran Canaria. Esta semana no se han registrado heladas en ninguna población.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo sitúan para mañana el anticiclón centrado sobre la Península Ibérica, cubriéndola por completo y en la cual los vientos serán flojos, variables, o permanecerán en calma. Con esta situación no es de esperar que haya nubes en el cielo, pero si numerosas nieblas de irradiación, precedidas de heladas nocturnas en el interior. Estas nieblas serán más persistentes en el Cantábrico, Duero y cuenca del Ebro, y se levantarán en las primeras horas de la mañana, en el Centro, La Mancha y Andalucía. En el área del bajo Segura, litoral catalán, Valencia y Baleares, serán de menor duración. En Galicia es probable que haya alguna nube al noroeste, independientemente de los bancos de niebla que se formarán por la noche y que pueden dejar alguna precipitación débil aislada.

En Canarias, buen tiempo, despejado. Las temperaturas serán bajas durante la noche, pero relativamente agradables en las horas centrales del día y primeras horas de la tarde.

TELEFONOS DE MEDITERRANEO

Redacción alleres 22 00 56

Administración 22 00 60



VIDA DEPORTIVA

TERCERA DIVISION El Villarreal recibe la visita del Ibiza

Esta tarde en el Madrigal, el Villarreal recibe la visita del Ibiza, en un partido muy comprometido para los villarrealenses que están obligados a sumar los dos puntos para no empeorar todavía más su deficiente clasificación.

El Villarreal tampoco consiguió puntuar el pasado domingo en Inca, y sigue con esos dos negativos que sumó frente al Olímpico de Játiva, alejándole de momento no ya de los puestos de cabeza, sino incluso de la zona más tranquila de la clasificación. Tras un comienzo muy prometedor, las cosas se fueron complicando poco a poco y la situación ha llegado a tomar ya unos tintes de cierta gravedad, que aconsejan la adopción de medidas eficaces para rectificar. Y en esto son los jugadores que

nes tienen de verdad la última palabra, pues indudablemente la plantilla puede dar bastante más de sí de lo que indica su actual clasificación.

Por todo ello, el Villarreal no puede confiarse y esta tarde, frente al Ibiza, debe dar el máximo para conseguir la victoria y ofrecer a sus seguidores una completa actuación en todos los aspectos. Según nuestras noticias, el equipo en Inca realizó un buen partido, incluso hizo méritos para obtener algún punto. Esperemos que esta tarde confirme sus buenos deseos.

Respecto a la alineación que se enfrentará al Ibiza, será prácticamente la misma que jugó el pasado domingo ante el Constancia. El partido dará comienzo a las cuatro de la tarde.

Esta tarde, Onteniente-Vinaroz, de poder a poder

El ambiente futbolístico en Vinaroz, en la cumbre. En el Cerro, hubo expectación y curiosidad. También su "show", con amplia repercusión evolucionó bien, el primer refuerzo, Zubeldia, centrocampista. De San Sebastián. 23 años. Jugó en el Cacereno. Cedido por el Gimnástico. 1,84 de techo. Indisponibles están, Díaz y Coll.

El partido de esta tarde en el bello recinto "El Clariano", es muy importante para ambos contendientes. Si el Vinaroz, se desenvuelve con garra, ilusión y acierto táctico, en la difícil confrontación con un rival ecuatoriano, dentro de la fiesta mayor de Onteniente, puede rescatar algún positivo. Sería algo hermoso y vendría de perlas, ante los duros envites en perspectiva.

Alineaciones probables:

ONTENIENTE: Feliciano, J. María, Olivella, Gómez, Antonio, Rojo, Roberto, Bayarri, Vega y Román. (Ríos, Ballester, Borrás y Bas).

VINAROZ: Baso, Galerón, Sos, Erci, Roberto, Suso, Herrera, Zubeldia, Royero, Gallart y Ta-

razona. (Ortiz, Carlos, Choco y Angello).

Arbitrará el Sr. Álvarez Mar-genda, del Colegio Andaluz.

ANGEL GINER

Esta tarde, en Vitoria, el Castellón frente al Alavés

Un cambio en la alineación, Claramunt en vez de Saura en la punta derecha del ataque

La expedición castellanense llegó sin novedad a Vitoria el viernes por la noche, alojándose, como estaba previsto, en el Hotel General Alava. El señor Cela nos dijo ayer noche que el viaje fue feliz, sin contratiempo alguno, llegando a la hora de la cena al hotel dicho. Como los proyectos del entrenador accidental eran la de entrenar ayer mañana en el mismo terreno de Mendizorrosa, aprovechamos la ocasión para decirle si de verdad había sido así, contestándonos el inquisito Luis:

—Pues no; no ha sido en Mendizorrosa donde hemos entrenado, sino en unos terrenos anexos al histórico campo alavesista.

—¿Ha sido ligero, fuerte, el entrenamiento?

—Damos que mitad y mitad. Esto es, fuerte para algunos y más suave para otros. hora, sí, hemos entrenado durante dos horas cumplidas, desde las once de la mañana hasta poco más de la una.

—¿Han acusado los jugadores

esa larga sesión de entrenamiento?

—No, nadie se ha quejado. Parece que todos han andado bien físicamente.

—¿Así, pues, se confirma la alineación que usted me dio antes de la salida?

—Mire, hago una modificación, sabe, ya que después que he visto el terreno me he decidido en hacer el cambio de Saura por Claramunt. El resto es el mismo, esto es: Racic, Corrales, Babiloni, Vidagany, Andrés, Cayuela; Claramunt en lugar de Saura, González, Fermín, Ortega, y Escolás.

—¿Qué han hecho esta tarde (ayer claro), señor Cela?

—Lo normal que se hace en todos los desplazamientos, siesta después del almuerzo, sesión de cine después, y lo demás ya lo adivinará usted, cena, un poco

de televisión y a la cama a las once de la noche.

—¿Hace frío por ahí?

—Para nosotros, los que estamos acostumbrados a ese clima tan privilegiado de nuestro Castellón, sí. Veremos si mañana el sol hace honor a nuestra visita.

—Señor Cela, estoy a punto de preguntarle el porqué de ese cambio de Claramunt por Saura, pero, no; comprendemos que que eso es cosa suya...

—Pues no, no es ningún secreto. Simplemente se debe a que Claramunt se puede desenvolver mejor en campo embarrado que el joven y ligero jugador castellanense. ¿Entiende?

—¿Mantiene usted el mismo optimismo que antes de la salida encontrándose ya en terreno enemigo?

—Sí, sí. Espero que los jugadores no me defraudarán. Espero que se entreguen a tope. El que no lo haga así lo retirará del terreno de juego.

—¿Qué tal recibimiento han tenido ustedes por ahí?

—Fenómeno. Mire, me alegro que me haya preguntado usted esto, así podrá hacer público mi agradecimiento a las muchas atenciones que hemos recibido y facilidades que se nos han dado para que pudiésemos entrenar. Dígalos usted por favor.

Y el mismo Cela, con esto, nos daba la mejor ocasión para el saludo de despedida y corte de nuestra conversación con él.

EL TENERIFE EMPATO EN SU TERRENO ANTE EL RAYO Flamear de pañuelos pidiendo la dimisión de la directiva

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 30 (Pyresa). — El partido de segunda división disputado entre los equipos del Tenerife y Rayo Vallecano concluyó con el resultado de empate a un tanto.

ALINEACIONES:

TENERIFE: Báez; Estévez, Eduardo, Lesmes; Esteban, Pepito; Ferreira, Medina, Tono, Jorzo del segundo tiempo, Artero Lolo suplido a Lesmes, lesionado, y en el 53 Ferrone a Ferreira, también lesionado.

RAYO VALLECANO: Aramayo; Galán, Anero, Trasantier, Uceda, Gallego; Felines, Benito, Antonio, Bordons, Galán. Desde el comienzo del segundo tiempo, Antero entro por Gallego, y en el minuto 77 Marcial sustituyó a Antonio.

ARBITRO:

Señor Ausonia, del colegio oeste. Tuvo un par de errores de poca monta, pero en general cumplió perfectamente con su cometido.

INCIDENCIAS:

Presenció el partido el nuevo Gobernador Civil de la provincia, don Modesto Fraile, que hoy había tomado posesión de su cargo.

Al final del partido, el público despidió con silbidos a Báez, abucheando también a la directiva. Flamearon pañuelos pidiendo la dimisión de esta. Un cuarto de hora después de finalizado el encuentro, continuaban las protestas de más de un centenar de aficionados ante el palco directivo.

Una desgraciada intervención de Báez, como el pasado domingo, en Valladolid, ha vuelto a costar un punto al Tenerife, acumulando ya seis negativos, difíciles de superar, porque el

equipo, aunque pone empeño y lucha, ni convence ni tiene suerte.

El Tenerife dominó mucho en el primer tiempo, viéndose facilitada su labor por la táctica del Rayo, que empleó mucho el fuera de juego. A pesar de todo, fueron más peligrosos los delanteros del equipo madrileño en sus contraataques, por lo que el portero local, paradójicamente, tuvo más trabajo que el visitante. De todos modos, el Tenerife mereció la victoria, porque tuvo ocasiones muy claras, sobre todo en un espléndido remate de cabeza de Tono, que no fue gol por muy poco.

Pasado el primer cuarto de hora del segundo tiempo, el Rayo tomó la iniciativa, pero sus delanteros carecieron de profundidad.

QUINIELAS 1 X 2 AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo previsto en las Normas 31 y 32 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletines de la Jornada 13.ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos

APUESTAS	SELLOS
4	917.118
8	562.101

De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran contener los citados Boletines no han sido formalizadas, y en su consecuencia las apostantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a Boletines de los resguardos anteriormente, pueden solicitar del Receptor de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debieron abonar.

Castellón, 1 diciembre 1974.

EL HAMBURGO, EN BARCELONA

BARCELONA, 30 (Pyresa).—Ha llegado a Barcelona el equipo del Hamburgo, que hace quince años se enfrentó al Barcelona en partidos correspondientes a la Copa de Europa. El equipo alemán disputará mañana un encuentro amistoso contra los veteranos del Barcelona, que jugaron en dicha competición y que, entre otros, son: Kubala, Eulogio Martínez, Secarra, Ramallets, Garay, Olivella.

Entre los miembros del Hamburgo se encuentran varios jugadores internacionales y el que fue gran estrella del fútbol alemán el famoso Uwe Seeler.

Rodrigo Valdés conserva su título mundial de los medios

VENCIO POR K. O. AL FRANCÉS TONNA EN PARIS

PARIS, 30 (Aifid). — El colombiano Rodrigo Valdés ha conservado su título mundial de los pesos medios (versión W. B. C.) al derrotar al francés Gratien Tonna por K. O. en el undécimo asalto, esta noche en el palacio de exposiciones de París. El dominio del campeón mundial fue claro, gracias a su depurada técnica, a la precisión y dureza de sus golpes y a un excelente sentido de la esquiua.

Pero el final de la pelea, disputada ante unos cinco mil espectadores enfervorecidos seguidores de Tonna, fue muy confuso... Lástima que el estilista colombiano no comprendiera el discreto «break» lanzado por el árbitro para separarles y lanzara un formidable «supercut» al francés, cuando éste, desprevenido bajó su guardia.

Lástima también que el público de París, una vez más se mostró indisciplinado asaltando literalmente el ring al concluir la pelea estableciéndose una verdadera batalla campal. Grupos de espectadores exaltados agredieron al

árbitro, el belga Deswert, a los managers y al propio Valdés, desorientado... y ello cuando todavía no se había anunciado la decisión del árbitro y de los dos jueces el alemán Halbach y el italiano Poletti.

El speaker del Palacio de Exposición de París, no precisó el aspecto técnico de la victoria de Valdés. Se desprende por la caída de Gratien Tonna, que permaneció arrodillado en la lona más de diez segundos, que Rodrigo Valdés ganó por K. O. al francés visiblemente disminuido por una doble herida en la ceja izquierda y en el ojo derecho, sangrando abundantemente se hallaba en inferioridad física, al borde del desvanecimiento cuando el árbitro en el undécimo asalto pidió a ambos boxeadores que se separasen de un cuerpo a cuerpo, el colombiano, en el fuego de la acción y ensordecido por el griterío de la muchedumbre no pudo oír la orden del árbitro.

Con excepción de la desagradable conclusión, el combate fue de un alto nivel pugilístico.

JOSE TEN V.

CUMBRES DE BORRIOL



EN REGIMEN DE COMUNIDAD
TODOS LOS SERVICIOS Y ENORMES PINADAS A 350 SOBRE NIVEL MAR
ACCESO POR EL KM. 12 DE LA GENERAL CASTELLON-MORELLA Y A SOLO 13 KM. DE CASTELLON
PARCELAS DESDE 1.900 PTS. AL MES — ¡ VISITENOS!
INFORMES
LABORABLES EN GENERAL SANJURJO, 36 - E 2.
SABADOS TARDE Y FESTIVOS EN LA MISMA URBANIZACION

TELEVISION FUTBOL

Hoy a las 20:00 h.

ZARAGOZA - GRANADA

Cerveza STARK-TURIA Export

REGIONAL PREFERENTE Con los pies en la tierra... debe recibir el Burriana al Picasent

Con la fulminante victoria del conjunto burrianaense en el San Gregorio torrentino, se ha originado un clima de gran expectación en los ambientes futbolísticos de nuestra ciudad ante el encuentro frente al Picasent. Ciertamente, por más que hagamos trabajar nuestra memoria, no podemos encontrar una victoria burrianaense tan aplastante a domicilio. Y si consideramos que son ya tres las victorias consecutivas logradas por el Burriana fuera de sus lares, que en los últimos 6 encuentros ha conseguido 11 puntos, marcando 13 goles y encajando sólo tres, que se ha colocado en el tercer lugar de la tabla clasificatoria emparejado a puntos positivos con el líder, Paterna, podremos comprender que el grado de interés en torno a nuestro C. D. Burriana esté en sus horas altas.

los aficionados deben concienciarse de ello. La teórica superioridad de los azules deberá en definitiva demostrarse sobre el césped de San Fernando a partir de las 3:30, hora en la que el señor de la Serna, juez designado para este encuentro, silbará el inicio del mismo.

Es ocioso insistir sobre la trascendencia del partido para las futuras aspiraciones del Burriana, tanto más si consideramos que tras la visita del Picasent el equipo local debe recibir, de nuevo en su feudo, al peligrósimo conjunto del Gandía. Ello no implica, repitiémoslo, que el encuentro de hoy tenga un carácter de parentesis, pues todos los puntos a partir de ahora van a ser igual de difíciles para un Burriana que tiene al alcance de su mano, por una parte la clasificación para el Campeonato de España de Aficionados, y por otra sin que pequemos de optimistas, el liderato de la Preferente.

Para finalizar daremos la formación inicial que presentará hoy Burriana. La que nos ha sido proporcionada por el entrenador señor Enguadanos, sólo varía de la de las últimas jornadas en la posición de lateral derecho. El once inicial del Burriana será: Bertomeu; Reula, Corell, Eusebio, Peirats, Fortea, Clavell, Casanova, Genaro, López y Diego. Para las posibles suplencias Enguadanos cuenta con Marco, Ignacio Martínez, Benloch y Matiax.

TARANCON FANDOS

SUSCRIBASE A Mediterráneo

Y lo recibirá cómodamente en su domicilio

Rellene este boletín y remítalo a:
AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29

NOMBRE ...
APELLIDOS ...
DOMICILIO ...
POBLACION ... PROV. ...

FORMA DE PAGO (*)

CAPITAL

RECIBO A DOMICILIO

PROVINCIA

LETRAS DE CAMBIO

CHEQUE ADJUNTO

PRECIO DE LA SUSCRIPCION (*)

CAPITAL

MENSUALMENTE 216 PTAS.

PROVINCIA

TRIMESTRALMENTE 648

SEMESTRALMENTE 1.296

ANUALMENTE 2.592

Firma

(*) Señale lo que más le interesa.

LA MUJER A LA CAZA DE SUS DERECHOS

LAS SUFRAGISTAS (IV)

DESFILES FEMINISTAS EN NORTEAMERICA

143 víctimas femeninas en el incendio de Triangle Shirt

EMILY DAVISON, EL PRIMER MARTIR DE LA CAUSA

Por Gertrudis DE PABLOS

EN Estados Unidos, desde 1980, la Asociación Nacional del Sufragio Femenino (NAWSA), venía trabajando en el tema con relativos esfuerzos y más relativos resultados.

Cuando en 1911 la señora Pankhurst visita Estados Unidos, las esperanzas de los nuevos cambios en favor de la mujer americana eran más fuertes que nunca.

EXITOS Y VICTIMAS

Si las mujeres americanas deseaban conseguir nuevos progresos, deberían concentrar sus esfuerzos en las ciudades del Este, donde un amplísimo sector de la clase media se asentaba y donde las mujeres, más que ninguna otra parte estaban interesadas en el voto femenino norteamericano.

Illinois se rinde a la voluntad femenina en 1913. A partir de este momento, la legislación permitirá en este estado que las mujeres voten por el presidente de los Estados Unidos, aunque no puedan hacerlo todavía por el Congreso ni por los ministros.

Nueva York resultará más difícil. En esta ciudad se había fundado un partido sufragista que había logrado ciertos éxitos dentro de una línea liberal de reformas sociales. El incendio, en 1911, de Triangle Shirt un edificio carente de condiciones de seguridad, lleno de obreras del ramo de la confección, mal pagadas y peor consideradas —donde murieron 146 mujeres, sería un triste paso en la marcha de la causa femenina yanqui que no resultaba demasiado rápida.

Al año siguiente, los desfiles sufragistas en la ciudad de los rascacielos se hacen lo suficientemente espectaculares para que se hable de ellos en todos los estados de la Unión. En marzo de 1913, cuando la toma de posesión del presidente Wilson, se organiza una marcha en Washington que va a terminar como el rosario de la aurora con intervención de la policía y de grandes masas antifeministas. Mujeres golpeadas, arrastradas y maldiscadas cien veces serán protagonistas de una jornada que conseguirá levantar gritos de reacción a favor de sus derechos y peticiones en toda la geografía de occidente.

Ahora, junto a la NAWSA, la nueva «Unión Congressista» multiplica las campañas y programas públicos en las cuatro esquinas del país con el apoyo económico de la millonaria Mrs. Belmont, ex mujer del antifeminista Vandenberg, que, quizá, intentaba vengarse del recuerdo de su fracasado matrimonio.

LA VIOLENCIA, PLATO DEL DIA EN INGLATERRA

Al otro lado del Atlántico tampoco parecen arreglarse mucho las cosas para las mujeres. Las refriegas y las luchas callejeras multiplicaban en Inglaterra su violencia y su frecuencia a partir de 1911. Ya no luchan sólo sufragistas, policías y antifeministas. Chocan las organizaciones sufragistas entre sí y, unas y otras, se siguen enfrentando a ministros y parlamentarios. Las lunas de los escaparatistas se continúan destacando en mil pedazos a golpes de piedra, de hacha o de martillo, mientras la Cámara de los Comunes sigue diciendo «no al voto de la mujer».

Nadie se detiene ya ante nada. Insultos, amenazas, castigos y revanchas se aderezan con toda clase de salsas picantes y no picantes. Lombroso llega a escribir que «hasta la mujer normal es un ser semicriminal» y en la Saturday Review alguien llama sabandijas a las mujeres preocupadas por temas culturales. Al mismo tiempo, desde el «The freewoman», firmas de mujer reclaman paternidades responsables y hasta esterilizaciones masculinas.



No importa la edad, sólo el entusiasmo, y las mujeres de todo el mundo hicieron buena exhibición de él durante los largos años que duró el movimiento feminista en el mundo.

APOYO LABORISTA

La situación parece empezar a cambiar cuando George Lansbury, miembro del Parlamento laborista afirma públicamente que es intolerable la forma en que el Gobierno trata a las mujeres en Inglaterra. En la conferencia de este Partido, en 1912, se decide que no sería aceptada ninguna extensión del voto inglés a menos que se incluyera este derecho para las mujeres.

Un año después se anuncia la Ley Asquith reclamando el voto para la totalidad de los hombres de Inglaterra —aunque no fueran cabezas de familia— y los partidarios del sufragio femenino se disponen a preparar una serie de enmiendas para armar el ascua a su sardina.

Por una o por otra causa, no se consigue la victoria tampoco ahora y las sufragistas, con los batallones de las WSPU a la cabeza, inician un nuevo capítulo de su actuación: los incendios provocados.

UN MARTIR PARA LA CAUSA

En el país arden las estaciones, estallan bombas de fabricación casera, se deshacen campos de golf, se incrementan las huelgas del hambre. En el mes de junio de 1913, Emily Davison fue al Derby, en Epsom, y se arrojó delante de un grupo de caballos. Desde luego, no pudo elegir el animal que encabezaba el grupo, pero el azar o el diablo hizo que cayera bajo Ammer, propiedad del rey Jorge V. Emily Davison murió cuatro días después a causa de las heridas recibidas, proporcionando a las sufragistas del mundo entero su primer mártir.

El traslado del cadáver desde Epsom hasta la tumba de los Davison, al norte de Inglaterra, dio lugar a una de las más nutridas procesiones a favor del voto de la mujer. Las partidarias de la causa, en formación, enarbolaban durante muchas horas y muchos kilómetros de camino, pancartas y pendones donde se habían bor-

dado toda clase de slogans. Todo, en medio de un silencio absoluto y de un dramatismo impresionante.

Luego, se volvería otra vez a la agitación, a las luchas campales, al tono frenético de los últimos meses. Y de nuevo, los políticos se reúnen y vuelven a reunirse en busca de fórmulas válidas para poner fin a tamaña agitación, mientras los expertos restauradores de la National Gallery discuten la forma de arreglar mejor los destrozos que una de las Pankhurst acaba de hacer en la Venus de Velázquez.

Por fin, en junio de 1914, Asquith acepta recibir a una delegación sufragista y será Sylvia Pankhurst, la hija del fallecido Richard y la infatigable Emmeline quien la presida. Pero más allá de Down Street, más allá de Inglaterra, el fantasma de una Guerra, amenaza ya por igual, a hombres y mujeres sin diferencia de sexo. — (PYRESA).

CINCO HOMBRES SINGULARES

(II)

EL BEY NOGALES

Por A. MERINO GALAN

ERA un hombre pequeño, moreno, ojos negros de mirada profunda e insolente, el caballo hípido, vigoroso, con la fuerza de los hombres nacidos para combatir dondequiera y contra quien sea. Había nacido en San Cristóbal, una pequeña población de los Andes venezolanos, donde los días son templados y las noches frías. Era un hombre elegante, de una cortesía refinada. Escribió en inglés el libro de su vida: «Memoirs of a soldier of Nogales».

General Rafael de Nogales. Su patria no reconocía nunca su talento. Murió olvidado. Suele ser la suerte de los grandes hombres. Descendía, según sus palabras, del Capitán conquistador Don Diego de Méndez y era nieto de un Don Pedro Luis de Inchauspe que había combatido a las órdenes de Bolívar en la guerra de la Independencia. Ambas sangres, mezcladas en sus venas, le daban el temple del «caballero andante en busca de guerra», que sería su profesión durante toda su vida. Vida en verdad sorprendente, de condottiero del Renacimiento italiano. Y es la de un hombre de nuestro siglo, que nada tiene que envidiar a la de Lawrence de Arabia. Mientras éste sublevaba los pueblos árabes del Asia Menor contra el Imperio Otomano, el General de Nogales Méndez, Bey del Ejército del Sultán, lucha durante casi toda la Gran Guerra, en los desiertos de Arabia, frente a los Ejércitos aliados. Es Gobernador de la gran península del Sinaí.

Hace su carrera militar en España y regresa a su patria, Venezuela, a los 19 años, graduado



Presidente de México Francisco Madero, cuya revolución sirvió al Bey Nogales en las filas de Pancho Villa.

Comunicado de la XXI Asamblea Plenaria del Episcopado

MADRID, 30 (Pyresa).—La Conferencia Episcopal Española ha celebrado su XXI Asamblea plenaria del 25 al 30 de noviembre, bajo la presidencia del Cardenal Arzobispo de Madrid. Ha asistido como observador monseñor A. b'no Mensa Arzobispo de Vercelli miembro de la Conferencia Episcopal Italiana, quien ha compartido con el episcopado español las experiencias del italiano en situaciones y problemas semejantes a los de nuestra comunidad cristiana española. La clausura ha tenido lugar a primeras horas de esta tarde, y al término de la misma se ha facilitado el siguiente comunicado:

ASUNTOS ORDINARIOS

La asamblea ha dedicado parte de su trabajo a conocer y orientar la labor de las distintas comisiones episcopales.

La aprobación de las cuentas del pasado ejercicio económico y la preparación del presupuesto para el próximo han ocupado también su atención.

REVISION DE COMISIONES EPISCOPALES Y DE REGLAMENTOS

Ha sido aprobado el nuevo reglamento del comité ejecutivo del Episcopado

Se ha aprobado también la reorganización de las comisiones episcopales, según ponencia de la Comisión Permanente. Tres son los datos más importantes de dicha reorganización: la elevación a Comisión Episcopal del actual Secretariado de Ecumenismo, a la vez que se amplía su campo a las relaciones con todos los no católicos; una delimitación de las funciones que corresponden a las distintas comisiones episcopales para evitar interferencias y aumentar su eficacia a la luz de la experiencia; y el que los señores tengan derecho, en todo caso, a asistir a las reuniones de la Comisión Permanente.

SITUACION ECONOMICA DEL CLERO

Los obispos han dedicado especial interés al estudio de los problemas relacionados con la precaria situación económica de buena parte de sacerdotes españoles, cuyas retribuciones están por debajo del mínimo vital necesario. Su problema es más grave porque no gozan de los servicios de la seguridad social. Las dificultades halladas hasta aquí para la solución del problema han sido grandes. Sin poder esperar más, al tiempo que se continúa gestionando con las autoridades competentes una revisión del presupuesto del clero conforme al concordato, los obispos han determinado dar prioridad en la modesta economía de cada diócesis a la atención de sus sacerdotes, a fin de completar a cada uno unos ingresos mínimos de 10.000

ptas. mensuales, aún a costa de otras necesidades también apremiantes. Es propósito de los obispos seguir buscando soluciones más firmes y definitivas que ésta ahora establecida, con determinaciones a nivel diocesano, interdiocesano y nacional; y espera de todos —fieles e instituciones privadas y públicas— la colaboración necesaria para dicha deseada solución.

EVANGELIZACION Y SACRAMENTO

Tema central de esta asamblea ha sido el de «evangelización y sacramento», de que la Comisión Episcopal de Liturgia ha sido ponente. Se ha iniciado el estudio con un análisis previo a la situación, dada la actual evolución cultural y socio-religiosa de nuestro pueblo y según las exigencias que la evangelización y la sacramentalidad de la Iglesia tienen siempre y de modo especial, en este momento postconciliar. Se han analizado también las relaciones mutuas entre evangelización y sacramento, para evitar la inconsiderada administración de sacramentos sin la conveniente evangelización y para estimular y canalizar debidamente la evangelización hacia una vida sacramental más consciente y consecuente. El tema ha quedado abierto para ulterior desarrollo en línea con las directrices señaladas por los obispos. La Comisión Episcopal de Liturgia publicará en su día el documento oportuno; y seguirá elaborando las aplicaciones concretas de carácter pastoral.

RECONCILIACION Y AÑO SANTO

La Comisión Permanente ha presentado ante el pleno del episcopado el fruto de sus reflexiones sobre el tema de la reconciliación, cuyo encargo recibiera en su día. Los obispos han celebrado un amplio y sereno debate y han decidido que el problema debe ser abordado en profundidad, con sincero y humilde realismo, atendiendo tanto a la vida eclesial como a la civil. Es deseo del Episcopado dedicar el tiempo necesario en la próxima o próximas asambleas de 1975, en la esperanza de poder hacer público un mensaje a la comunidad cristiana española durante el año santo romano. A este fin se ha designado una comisión especial formada por el Sr. Cardenal de Toledo, D. Marcelo González Martín y los señores obispos de Huelva, D. Rafael González Moralejo; Auxiliar de Sevilla, D. Antonio Montero; Auxiliar de San Sebastián, D. José María Setien Alberro; y Secretario del Episcopado D. Elias Yanes Alvarez.

ANTE EL MOMENTO PRESENTE

En relación con el tema de la reconciliación, los obispos han reflexionado serenamente, desde su misión de pastores de la comunidad cristiana, sobre el momento difícil que atraviesa la sociedad española, y en el que debemos trabajar, como cristianos, con esfuerzo esperanzado. Fruto de su consideración son los puntos siguientes:

1) La Conferencia Episcopal Española afirma su solidaridad con:

a) Las palabras de su Cardenal Presidente en el discurso de apertura de esta asamblea plenaria;

b) El mensaje recientemente dirigido por Su Santidad al Papa Pablo VI y por los padres sinodales a la Iglesia y al mundo, sobre la exigencia evangélica de promover y defender los derechos humanos;

c) Los documentos de las comisiones episcopales de apostolado social y de la doctrina de la fe, acerca de las actitudes cristianas ante el presente momento económico y sobre las consecuencias morales del aborto.

2) De cara a las consecuencias sociales de la crisis económica, los obispos llaman la atención de todos los ciudadanos sobre tres virtudes especialmente apremiantes hoy: transparente honestidad administrativa, austeridad en el consumo, y solidaridad en las cargas. Todos debemos secundar las directrices justas de los poderes públicos, que, a su vez, han de ser los primeros en asumir las restricciones necesarias y en imponerlas cuando lo exija el bien común, con la máxima consideración hacia los más débiles.

3) Ante los brotes de violencia que turban a nuestra sociedad, los obispos recuerdan que los problemas colectivos no pueden resolverse mediante soluciones violentas, ya se ordenen a detener la evolución necesaria e ineludible, ya a provocar cambios radicales de las estructuras socio-económicas o políticas. Ni el terrorismo, ni la subversión revolucionaria, ni la represión de los derechos de la persona humana son compatibles con la concepción cristiana del hombre

y de la sociedad. Los obispos condenan con su Cardenal Presidente, «los extremismos que ejercitan la violencia, aún verbal, y que coartan la esperanza de la libertad».

4) En consonancia con las enseñanzas de la encíclica de Juan XXIII, Pacem in Terris, y de la constitución conciliar sobre la Iglesia en el mundo moderno, la Conferencia Episcopal Española considera obligado apoyar una evolución en profundidad de nuevas instituciones, a fin de que garanticen siempre eficazmente los derechos fundamentales de los ciudadanos, tales como los de asociación, reunión y expresión. Para lo cual es necesario asegurar cauces de participación de todos los ciudadanos, tanto individualmente como asociados, en la vida política, desde su propia identidad programática, sin disensiones arbitrarias, y con garantías jurídicas para el ejercicio de este derecho dentro de las exigencias del bien común. El ordenamiento legal en esta materia, si responde a los requisitos indicados, a más de reconocer y regular un derecho natural de la persona, deben abrir nuevas y positivas vías que permitan afrontar otros problemas de la vida social. En caso contrario, podría conducir a frustraciones peligrosas.

5) En relación con los sacerdotes, el Episcopado ve con inquietud como se les imponen con frecuencia sanciones gubernativas bajo la acusación de que en sus homilias inciden indebidamente en temas temporales, y cree necesario recordar, con el Concilio, que «la predicación sacerdotal especialmente difícil en las circunstancias actuales, para que pueda persuadir con idoneidad al espíritu de los oyentes no debe exponer la palabra de Dios de modo general y abstracto, sino aplicando la permanente verdad del evangelio a las circunstancias concretas de la vida» (PO4). Los sacerdotes han de ser fieles por su parte para no expresar con parcialidad su propia subjetividad o preferencias personales por inhibición o por exceso, sino que deberán responder siempre a las exigencias de la palabra de Dios, como dice el mismo Concilio. Todos saben de otro lado, que la libertad conatural al Ministerio sagrado está formalmente garantizada en nuestro país por la normativa legal vigente. No se pretende la impunidad para casos en que se lesione realmente la dignidad de las personas y el bien de la sociedad. En todo caso, pedimos a los gobernantes —a quienes compete juzgar si en un caso concreto se violan las exigencias del orden jurídico» (DH7)— la mayor ponderación en materia tan delicada, y recabamos siempre para la jerarquía de la Iglesia el juicio doctrinal y pastoral sobre tales actuaciones. Para todos los fieles de otra parte, sigue siendo actual nuestra recomendación de hace dos años: «Piensen los cristianos que intentan desautorizarnos ante el pueblo cuando abordamos problemas sociales o políticos si les mueve un genuino espíritu de fe, o si por el contrario, se dejan arrastrar por sus intereses personales o preferencias políticas, que desearían imponer al resto de los cristianos o de los ciudadanos, en general, con la anuencia o al menos con el silencio de la jerarquía y de la Iglesia» (La Iglesia y la comunidad política, 32).

6) Próxima ya la apertura de la Puerta Santa, la Conferencia Episcopal considera un deber recordar el signo de reconciliación que inspira el año santo romano. Este espíritu ha llevado al Papa en la bula de convocatoria y a los padres sinodales en su reciente mensaje al mundo, a solicitar la magnanimidad de los gobernantes de todos los países en favor de las personas recluidas en prisión. Animados por el mismo espíritu invitamos a nuestros gobernantes a que revisen la situación penal de aquellos que están recluidos por la restitución de unos derechos que ahora se tiende a reconocer más plenamente; y, a la vez, pedimos un generoso gesto de clemencia, consonancia con el mensaje jubilar del perdón cristiano, en favor de todas las personas privadas de libertad.

Estas reflexiones están hechas desde la doble condición de obispos y de españoles, inspiradas por el amor a nuestro pueblo, por el amor a nuestro país, en el mismo anhelo de nuestro Cardenal Presidente: «servir de estímulo y de ejemplo a los cristianos y a todos los españoles de buena voluntad, para que se apresten a colaborar eficaz y solidariamente en el bienestar de nuestra patria».

Pasa a la pág. 8

INFORMACION NACIONAL

Se reunieron 40 procuradores de la anterior legislatura PARA TRATAR SOBRE TODO DEL ASOCIACIONISMO POLITICO

MADRID, 30. (Pyresa). — Un grupo de 40 procuradores de la anterior legislatura de las Cortes, se ha reunido en Madrid, para dialogar sobre la situación política por la que atraviesa el país. El tema de debate casi exclusivo, ha sido el del asociacionismo político.

La reunión dio comienzo a las once y media de la mañana, en el Palacio Nacional de Exposiciones y Congresos, y se prolongó durante el almuerzo, hasta las cinco y media de la tarde. A esta última parte de la reunión no asistieron los representantes de los medios informativos.

Actuaron de moderadores los señores Bau Carpi, Poveda Murcia, Ossorio (D. Alfonso) y Aparicio Bernal.

Al final de la reunión hizo acto de presencia el actual Ministro de Agricultura y Procurador familiar durante la IX legislatura, D. Tomás Allende y García Baxter.

Entre los intervinientes figuraron los señores Peralta España, Goñi, Esperabe de Artaga, Escudero Rueda, Fanjul Sedeno, Viola Sauret, Veghison (Dña. Josefina), Zubiaur Alegre, De la Mata Gorostizaga, Bravo Ferrer, Fernández Nieto, Ossorio, Reig Martín, Fernández Cantós y Aparicio Bernal.

Todos los que hicieron uso de la palabra coincidieron en calificar de urgente la regulación del asociacionismo político, aunque discreparon sobre el alcance y contenido de la norma de regulación. Fue unánime el apoyo a la política del actual Presidente del Gobierno así como en apreciar la necesidad de un desarrollo político de acuerdo con las leyes fundamentales.

NO HUBO ACUERDO EN LAS NEGOCIACIONES HISPANOARGENTINAS SOBRE ACTORES

MADRID, 30 (Pyresa). — Después de tres días de reuniones no se ha llegado a ningún acuerdo en las negociaciones entre el Sindicato Nacional del Espectáculo y la Asociación Argentina de Actores.

Este último organismo a través de su Secretario General, don Luis Brandoni insistió en considerar a los españoles como extranjeros a los efectos de aplicación del artículo 23 del convenio de trabajo con la Asociación de Promotores Teatrales Argentinos, que establece para los elencos nacionales una proporción del 80 por 100 de intérpretes profesionales argentinos y un 20 por 100 de intérpretes extranjeros.

Dicha actitud contrasta abiertamente con la generosa legislación de nuestro país, que concede a los actores argentinos la plena equiparación con los españoles, a todos los efectos laborales.

Por todo ello, el Sindicato Nacional del Espectáculo pondrá en conocimiento de las autoridades españolas esta situación, a efectos de la posible revisión de una legislación que resulta lesiva para los intereses de nuestros actores. Al mismo tiempo, se reserva el derecho de aplicar las medidas sindicales legales frente a las medidas restrictivas argentinas.

PARECE VA A RESOLVERSE LA CUESTION DE ANDORRA

ANDORRA LA VIEJA, 30. (Pyresa). — Se espera que en brevísimo plazo, tal vez hoy mismo, se eleve de tres mil a diez mil pesetas el límite de dinero que pueden llevar los turistas españoles que cruzan la frontera hispano-andorrana de Seo de Urgel, esta elevación sería feliz resultado de la entrevista que mantuvieron el pasado día 20 en Madrid el Ministro de Asuntos Exteriores, Sr. Cortina Mauri, y el Obispo de Seo de Urgel y Copríncipe de Andorra, doctor Juan Martín Alanís, entrevista que se celebró en términos cordiales.

Contracción en la demanda de naranja, seguramente por la crisis europea

Acuerdo del Comité de Gestión

VALENCIA, 30. (Pyresa). — El Comité de gestión de cítricos se ha reunido en sesión ordinaria y ha dado cuenta de la situación de los mercados donde se aprecia una contracción de la demanda, sin duda motivada por la crisis actual europea. En su virtud ha decidido:

1).—Mantener las normas de calidad (categoría primera exclusivamente) y acidez (relación EA6/1) en los envíos de naranjas y mandarinas para todos los países excepto los del este, y por vía marítima a Noruega, Suecia y Finlandia.

2).—Para los envíos en bolsas o mallas se admite marcar categoría segunda, permitiéndose la mezcla de calibre; la fruta no obstante tendrá que corresponder a una primera categoría.

Igualmente se ha establecido una autorregulación y los tonelajes de salida serán contratados el próximo miércoles, vigilándose así la marcha de los mercados y de los precios, tanto interiores como exteriores.

Asimismo se comunica para general conocimiento, que a partir del día 29 pasado fueron cambiadas las bases para el pago del arancel a la entrada en la comunidad. En consecuencia la cantidad a pagar ha disminuido para navel en 0'47 pesetas por kilo, quedando en la actualidad en 1'40 pesetas kilo; en satsuma, la disminución es de 0'40 y el total a pagar 1'80 ptas. por kilo, y en clementina la disminución es de 1'08 pesetas y el total a pagar 2'42 pesetas por kilo.

Asimismo se comunica que el reglamento comunitario sobre precios de referencia para mandarinas ha entrado en vigor a partir de hoy, día 30, y la próxima semana entrará igualmente en vigor en lo relativo al grupo de naranjas.

PROBLEMAS EN «NUEVO DIARIO»

MADRID, 30 (Pyresa). — Los trabajadores de la redacción de «Nuevo Diario», editado por Prensa Económica, S.A., se han constituido en asamblea permanente hasta que los responsables de la empresa cumplan su compromiso de abonar media paga extraordinaria, cuyo plazo vencía hoy, sábado, 30 de noviembre, propuesta por la Organización Sindical, con motivo de la subida del precio de los periódicos. El acuerdo fue adoptado por unanimidad en el transcurso de una asamblea celebrada a primeras horas de la tarde de hoy, a las cuatro y media, en la redacción de «Nuevo Diario». Los responsables de Prensa Económica, S. A. se habían comprometido primeramente, en una reunión del jurado de empresa celebrada el día 18 de noviembre de 1974, y posteriormente en documento por ellos firmado, a abonar la paga extraordinaria referida, de la siguiente manera: media paga en noviembre de 1974 y la otra media en el mes de enero de 1975. Según parece, existe malestar y preocupación entre los trabajadores de nuevo ante la continuidad económica de Prensa Económica y, sobre todo, de cara a la negociación del nuevo convenio colectivo.

EL BANCO HISPANO-ARABE, 750 MILLONES DE CAPITAL

MADRID, 30. (Pyresa). — El Banco Hispano Árabe de Inversión S. A. tendrá un capital de 750 millones de pesetas, más otros 750 millones en reservas, según fuentes del Banco Atlántico, uno de los partícipes, que recoge la revista «Petróleo». Las negociaciones se establecieron a través de la oficina de representación del Banco Atlántico en Beirut.

La solicitud añade «Petróleo», que está pendiente de informe del Banco de España, consta ya en el Ministerio de Hacienda que la resolverá teniendo en cuenta el citado informe.

También se confirma la propuesta de participación de los socios: cincuenta por ciento del grupo árabe que representa la «Kuwait Foreign Trading Contracting Investment Company» banco en cuyo capital el estado kuwaití participa en un 80 por ciento, y veinticinco por ciento cada uno de los dos socios españoles, Banco Atlántico y Ban-



NAVIDAD

en

El Corte Inglés

UNA FIESTA PARA TODOS

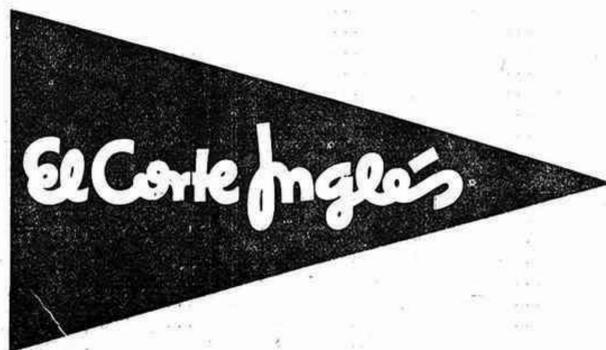
Nuestros Departamentos lo tienen todo a punto: Los trajes de gran gala que le entusiasmarán.

Los complementos y detalles, verdaderos toques de distinción.

Las mil y una maravillas en originales ideas para regalo. Todo para vestir de fiesta su hogar.

Y el más importante cargamento de juguetes, jamás soñado.

Empiece a vivir sus Fiestas en...



Por unas Navidades plenamente dichosas.

AHORA, A MEDIA HORA DE SU HOGAR

• CAFETERIA • RESTAURANTE • AGENCIA DE VIAJES •
• SUPERMERCADO • PELUQUERIAS •



ABIERTO A MEDIODIA TEMPERATURA IDEAL

CORREO DE LA TECNICA

El problema del agua de beber y la manera de dejarla sin riesgo patógeno

EL MEJOR PROCEDIMIENTO ES CLORARLA. — DOCE CENTIMETROS CUBICOS DE UNA SOLUCION CONCENTRADA DE HIPOCLORITO SODICO BASTAN PARA TRATAR MIL LITROS DE AGUA. — SI NO SE TIENE A MANO DICHO PRODUCTO PUEDE UTILIZARSE LA LEJIA DOMESTICA DEL COMERCIO A BASE DE HIPOCLORITO SODICO. — UNA GOTTA DE ESTA LEJIA DEJA SIN BACTERIAS PATOGENAS A UN LITRO DE AGUA

Por S. P. C.

El verano también tiene sus pequeños contratiempos y no es el menor el que suponen las molestias intestinales, especialmente en niños, y que se derivan del inevitable cambio de agua destinada a la bebida. Los pueblos — y a veces algunas ciudades — en donde se pasan las vacaciones suelen tener delictivos paisajes y temperaturas muy llevaderas, pero en no pocas oca-

siones ofrecen aguas que no son todo lo seguras que deberían ser y está mandado por la autoridad sanitaria. Y es lógico que antes de salir de viaje la madre de familia se pregunte: "¿qué debe hacer para que un agua resulte bacteriológicamente inofensiva?". La respuesta es sumamente sencilla y además fácil de llevar a efecto: clorar el agua.

NO SIEMPRE LO NUEVO ES MEJOR

EXTRAORDINARIA ACCION DESINFECTANTE DEL HIPOCLORITO SODICO

Según informa el Instituto de Biología Aplicada a la Nutrición y a la Alimentación, "I. B. N. A.", de la Universidad de Dijon, Francia, el hipoclorito sódico es un extraordinario y rápido desinfectante, especialmente en cuanto a lo que atañe al agua de beber y a los alimentos. Tanto es así que este producto es con ahínco recomendado para que se use sin miedo y con plena tranquilidad en la industria de la alimentación, en la vida hospitalaria, en los centros laborales y en el hogar. Tan solo se requiere utilizarlo a las dosis convenientes, y por otra parte como es sumamente soluble en agua, fácilmente se elimina en comestibles y vasijas por simple enjuague o lavado. Dicho informe resalta como la afición, un tanto desmedida en algunos casos, por todo lo nuevo no siempre va acompañada por mejores y más positivos resultados de los ya anteriormente conocidos y experimentados en productos antiguos. En el hipoclorito sódico, por ejemplo, los ensayos más rigurosos han comprobado hasta la saciedad que su acción desinfectante es magnífica, pero como se trata de una sustancia tradicional y "vieja" ha sido sustituida fácilmente por otros productos, que no siempre son mejores y que además presentan alguna que otra acción secunda-

ria, todavía no muy aclarada en cuanto a inocuidad. **AMPLIO ESPECTRO MICROBIANO DEL HIPOCLORITO**

El hipoclorito empleado como bactericida y desinfectante abarca un amplio espectro antimicrobiano y su aplicación es fácil y cómoda. Además su precio es sumamente económico. Particularmente es muy indicado para tratamientos de agua y en lavabos, pescados y verduras. Asimismo es ideal como bacteriostático en la elaboración del queso, limpieza de furgones y coches de viajeros, establos y suelos de hospitales. La gama de gérmenes patógenos que el hipoclorito elimina es tal vez la más extensa de los que se encuentran en alimentos, aguas, hospitales y viviendas. El objetivo que el I. B. N. A. se ha fijado es determinar el límite de resistencia que hay en cada especie de germen, para así conocer la fórmula de aplicación más idónea en relación al hipoclorito. En cuanto al agua es suficiente una parte de cloro por millón; o lo que es lo mismo un miligramo de cloro por litro de agua tratada para con-

seguir una bebida bacteriológicamente inofensiva y segura. Puede utilizarse una solución concentrada de hipoclorito sódico que contenga 80 gramos de cloro activo por litro. Si no se tiene a mano, sirve igual la lejía del comercio, de la que se utilizarán 12,5 centímetros cúbicos, para mil litros de agua, o incluso emplear hipoclorito cálcico o "polvos de gas". —PYRESA

EL "STRESS" ES EL MAYOR ENEMIGO de la HUMANIDAD

MUCHOS SINTOMAS DE ENFERMEDAD OBEDECEN SOLO A SU CAUSA

NUEVA YORK (Crónica de IPS, especial para nuestro diario). —Durante la II Guerra Mundial, la Marina norteamericana popularizó una interesante película, cuya proyección iba destinada a hacer que sus hombres entendiesen los efectos del "stress".

La película mostraba la escena de un gato placidamente dormido, ante el cual se colocaba un perro. El gato, al despertar, experimentaba un lógico sobresalto, que hacía que los mecanismos de defensa de su cuerpo empezasen a actuar. Se le dilataban las pupilas para aumentar la visión de sus ojos, se incrementaba la secreción de adrenalina, elevándose su tensión sanguínea y el número de palpaciones de su corazón, y sus músculos se preparaban para defenderse o huir.

El mantenimiento de este estado de tensión por espacio de una hora, hacía que el gato acusase una serie de síntomas extraños, como náuseas y vómitos, diarrea, mareo y debilidad en las patas.

La película ha sido traída ahora a colación por el doctor R. M. Clyne, en un interesante artículo publicado en la revista Cyanamid News, para demostrar los efectos del "stress", al que habría que calificar como uno de los grandes enemigos de la humanidad en estos momentos. El "stress" o tensión nerviosa que nos produce el trabajo a contra reloj, las preocupaciones de carácter económico, las discusiones en el seno familiar, etc. puede ser la causa de una serie de síntomas capaces de confundir a los médicos más expertos.

A juicio del Dr. Clyne, el estado de tensión en que uno vive no se debe silenciar al médico a la hora de someterse a un reconocimiento, para que el diagnóstico pueda ser acertado. Hay personas que pueden aguantar una gran dosis de "stress", mientras que otras son extraordinariamente vulnerables al mismo. En cualquier caso, el exceso de "stress" por encima de la dosis que se puede aguantar, hace siempre

que surjan trastornos que no se deben confundir con ninguna otra enfermedad.

NET, S.A.

EXTRACCIONES Y LIMPIEZAS

SERVICIOS MAS USUALES: INDUSTRIA

- Balsas de decantación y sumideros ● Tuberías y desagües ● Calderas de fuel-oil ● Estaciones depuradoras ● Intercambiadores de calor ● Decapados, etc.

NET, S.A. C/ Serrano Lloberas, 5-5ª Tfno. 22 28 50 CASTELLON.

Los cristales serán la calefacción del futuro

La Fundación Nacional de Ciencia de los Estados Unidos está realizando importantes estudios al respecto

NUEVA YORK (Crónica de IPS, especial para nuestro diario). —Los cristales de las ventanas serán la calefacción y la refrigeración del futuro, de acuerdo con la National Science Foundation de los Estados Unidos. Por encargo de esta referida institución, una serie de laboratorios norteamericanos investigan en estos momentos la manera de aprovechar al máximo la energía solar para usos domésticos. Entre dichos usos ocupa un primer lugar el de la calefacción y refrigeración.

De acuerdo con las informaciones facilitadas a la prensa, el estancato de cadmio tiene la particularidad de hacer el cristal conductor de la energía eléctrica, cuando se aplica a una fina capa sobre el mismo, sin que esto afecte para nada a su transparencia. El mismo producto, tratado de otra forma, hace que el cristal refleje por completo el calor. El descubrimiento es realmente importante, porque puede hacer de los cristales de las ventanas y balcones exteriores auténticos radiadores de calefacción o de refrigeración.

El material que ofrece por ahora mejores perspectivas para llevar a cabo la conversión es el estancato de cadmio, descubierto por Cyanamid. Mediante un contrato de 18 meses con la National Science Foundation, los investigadores

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
42501...5.000	14842...150.000	42503...5.000	42504...5.000	42505...5.000	42506...5.000	42507...5.000	19408...150.000	42509...5.000	40920...150.500	42511...5.000	42512...5.000	42513...5.000	42514...5.000	42515...5.000	42516...5.000	42517...5.000	42518...5.000	42519...5.000	42520...5.500
42521...5.000	42522...5.000	42523...5.000	42524...5.000	42525...5.000	42526...5.000	42527...5.000	42528...5.000	42529...5.000	42530...5.500	42531...5.000	42532...5.000	42533...5.000	42534...5.000	42535...5.000	42536...10.000	42537...5.000	42538...5.000	42539...5.000	42540...5.500
42541...5.000	42542...5.000	42543...5.000	42544...10.000	42545...5.000	42546...5.000	42547...5.000	42548...5.000	42549...5.000	42550...5.500	42551...5.000	42552...5.000	42553...5.000	42554...5.000	42555...5.000	42556...5.000	42557...5.000	42558...5.000	42559...5.000	42560...5.500
42561...5.000	42562...5.000	42563...5.000	42564...5.000	42565...5.000	42566...5.000	42567...5.000	42568...5.000	42569...5.000	42570...10.500	42571...5.000	42572...5.000	42573...5.000	42574...5.000	42575...5.000	42576...34.000	42577...500.000	42578...34.000	42579...5.000	42580...5.500
42581...5.000	42582...5.000	42583...5.000	42584...5.000	42585...5.000	42586...5.000	42587...5.000	42588...5.000	42589...5.000	42590...5.500	42591...5.000	42592...5.000	42593...10.000	42594...5.000	42595...5.000	42596...5.000	42597...5.000	42598...5.000	42599...5.000	42600...5.500
42599...5.000	42600...5.500	42601...5.000	42602...5.000	42603...5.000	42604...5.000	42605...5.000	42606...7.500	42607...7.500	42608...8.000	42609...7.500	42610...7.500	42611...7.500	42612...7.500	42613...7.500	42614...7.500	42615...7.500	42616...7.500	42617...7.500	42618...8.000
42619...7.500	42620...8.000	42621...7.500	42622...7.500	42623...7.500	42624...7.500	42625...7.500	42626...7.500	42627...7.500	42628...8.000	42629...7.500	42630...7.500	42631...7.500	42632...7.500	42633...7.500	42634...7.500	42635...7.500	42636...7.500	42637...7.500	42638...8.000
42639...7.500	42640...8.000	42641...7.500	42642...7.500	42643...7.500	42644...7.500	42645...7.500	42646...7.500	42647...7.500	42648...8.000	42649...7.500	42650...7.500	42651...7.500	42652...7.500	42653...7.500	42654...7.500	42655...7.500	42656...7.500	42657...7.500	42658...8.000
42659...7.500	42660...8.000	42661...7.500	42662...7.500	42663...7.500	42664...7.500	42665...7.500	42666...7.500	42667...7.500	42668...8.000	42669...7.500	42670...7.500	42671...7.500	42672...7.500	42673...7.500	42674...7.500	42675...7.500	42676...7.500	42677...7.500	42678...8.000
42679...7.500	42680...8.000	42681...7.500	42682...7.500	42683...7.500	42684...7.500	42685...7.500	42686...7.500	42687...7.500	42688...8.000	42689...7.500	42690...7.500	42691...7.500	42692...7.500	42693...7.500	42694...7.500	42695...7.500	42696...7.500	42697...7.500	42698...8.000
42699...7.500	42700...8.000	42701...7.500	42702...7.500	42703...7.500	42704...7.500	42705...7.500	42706...7.500	42707...7.500	42708...8.000	42709...7.500	42710...7.500	42711...7.500	42712...7.500	42713...7.500	42714...7.500	42715...7.500	42716...7.500	42717...7.500	42718...8.000
42719...7.500	42720...8.000	42721...7.500	42722...7.500	42723...7.500	42724...7.500	42725...7.500	42726...7.500	42727...7.500	42728...8.000	42729...7.500	42730...7.500	42731...7.500	42732...7.500	42733...7.500	42734...7.500	42735...7.500	42736...7.500	42737...7.500	42738...8.000
42739...7.500	42740...8.000	42741...7.500	42742...7.500	42743...7.500	42744...7.500	42745...7.500	42746...7.500	42747...7.500	42748...8.000	42749...7.500	42750...7.500	42751...7.500	42752...7.500	42753...7.500	42754...7.500	42755...7.500	42756...7.500	42757...7.500	42758...8.000
42759...7.500	42760...8.000	42761...7.500	42762...7.500	42763...7.500	42764...7.500	42765...7.500	42766...7.500	42767...7.500	42768...8.000	42769...7.500	42770...7.500	42771...7.500	42772...7.500	42773...7.500	42774...7.500	42775...7.500	42776...7.500	42777...7.500	42778...8.000
42779...7.500	42780...8.000	42781...7.500	42782...7.500	42783...7.500	42784...7.500	42785...7.500	42786...7.500	42787...7.500	42788...8.000	42789...7.500	42790...7.500	42791...7.500	42792...7.500	42793...7.500	42794...7.500	42795...7.500	42796...7.500	42797...7.500	42798...8.000
42799...7.500	42800...8.000	42801...7.500	42802...7.500	42803...7.500	42804...7.500	42805...7.500	42806...7.500	42807...7.500	42808...8.000	42809...7.500	42810...7.500	42811...7.500	42812...7.500	42813...7.500	42814...7.500	42815...7.500	42816...7.500	42817...7.500	42818...8.000
42819...7.500	42820...8.000	42821...7.500	42822...7.500	42823...7.500	42824...7.500	42825...7.500	42826...7.500	42827...7.500	42828...8.000	42829...7.500	42830...7.500	42831...7.500	42832...7.500	42833...7.500	42834...7.500	42835...7.500	42836...7.500	42837...7.500	42838...8.000
42839...7.500	42840...8.000	42841...7.500	42842...7.500	42843...7.500	42844...7.500	42845...7.500	42846...7.500	42847...7.500	42848...8.000	42849...7.500	42850...7.500	42851...7.500	42852...7.500	42853...7.500	42854...7.500	42855...7.500	42856...7.500	42857...7.500	42858...8.000
42859...7.500	42860...8.000	42861...7.500	42862...7.500	42863...7.500	42864...7.500	42865...7.500	42866...7.500	42867...7.500	42868...8.000	42869...7.500	42870...7.500	42871...7.500	42872...7.500	42873...7.500	42874...7.500	42875...7.500	42876...7.500	42877...7.500	42878...8.000
42879...7.500	42880...8.000	42881...7.500	42882...7.500	42883...7.500	42884...7.500	42885...7.500	42886...7.500	42887...7.500	42888...8.000	42889...7.500	42890...7.500	42891...7.500	42892...7.500	42893...7.500	42894...7.500	42895...7.500	42896...7.500	42897...7.500	42898...8.000
42899...7.500	42900...8.000	42901...7.500	42902...7.500	42903...7.500	42904...7.500	42905...7.500	42906...7.500	42907...7.500	42908...8.000	42909...7.500	42910...7.500	42911...7.500	42912...7.500	42913...7.500	42914...7.500	42915...7.500	42916...7.500	42917...7.500	42918...8.000
42919...7.500	42920...8.000	42921...7.500	42922...7.500	42923...7.500	42924...7.500	42925...7.500	42926...7.500	42927...7.500	42928...8.000	42929...7.500	42930...7.500	42931...7.500	42932...7.500	42933...7.500	42934...7.500	42935...7.500	42936...7.500	42937...7.500	42938...8.000
42939...7.500	42940...8.000	42941...7.500	42942...7.500	42943...7.500	42944...7.500	42945...7.500	42946...7.500	42947...7.500	42948...8.000	42949...7.500	42950...7.500	42951...7.500	42952...7.500	42953...7.500	42954...7.500	42955...7.500	42956...7.500	42957...7.500	42958...8.000
42959...7.500	42960...8.000	42961...7.500	42962...7.500	42963...7.500	42964...7.500	42965...7.500	42966...7.500	42967...7.500	42968...8.000	42969...7.500	42970...7.500	42971...7.500	42972...7.500	42973...7.500	42974...7.500	42975...7.500	42976...7.500	42977...7.500	42978...8.000
42979...7.500	42980...8.000	42981...7.500	42982...7.500	42983...7.500	42984...7.500	42985...7.500	42986...7.500	42987...7.500	42988...8.000	42989...7.500	42990...7.500	42991...7.500	42992...7.500	42993...7.500	42994...7.500	42995...7.500	42996...7.500	42997...7.500	42998...8.000
42999...7.500	43000...8.000	43001...7.500	43002...7.500	43003...7.500	43004...7.500	43005...7.500	43006...7.500	43007...7.500	43008...8.000	43009...7.500	43010...7.500	43011...7.500	43012...7.500	43013...7.500	43014...7.500	43015...7.500	43016...7.500	43017...7.500	43018...8.000
43019...7.500	43020...8.000	43																	

Panorama de la actualidad internacional

Polémica en USA ante la crítica del Secretario de Agricultura al Papa

Varios sectores de la población, indirectamente atacados

NUEVA YORK. (Del corresponsal de Pyresa, Félix ORTEGA.)

El caso «Earl Butz» y la sátira pública de todo un secretario de Agricultura de los Estados Unidos al Papa y a un amplísimo sector de la población americana...

PROGRAMA PROPUESTO POR U. S. A. A LA AGENCIA INTERNACIONAL DE ENERGIA

BRUSELAS, 30 (Efe). — Los Estados Unidos, como país integrante de la recién constituida agencia internacional de energía...

El programa propuesto por Washington afecta principalmente al comité permanente de la agencia internacional de energía...

La proposición norteamericana comprende también un plan operativo para la agencia, dividido en tres capítulos: reducción de la dependencia energética...

Los Estados Unidos también proponen la puesta en marcha inmediata de algunos trabajos concretos sobre la fusión termonuclear controlada...

El uranio enriquecido ocupa atención especial en el plan norteamericano, que propone la creación de un grupo especial de trabajo en este sector...

FIDEL CASTRO PIDE A LOS PAISES DE IBEROAMERICA QUE RESTABLEZCAN SUS RELACIONES CON CUBA

LA HABANA, 30 (Efe). — El Primer Ministro cubano hizo esta madrugada un claro llamamiento a los gobiernos iberoamericanos que aún no tienen relaciones con Cuba...

«Si alguno de esos gobiernos tiene la decisión de restablecer las relaciones con Cuba, nosotros no tendremos ningún inconveniente en restablecer esas relaciones con ellos», aseguró el Primer Ministro cubano.

EL JEFE DEL GOBIERNO FRANCÉS, A BAGDAD

PARIS, 30 (Efe). — El Primer Ministro francés ha salido y de París con destino a Bagdad con objeto de realizar una visita oficial de tres días a Irak.

Se trata de la primera visita oficial que un jefe de gobierno francés efectúa a Irak, segundo proveedor de petróleo de Francia.

Más que diplomática, esta visita se considera en medios autorizados como económica. Un diario parisiense escribe hoy que Jacques Chirac viaja a Bagdad más como «representante de comercio» que como plenipotenciario.

UN 14 POR CIENTO DEL CAPITAL DE LA «MERCEDES BENZ», A MANOS EXTRANJERAS

SE CREE QUE ES EL IRAN EL COMPRADOR DE LAS ACCIONES

BONN. (Del corresponsal de Pyresa, César SANTOS.)

El interés de los países exportadores de petróleo en invertir

en la industria europea y, especialmente, en la americana y en la alemana, no es noticia nueva. Una buena parte de los dólares que los «reyes del petróleo» reciben de los estados industrializados vuelven a esos estados.

El grupo Quandt no ha declarado el nombre del comprador. Fuera de toda duda está, según la información ofrecida por el ex-accionista que se trata de un solo comprador y que ha confiado al «Dresdner Bank»...

Las razones por las que la familia Quandt ha vendido las acciones son fácilmente adivinables. El vendedor ha justificado el paso declarando que desea concentrar su atención en los otros consorcios en los que tienen una participación superior a la que tenía en Daimler Benz.

El comprador tiene la suerte de haber adquirido acciones en una empresa alemana de garantía. La casa Mercedes no se ha dejado en ningún momento seducir por la demanda exagerada...

FINALIZA LA HUELGA...

(Viene de la pág. 1.)

mentado en doscientos mil en los dos últimos meses, y no tardará mucho tiempo para que se llegue al millón. Es posible que en esa cifra de parados, los técnicos de la estadística sindical, hayan situado los cien mil trabajadores que se han quedado en la calle (la cifra es muy provisional) a causa de la huelga de correos.

Willy Brandt afirmó en París ante el «movimiento europeo», que los gobiernos deben tener el valor de decir la verdad a los ciudadanos, en vez de buscar soluciones temporales a una crisis de muy larga duración.

ra contra la política social y económica del Gobierno, como si los tiempos estuviesen para esas maniobras. ¿O es que lo están, que se avecinan unas elecciones generales anticipadas?

HUELGA EN O.R.T.F.

La verdad es que la huelga de correos ha terminado, pero nadie las tiene todas consigo. Desde el pasado lunes están en huelga

ENTIERRO Y FUNERALES DE DON ROBERTO DE BORBON-PARMA, EN VIENA

VIENA, 0 (Efe). — Con asistencia del Embajador de España D. Laureano López Rodó, se han celebrado hoy el entierro y funerales de don Roberto de Borbón-Parma, Duque de Parma, que falleció repentinamente.

El entierro constituye una impresionante manifestación de duelo, con asistencia, no sólo de numerosos miembros de la familia y representantes de otras casas reales y de la alta aristocracia europea, sino con una gran participación popular, ya que D. Roberto, aunque ciudadano español y con pasaporte de España, tenía su residencia habitual en su casa palacio solariega en la región alpina australiana de Piggau, donde era extraordinariamente querido por la población.

PABLO VI EXPRESA...

(Viene de la pág. 1.)

trinos en el común deseo de paz y justicia de las partes interesadas. Y esto lo deseamos esperar de los primeros en alicar de ello serán los ilustres huéspedes que tenemos el honor de ver en nuestra presencia, los dirigentes y exponents de la UNESCO, dado el carácter universal y pacífico y —como se ha dicho— el espíritu de tolerancia que la caracterizan y que es ajeno a las competiciones políticas y siempre coherente con sus objetivos propios, pedagógicos, científicos y culturales, de los que da prueba su interés por los valores de la historia, del arte y de la religión de un territorio, para todos nosotros tan querido y sagrado».

SE INTENSIFICA LA ALERTA DE LAS TROPAS TURCAS EN CHIPRE

ANKARA, 30 (Efe). — Las unidades del ejército turco en Chipre han intensificado hoy su estado de alerta después de haber manifestado el gobierno y los dirigentes militares una hostilidad creciente respecto al proyecto del Arzobispo Makarios de regresar a la conturbada isla. Las aspiraciones de paz en relación con Chipre ya se encuentran en peligro después de la derrota parlamentaria aplastante sufrida ayer por el gobierno provisional de Sadi Irmak, y después de haberse reunido hoy, el poderoso consejo nacional de seguridad para examinar la situación de Chipre.

Irmak, que ha aceptado continuar como Primer Ministro o encargado, luego de haber dimitido inmediatamente después de que su gobierno no logró obtener un voto de confianza, insistió en que Turquía siente preocupación respecto a los planes del Arzobispo de recuperar su puesto como «CNS», alto cuerpo consultivo integrado por destacados ex ministros y jefes del ejército, ha hecho pública una declaración después de una reunión de hoy, en la que se dice que la situación es más tirante que hace un mes, y recomienda que la ley marcial se extienda a cuatro provincias turcas. Después, una fuente informada de la prensa según las cuales las unidades de Chipre han intensificado el estado de alerta.

El O. L. P. tendrá...

(Viene de la primera)

Soviética respecto a la solución del problema palestino y ante una solución en el Oriente Medio, así como la ayuda generosa y permanente de la URSS a los países árabes. El documento anuncia «medidas próximas» para establecer una representación del OLP en Moscú, según acuerdos ya alcanzados anteriormente.

ARAFAT, EN BELGRADO BELGRADO, 30 (Efe). — Yasser Arafat, jefe del Comité Ejecutivo de la Organización para la Liberación de Palestina, ha llegado esta mañana a Belgrado, procedente de Moscú.

Fue recibido, en el aeropuerto, por el Primer Ministro Yugoslavo, Dzemal Bijedic, y otros altos funcionarios del Gobierno.

ATAQUE AEREO ISRAELI SIDON, 30 (Efe). — Tres reactores israelíes han bombardeado hoy la región de Kafra, en la provincia de Tiro, informan desde Sidón.

Las informaciones agregan que no se han registrado víctimas. El ataque se ha producido a las 14.20 horas española, y ha tenido una duración de cinco minutos.

A última hora de ayer se sostuvo un duelo artillero entre libaneses e israelíes, pero tampoco hubo bajas, de acuerdo con una información militar en Beirut.

DECLARACIONES DE RABIN

TEL AVIV, 30 (Efe). — El Primer Ministro israelí, Yitzhak Rabin, ha reiterado hoy que está dispuesto a negociar la paz con sus vecinos árabes pero que proseguirá atacando las bases de los guerrilleros.

En una entrevista sostenida ante la radio israelí el primer ministro ha dicho que «en el terreno político sigue interesado por negociar la paz con los países árabes, pero de ninguna de las maneras piensa conversar con el llamado OLP (Organización para la Liberación de Palestina)».

«En cuanto en la esfera militar seguiremos vigorizando nuestra capacidad y haremos cuanto esté en nuestras manos para hacer frente a las organizaciones terroristas, sea evitando que se infiltran en nuestro país, sea atacando en sus propias bases».

ha agregado, Rabin ha terminado que «si los árabes desean negociar la paz con Israel, estamos dispuestos a ello. Creo que hay bases para llegar a un acuerdo, pero la esencia es que haya interés en llegar a esta paz».

HAILE SELASSIE HA FIRMADO UN DOCUMENTO PARA LA TRANSFERENCIA DE SU FORTUNA A ETIOPIA

Según el Gobierno de Addis Abeba

ADDIS ABEBA, 30 (Efe). — El Gobierno militar etíope ha trasladado a todas las princesas relacionadas con el depuesto emperador Haile Selassie del palacio de Harar a la sede de su antiguo cuerpo de guarda-espaldas, informa hoy un portavoz militar.

Se trata de seis o siete princesas que han estado bajo especial vigilancia militar durante los dos últimos meses, entre las que figura la única hija superviviente de Haile Selassie, Princesa Tenagework, madre de un almirante ejecutado el pasado sábado.

Todas las princesas jóvenes siguen habitando el palacio de Harar. El portavoz ha dicho que no puede revelar el momento ni el motivo del traslado y que este solamente afecta a las princesas.

LA FORTUNA DE SELASSIE

ADDIS ABEBA, 30 (Efe). — El ex Emperador de Etiopía Haile Selassie, ha firmado, «por propia voluntad» un documento autorizando la transferencia de su fortuna en el extranjero a su país, informa el gobierno abisinio.

El gobierno ha publicado una copia de la carta firmada por el ex Emperador autorizando la transferencia. No se hace referencia a cuánto ascienden las inversiones y depósitos ni la cantidad de su fortuna.

«Alemania desea que Gran Bretaña permanezca en la Comunidad Europea» El Canciller Schmidt, en Londres

LONDRES, 30 (Efe). — El Canciller alemán Helmut Schmidt ha apelado hoy al Gobierno británico públicamente para que no permita la retirada de su país del Mercado Común.

«Alemania desea que Gran Bretaña permanezca en la comunidad europea», dijo el Canciller ante el pleno de la conferencia del partido laborista que se celebra en Londres. «Tal permanencia —agregó— es beneficiosa para nuestros dos países».

Schmidt había llegado esta mañana a Londres, en una breve visita de 24 horas, destinada a defender al Mercado Común ante políticos laboristas que se oponen al mismo y a celebrar conversaciones con Harold Wilson, que ha prometido que someterá el asunto a un referéndum nacional en los próximos doce meses.

«Alemania desea que Gran Bretaña permanezca en la comunidad europea», dijo el Canciller ante el pleno de la conferencia del partido laborista que se celebra en Londres. «Tal permanencia —agregó— es beneficiosa para nuestros dos países».

Schmidt había llegado esta mañana a Londres, en una breve visita de 24 horas, destinada a defender al Mercado Común ante políticos laboristas que se oponen al mismo y a celebrar conversaciones con Harold Wilson, que ha prometido que someterá el asunto a un referéndum nacional en los próximos doce meses.

Schmidt había llegado esta mañana a Londres, en una breve visita de 24 horas, destinada a defender al Mercado Común ante políticos laboristas que se oponen al mismo y a celebrar conversaciones con Harold Wilson, que ha prometido que someterá el asunto a un referéndum nacional en los próximos doce meses.

Schmidt había llegado esta mañana a Londres, en una breve visita de 24 horas, destinada a defender al Mercado Común ante políticos laboristas que se oponen al mismo y a celebrar conversaciones con Harold Wilson, que ha prometido que someterá el asunto a un referéndum nacional en los próximos doce meses.

Schmidt había llegado esta mañana a Londres, en una breve visita de 24 horas, destinada a defender al Mercado Común ante políticos laboristas que se oponen al mismo y a celebrar conversaciones con Harold Wilson, que ha prometido que someterá el asunto a un referéndum nacional en los próximos doce meses.

Schmidt había llegado esta mañana a Londres, en una breve visita de 24 horas, destinada a defender al Mercado Común ante políticos laboristas que se oponen al mismo y a celebrar conversaciones con Harold Wilson, que ha prometido que someterá el asunto a un referéndum nacional en los próximos doce meses.

Schmidt había llegado esta mañana a Londres, en una breve visita de 24 horas, destinada a defender al Mercado Común ante políticos laboristas que se oponen al mismo y a celebrar conversaciones con Harold Wilson, que ha prometido que someterá el asunto a un referéndum nacional en los próximos doce meses.

Se acrecienta el clima político en Portugal

ACTIVO FIN DE SEMANA, DE CARA A LAS ELECCIONES

El Consejo de Ministros estudia el "Plan económico de emergencia"

LISBOA. (Del enviado especial de Pyresa. Fernando JAUREGUI).

Cuando la crisis en el Ministerio de Educación continúa, y se siguen promoviendo conferencias de prensa para explicar qué sucedió realmente anteayer en el instituto de economía...

Por otro lado, el fin de semana estará marcado por encuentros, reuniones y congresos de diversas agrupaciones políticas...

REACTIVACION DE CONTACTOS INTERNACIONALES

También la asociación para el desarrollo económico social (sedes a la que pertenecen los ministros de Economía y Finanzas...

CDS) quien dicho sea de paso ha sufrido ya varias agresiones a lo largo y ancho de todo el país...

El partido comunista y el PPD inician, este fin de semana una etapa importante: la de los comicios en el norte del país...

REESTRUCTURACION DEL MFA

Por lo demás se destaca la reciente creación que ya anunciáramos hace días, de un consejo del Ejército, que debe significar el principio de reestructuración del Movimiento de las Fuerzas Armadas...

ROSA COUTINHO, ALTO COMISARIO DE ANGOLA

En Angola han entrado en vigor las disposiciones recientemente adoptadas, y el Almirante Rosa Coutinho ha asumido provisionalmente el cargo de alto comisario...

NUEVO MINISTRO DE EDUCACION

LISBOA, 30. (Efe). — El General de Brigada Vasco Gonçalves, Primer Ministro portugués, asume interinamente la cartera de Educación y Cultura...

ATENTADO CONTRA UN LOCAL POLITICO

LISBOA, 30. (Efe). — El local del "Centro democrático social" en Braga fue atacado a última hora de ayer cuando un centenar de miembros de la "Juventud centrista" se encontraba reunida...

SUBE EL PRECIO DE LOS PERIODICOS

LISBOA, 30. (Efe). — El periódico "Expresso" anuncia que a partir de su próximo número pasará a costar 750 escudos (umas 18 pesetas).

subida de un 50 por ciento, se debe al costo del papel que en menos de un año ha registrado una subida desde 4 escudos el kilo a 13 que cuesta en la actualidad...

PERIODISTA DETENIDO

LISBOA, 30. (Efe). — Ha sido detenido para ser puesto a la disposición de la autoridad militar el periodista Fernando Magalhães, Director del periódico "Tribuna" de Lourenço Marques...

En su detención se mantiene el orden del Comandante en Jefe de Mozambique para que no se expidiera al referido periodista en cuanto a persona, sino por sus responsabilidades profesionales...

TRAS DOS DIAS DE PARO

Retornan a su servicio los autobuses urbanos de Buenos Aires

BUENOS AIRES. (Del corresponsal Interino de Pyresa.) Los multicolores ómnibus porteños que forman parte del paisaje de esta capital volvieron hoy a las calles...

PRESUNTO SECUESTRO DE UN DIRIGENTE PERONISTA DE IZQUIERDA

BUENOS AIRES. (Del corresponsal Interino de Pyresa.) Los multicolores ómnibus porteños que forman parte del paisaje de esta capital volvieron hoy a las calles...

Conocida esta decisión, la Secretaría de Transporte dio orden de devolver todos los ómnibus que habían sido incautados en el día de ayer y que fueron destinados en una gran parte a cubrir servicios de emergencia...

MOTIVOS DE LA HUELGA

La otra duda es de una importancia mucho mayor para el futuro del país. ¿Fue ésta una huelga política o tan sólo, como aseguran los transportistas, una medida de fuerza para lograr un aumento en las tarifas?

EL AUMENTO DEL COSTE DE LA VIDA EN ITALIA

ROMA, 30. (Efe). — En un 24,3 por ciento aumentaron los precios en Italia durante el período octubre 1973-octubre 1974, estableciéndose así un récord absoluto europeo de inflación...

Gran Bretaña conmemora el centenario del nacimiento de WINSTON CHURCHILL

EL FAMOSO ESTADISTA, SOMETIDO A UN PROCESO DE DESMITIFICACION

LONDRES. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio PARRA.)

Celebran este sábado los ingleses el centenario del nacimiento de Winston Leonard Spencer Churchill. La verdad es que el acontecimiento ha transcurrido sin excesivo fasto...

Eso sí, en todos los papeles que ven la luz en este país, durante el mes que hoy expira, han ido apareciendo multitud de artículos y esquelas recordatorias sobre la vida, el carácter y las aficiones del insigne estadista...

recámara de juicios críticos, aunque siempre reconociendo los méritos y las virtudes de tan preclaro varón...

Entre este tercer grupo de denostadores se encuentra el famoso actor Richard Burton, quien, para colmo de paradojas, va a representar el papel de Churchill, en una obra de teatro...

UNA FIGURA EN ENTREDICHO

Las vitriólicas soflamas del actor palés (quien dice textualmente de Sir Winston que era un «arsante al que él odiaba» en un artículo que dio a la estampa en fechas recientes del «New York Times») le han valido a Burton en contrapartida el abucheo a coro de mucha gente que escribe en los periódicos de este país...

Por ejemplo, una señora, comunicante del «Daily Telegraph»

escribía en la sección de cartas al director de dicho periódico lo siguiente: «Más vale que el borrachín de Burton, en vez de meterse con los demás para hacerse a sí mismo la propaganda, pusiera punto final a sus escandalosos amoríos, y dejase de perseguir a las casadas y a las mozas casaderas, para dedicarse a cosas de mayor provecho».

Otros aseguran que mister Burton, al escribir semejantes dicerías contra Churchill no estaba en sus plenos cabales, y que, poco antes de sentarse a escribir el artículo de marras, se había metido entre pecho y espalda un buen frasco de Whisky.

Sea como fuere, y lleve o no lleve razón Burton, o quienes acusan al héroe de la segunda guerra mundial de ser una especie de escamante, o quienes engordaba de satisfacción el solo pensamiento de tener que hacer la guerra — a nosotros modestamente no parece que no le «evan» — el hecho cierto es que la figura de Churchill en entredicho toda ella, puesto que, al parecer, están asistiendo los historiadores a un proceso de desmitificación del estadista.

SIGNO DE DECADENCIA

El dato habla, por vía de correlación, de otro proceso, también patente a ojos vistos, y que salta de inmediato al echar la primera ojeada a la vida inglesa de 1974. Nos referimos al proceso de decadencia, que allige a esta nación en bloque.

Solamente un país que ha comenzado su declinar y su caída más o menos rápida por la escotilla, que marca el principio del fin del esplendor de los pueblos, pues es ley de vida, puede ensañarse en virulentos ataques contra aquellos que fueron figuras máximas del «establishment», y constituyeron una especie de arquetipos de las virtudes de la raza. Ello no es sino una manifestación más del general desencanto. Y, así, los valores tradicionales ya no sirven. Se ponen en tela de juicio las viejas pautas de conducta. Y personajes cimeros de la vida nacional — como Churchill — sirven al pueblo de blanco de escarnios y de moñas.

Anteriormente, Galimberti había sido delegado juvenil en la Argentina del Teniente General Juan Domingo Perón y miembro del consejo superior del movimiento justicialista.

Bajo su responsabilidad estuvo gran parte de la tarea de organización de la juventud peronista durante los últimos años de gobierno militar, siendo perseguido por la policía en aquella época.

A fines de abril de 1973, Galimberti cesó en sus funciones de delegado juvenil luego de haber propuesto la formación de milicias cuestión ésta que desaprobó el ex presidente Perón

los políticos ingleses, que «trabajan la lengua» como la trabajó él, o preparan sus intervenciones y ponencias en el parlamento con la misma meticulosidad — midiendo al milímetro el alcance de cada palabra — con que las preparaba Sir Winston. Y ello; fuerza es confesarlo, puede ser también un signo de decadencia.

KISSINGER REGRESA A WASHINGTON

TOKIO, 30. (Efe-Reuter). — Henry Kissinger ha salido hoy en dirección a Washington, después de entrevistarse con el Ministro de Asuntos Exteriores japonés, Toshio Kimura, a quien expuso los temas tratados con los dirigentes chinos en Pekín.

LLEGA A WASHINGTON

WASHINGTON, 30. (Efe). — El Secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, llegó a Washington procedente de Tokio, dando por terminado así su viaje a China Popular y Japón que dio por principal fruto una invitación al Presidente Ford para visitar China Popular el próximo año.

Tras la entrevista entre el Presidente Ford y el Primer Secretario del partido comunista de la Unión Soviética, Leonidas Breznev, en Vladivostok, Kissinger salió para Pekín el pasado domingo mientras que Ford volvía a Washington.

Kissinger permaneció en China Popular cinco días durante los cuales tuvo un total de diez horas y media de conversaciones con los dirigentes chinos, incluyendo media hora con el Primer Ministro, enfermo, Chu-En-Lai. Al final de esta visita se anunció la próxima del Presidente de los Estados Unidos a China. Se cree que ésta tendrá lugar en la segunda mitad de 1975.

El pasado viernes, Kissinger se desplazó a Tokio, adonde informó a los dirigentes japoneses de sus conversaciones con los chinos y de la próxima visita de Ford. Después de estas conversaciones, los japoneses declararon que no habría sorpresas en torno al viaje de Ford a China Popular que preocupasen a Japón.

Según se supo, Kissinger llega a Washington preocupado por las críticas que ha suscitado el acuerdo de principio ruso-norteamericano de Vladivostok sobre limitación de armas estratégicas y dispuesto a salir al paso de tales críticas lo antes posible.

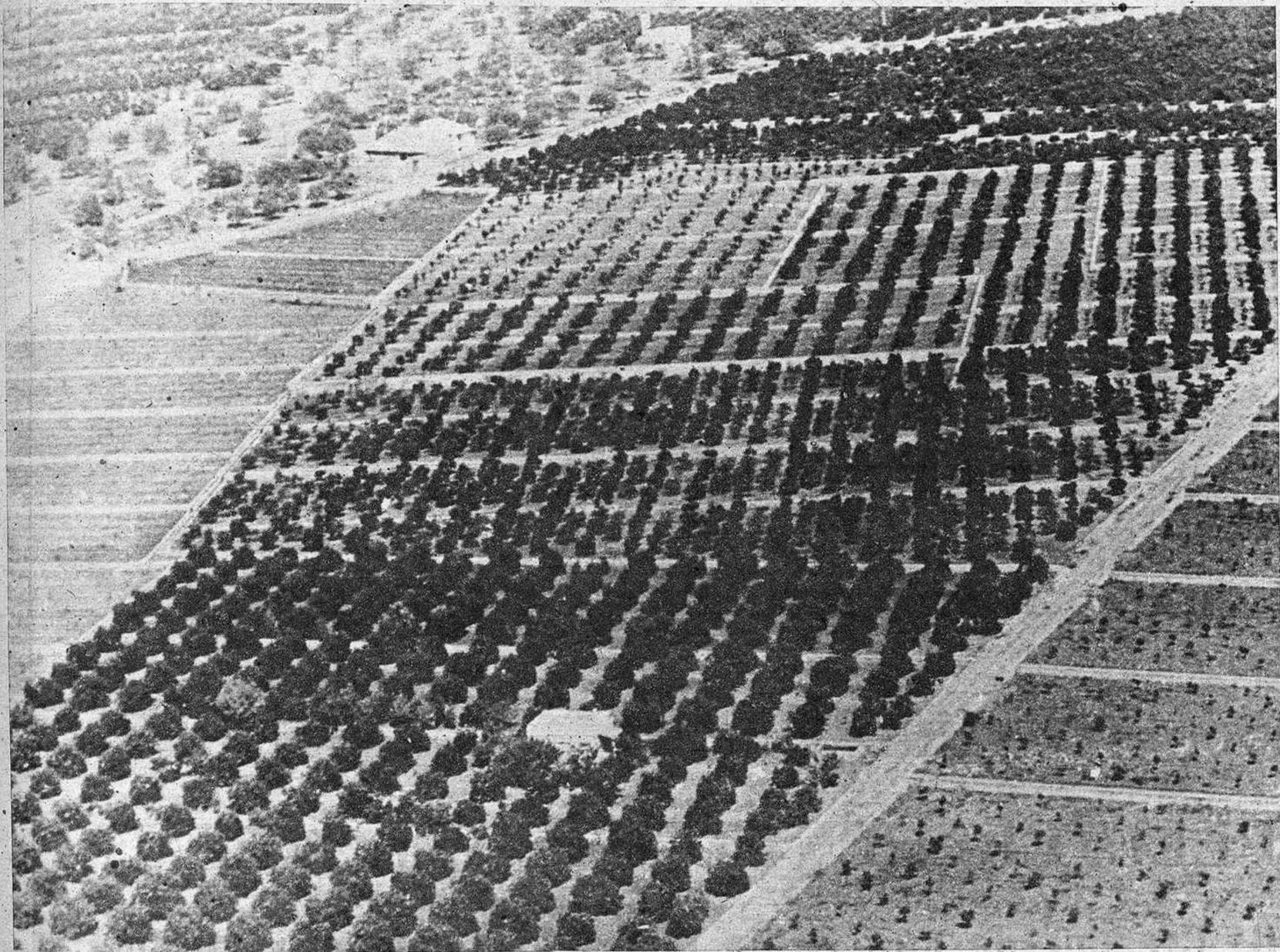
Kissinger vino acompañado de su esposa y de los dos hijos de su anterior matrimonio, que viajaron con él a China y Japón.

Asamblea general de los jesuitas

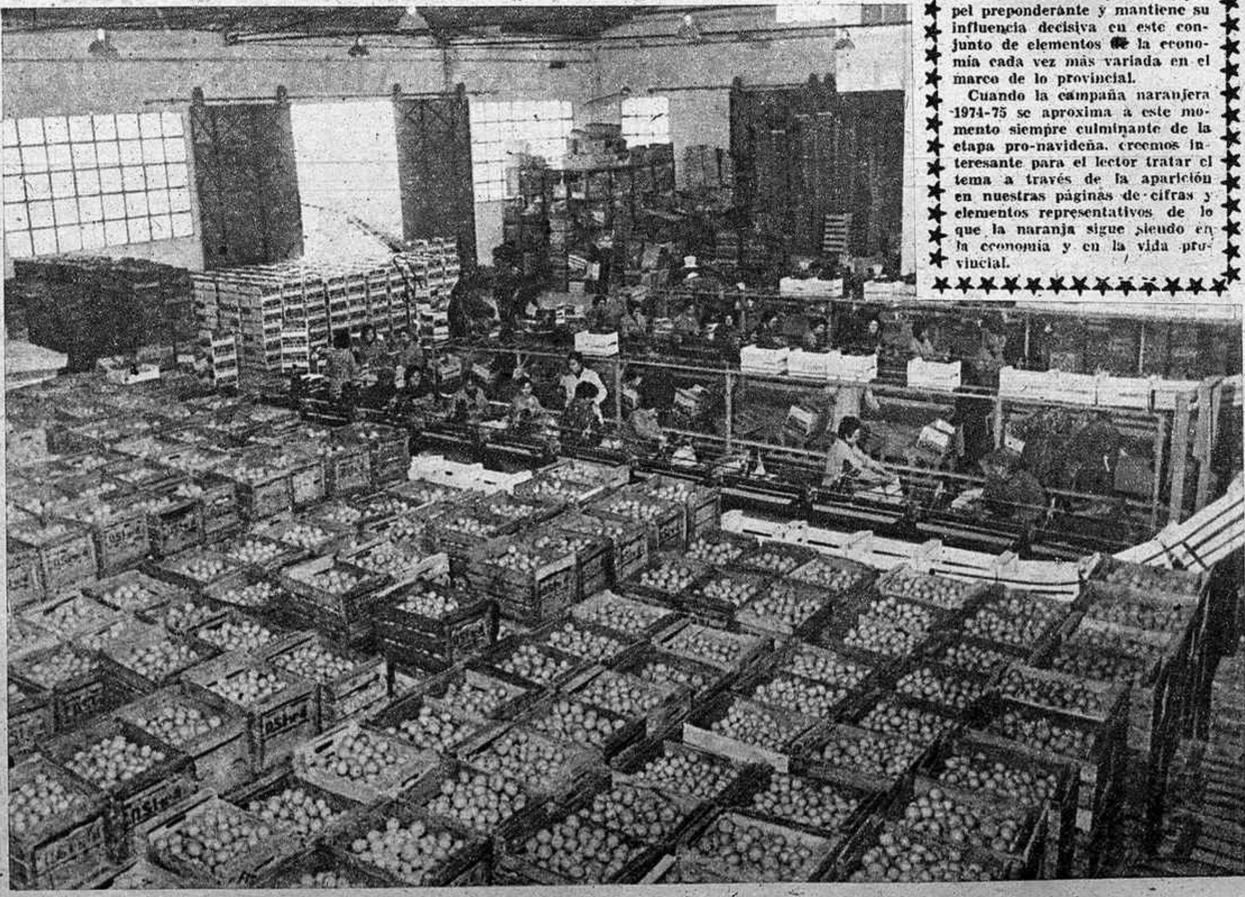


ROMA. — El padre Pedro Arrupe, general de los jesuitas (en primer término) sonríe durante su conversación con los periodistas, a los que anunció que la Orden iba a iniciar hoy su XXXII asamblea general, en los 484 años de existencia. — (Telefoto Cifra Gráfica-Upi)

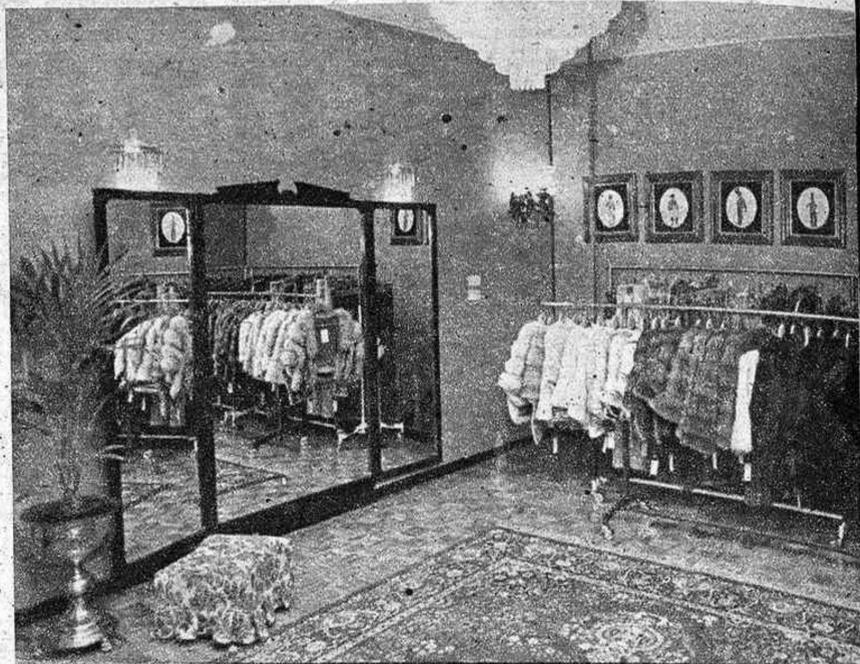
La naranja en la vida y en la economía de nuestra provincia



* * * * *
 N O cabe duda de que la economía provincial, al impulso de las corrientes nacionales y universales del desarrollo, se ha transformado en sus fundamentos básicos. El sector industrial, siempre importante en Castellón aunque a veces se olvide lo que nuestras fábricas textiles, nuestra cerámica y algunas otras manifestaciones industriales representaron, fue en otro tiempo francamente superado por la importancia de la economía agraria, tanto por el peso que tenían las producciones del extenso secano como por el volumen y rendimiento que fueron tomando las zonas de regadío, ampliadas ambientalmente. Llegó luego la naranja y su esplendor como producto de exportación, y la provincia de Castellón, económicamente, figuró como agrícola casi en exclusiva y como naranjera preferentemente.
 Los tiempos han cambiado, como decíamos, el desarrollo económico ha impuesto la necesidad de la industrialización y el crecimiento de las industrias y su variedad ha llevado a algunos a exagerar la pérdida de importancia de la agricultura y a creer, concretamente, que ha pasado el tiempo del gran peso de la naranja y de lo que ella representa, sobre la economía castellanense. Para ello, quienes así razonan o piensan, han tenido que olvidar que en los últimos periodos nuestras zonas de cultivo naranjero aumentaron notablemente, que muchos pueblos en los que antaño la naranja no era cultivo importante se han sumado a los interesados por este sector de la agricultura y que el proceso de comercialización de la naranja, con el encarecimiento de los costos, ha desarrollado notablemente el volumen de inversiones y de gastos que se desdican de la puesta de nuestro rico fruto en el mercado, tanto interior como exterior.
 Por ello quisieramos en las páginas siguientes, ofrecer al lector datos e impresiones que pueden subrayarle una realidad que nos parece evidente: La de que por mucho que las circunstancias hayan cambiado, por muchísimo que la industria haya aumentado y se haya diversificado entre nosotros, son menoscabo de la importancia de los demás sectores, en la vida y en la importancia de Castellón la naranja como producción agrícola extensísima, como fuente de un comercio y de una exportación de gran volumen, continúa ocupando un papel preponderante y mantiene su influencia decisiva en este conjunto de elementos de la economía cada vez más variada en el marco de la provincial.
 Cuando la campaña naranjera 1974-75 se aproxima a este momento siempre culminante de la etapa pro-navideña, creemos interesante para el lector tratar el tema a través de la aparición en nuestras páginas de cifras y elementos representativos de lo que la naranja sigue siendo en la economía y en la vida provincial.
 * * * * *



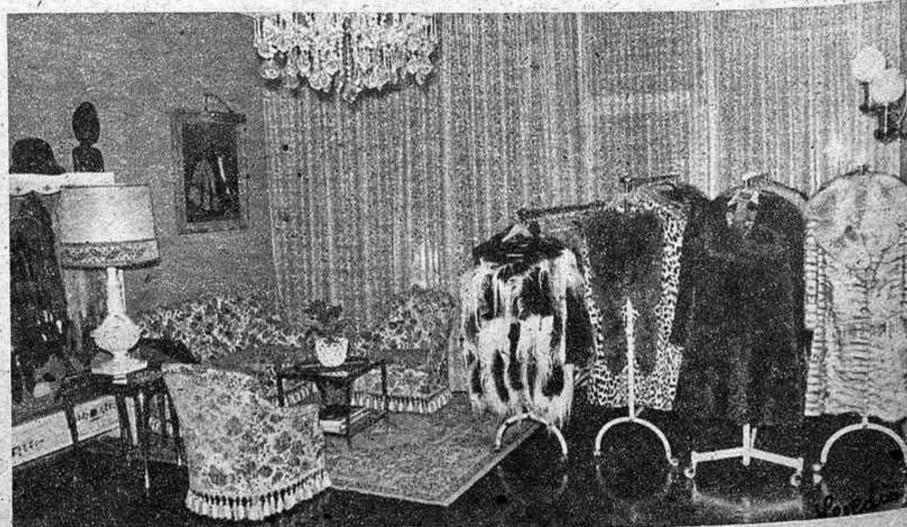
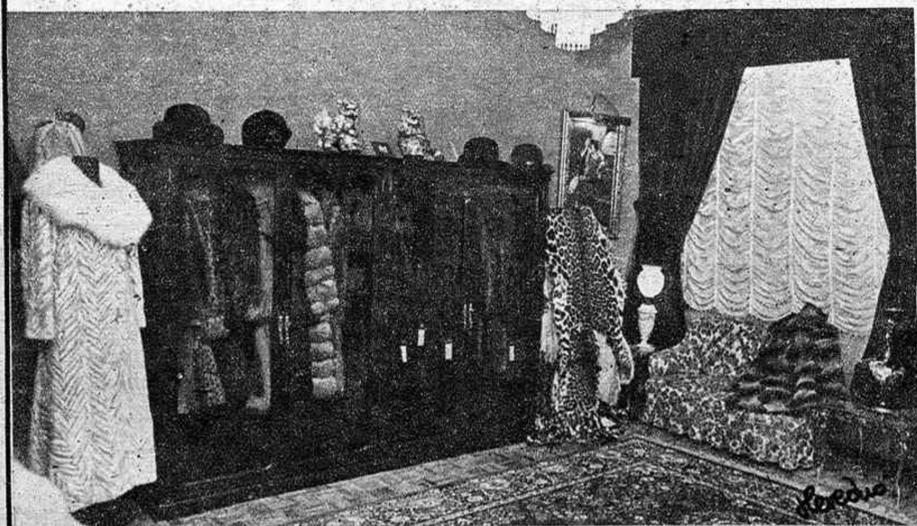
Tundra



UNA PELETERIA EN CONSTANTE "ALZA":

AMADO: Creador de una firma que reúne calidad y gusto

VENGA A VER LAS FABULOSAS PIELES DE TUNDRA



Pasaje Diago, 2

Teléf. 226197

CASTELLON

384.000 hanegadas, un 6 por ciento de la superficie de la provincia, dedicadas al cultivo de la naranja

Desde 1943 a hoy han aumentado en más de 160.000 hanegadas de nuevas plantaciones

EL PASADO AÑO SE EXPORTO FRUTA POR VALOR DE 1.980 MILLONES DE PESETAS Y SE VENDIO EN EL MERCADO INTERIOR POR VALOR DE 250 MILLONES

10.535 vagones y 11.642 camiones se emplearon en la exportación, pagándose 493 millones de pesetas en jornales a 20.889 personas en 223 almacenes

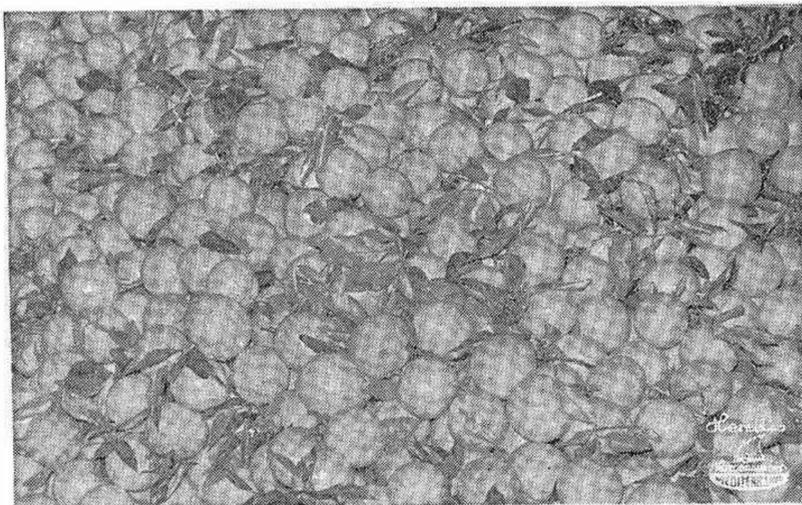
En la actualidad se dedican al cultivo de la naranja en nuestra provincia un total de 384.000 hanegadas, que representa casi un 6 por ciento de la superficie total de la provincia, estimándose la producción para esta campaña en 549.300 toneladas. Hace un mes aproximadamente se iniciaron los trabajos de recolección del fruto, pudiéndose los envíos a los distintos mercados tanto nacionales como extranjeros. El pasado año salieron de nuestra provincia con destino a distintos países de Europa un total de 10.535 vagones y 11.642 camiones, que llevaron la naranja castellanense a los siguientes quince países: Alemania Federal, Alemania Oriental, Francia, Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Holanda, Hungría, Inglaterra, Irlanda, Checoslovaquia, Polonia, Noruega y Suecia y Suiza. En los trabajos de recolección y manipulación en los almacenes se emplearon 20.889 personas, a las que se satisfizo un total de 493 millones de pesetas en jornales. En quince localidades de la provincia se trabajó en 223 almacenes, distribuidos así: Almenara, 8; Vall de Uxó, 4; Chilches, 4; Moncófar, 7; Nules, 24; Villavieja, 4; Artana, 2; Bèchi, 11; Buriana, 56; Villarreal, 57, de los que 12 corresponden a Alquerías del Niño Perdido; Onda, 2; Almazora, 21; Castellón, 20; Torreblanca, 2; y Benicarló, 1. La naranja, pues, con sus 1.980 millones de pesetas de valor en la exportación y sus 250 millones, aproximadamente, en la consumida en el mercado interior, continúa constituyendo en todos los aspectos factor de primer orden en la economía y en la vida provincial. En la actual campaña, hasta el momento presente, se han exportado aproximadamente 80.119 toneladas

niéndose una cosecha de 304.900 toneladas, de las que 257.400 correspondían a naranjas y 47.500 a mandarinas. El año anterior la cosecha se vio afectada en un 40 por ciento debido a una helada calificada de ligera.

Una campaña nefasta fue la de 1956-57, en la que se produjo una fuerte helada que redujo la producción en un 60 por ciento. Heló exactamente el 3 de febrero, obteniéndose al final una producción de 16.707 toneladas, de las que 14.402 fueron de naranjas. La superficie cultivada era de 270.000 hanegadas.

Hasta la campaña 1960-61 ya no se volvieron a superar las trescientas mil toneladas de producción, oscilando en los dos años anteriores entre las 222.000 y las 193.000 toneladas. En esta campaña la superficie cultivada era de 288.600 hanegadas y la producción fue de 305.100 toneladas, de las que 265.800 correspondían a naranjas y 39.300 a mandarinas.

Al año siguiente se produjo una helada el 2 de febrero de 1962, que afectó a un 30 por ciento de la cosecha. Aun así se obtuvieron 359.540 toneladas, so-



bre una superficie cultivada de 289.560 hanegadas.

El 24 de diciembre de 1962 se produjo otra helada fuerte, afectando a un 80 por ciento de la producción. La cosecha descendió lógicamente y fue de 274.496 toneladas, a pesar de que con relación al año anterior la superficie cultivada había aumentado considerablemente, siendo ya de 336.000 hanegadas.

La campaña 1963-64 fue buena en lo que se refiere a la producción, con 339.840 toneladas, descendiendo sensiblemente al año siguiente, a pesar de que aumentó bastante el área de cultivo, obteniéndose tan sólo 279.871 toneladas.

En la campaña 1965-66 se llegó a una superficie cultivada de 421.368 hanegadas y la producción, a pesar de una ligera helada el día 16 de noviembre que afectó a un 10 por ciento de la cosecha, superó los 361.489 toneladas. Y al año siguiente, so-

bre una superficie cultivada ligeramente superior, se obtuvo una producción de 387.452 toneladas, de las que 331.135 correspondieron a naranjas y 56.317 a mandarinas. En este último año la superficie dedicada al cultivo de cítricos, según datos del Ministerio de Agricultura, representaba el 5,3 por ciento de la total provincial. Y según una información del Banco de Bilbao, esta referente a 1964, la producción final agraria de nuestra provincia era de 4.870.240.000 pesetas, de las que correspondían a frutas frescas 2.091.952.000 pesetas, es decir, el 43 por ciento de la producción.

Tras esta breve exposición de lo que ha sido la evolución de las campañas naranjeras a través de los últimos años, llegamos al momento presente en que la naranja sigue atrayendo el interés principal de la provincia, movilizándolo miles de personas y representando para el conjunto económico una principalísima fuente de riqueza y de trabajo.

EL CULTIVO DE LA NARANJA EXIGE ESMERO, ATENCION CONSTANTE Y CARIÑO

SU RENDIMIENTO EN LA ACTUALIDAD ESTA LIGADO AL CAMBIO DE VARIEDADES

EN la agricultura naranjera ocurre que mientras los precios del fruto en el campo se mantienen en unos mismos niveles desde hace muchos años, los costos de cultivo han aumentado de forma considerable, produciéndose en no pocos casos situaciones de desequilibrio que en general motivan el progresivo deterioro del valor de la tierra. Esta es la conclusión a que uno llega cuando plantea estos temas ante los agricultores. Las causas son de muy diversa índole y, más o menos, están en el ánimo de todos. No vamos a incidir nuevamente en ellas, sino que en esta ocasión nuestro propósito no es otro que el de exponer a grandes rasgos los distintos aspectos que configuran la tarea de los agricultores naranjeros a lo largo del año.

VARIEDADES MAS RENTABLES

La elección de la variedad tiene una importancia decisiva, puesto que en definitiva condiciona el éxito o fracaso de una empresa, teniendo en cuenta tanto la producción como las exigencias del consumo. En la actualidad las variedades que parecen más rentables con las siguientes: Satsuma, Oroval, Clementina sin hueso, Clemen Nules y Salustiana. La semilla es el medio normal de multiplicar los naranjos y mandarinos, pero una vez que ésta ha germinado y el pequeño árbol inicia su desarrollo, se procede en el mismo vivero a reali-

zar el injerto para obtener así un plantón de la variedad o clase de naranja que interese. También es nómbral que este injerto se haga en el propio huerto en donde el plantón debe crecer y desarrollarse después del trasplante del arbolillo del vivero al huerto. En sus primeros años, como explica R. Almazán en «Cítricos de España», las raíces del naranjo están constituidas por una raíz central penetrante y otras pequeñas laterales provistas de los llamados pelos radicales. Posteriormente y a medida que el naranjo va creciendo y desarrollándose, las pequeñas raíces laterales van alcanzando un mayor predominio, siendo éstas las únicas que tienen capacidad para llevar a efecto la función digestiva al alcanzar el árbol su completo desarrollo.

Pero no se piense que el naranjo es un árbol que basta plantar para empezar a recoger ya el dorado fruto, puesto que desde que se planta hasta que él empieza a dar cosecha, pasan largos años de trabajo y espera. Los cinco primeros años constituyen lo que pudiéramos llamar infancia del naranjo, en los que el agricultor tiene que mirarlo al máximo, invirtiendo mucho dinero para ponerlo en condiciones de producir frutos de la mejor calidad, lo que ocurrirá pasado es quinquenio, alcanzando una buena producción a los diez años de vida, aunque hasta los veinte no llega a dar cosechas abundantes. Todo ello suponiendo que las condiciones climatológicas sean

favorables y no se produzca un invierno excesivamente frío. Así, como indica Henry Rebour en su libro «Los agríos», un huerto plantado en 1963 estará todavía en su plenitud productiva en el año 2000, mientras que no dio nada, o casi nada, hasta 1968. Una plantación bien concebida y bien cuidada, en condiciones realmente óptimas, puede durar un siglo.

El mismo Rebour comenta también que antaño las plantaciones no entraban en producción hasta los ocho o diez años, como antes explicábamos, pero que en la actualidad, mediante una elección juiciosa de las condiciones del medio y los cuidados prodigados a los jóvenes árboles, se puede lograr que produzcan desde los cinco años.

Las variedades más importantes son: Satsuma (Clausellina) o Satsumina, Salzara y Satsuma

normal); Clementinas sin hueso (normal); Clementinas sin hueso tina Reina, Oroval y Clementina oval); Clementina con hueso o Monreal; Mandarina común, Navelina, Washington Navel, Thomson, Navelate, Wilkong, Sanguinas (Doble finas, Entre-finas, Sanguinelli, Morocatania); Blancas (Comuna, Cadenera, Shamouti o Jaffa, Salustiana), Valencia Late y Vernas (Peret, Alberola, Comuna).

Antes señalamos las variedades más rentables. Su cotización media oscila entre las siguientes cantidades: Satsuma, 5 y 7 pesetas por kilo; Oroval, 10-12; Clementina sin hueso, 9'50-10'50; Clemen Nules, 10-12, y Salustiana, 5-5'50 pesetas.

En las Clementinas la producción por hanegada puede cifrarse entre 1.500 y 4.000 kilos, y lo mismo podemos señalar en la Oroval, aunque esta variedad es algo vecera. La Satsuma oscila entre dos y cinco mil kilos por hanegada, y la Salustiana entre dos mil y cuatro mil.

Y ya que hablamos de variedades rentables, señalemos que últimamente ha despertado gran interés entre los agricultores castellanenses la Mandarina Kara, cuya rentabilidad parece muy digna de ser tenida en cuenta, aun cuando todavía es prematuro para establecer un juicio definitivo.

Las épocas normales de recolección de las principales variedades son las siguientes:

Octubre a enero. — Satsuma normal y Navelina.

Noviembre a enero. — Mandarina y Clementinas.

Noviembre a febrero. — Cadenera y Blanca.

Noviembre a marzo. — Salustianas y Navel.

Enero a abril. — Sanguinelli, Sanguina y Navel Sangre.

Enero a abril-mayo. — Navelate.

Marzo a junio. — Verna Alberola, Verna Comuna, Verna Peret y Valencia Late.

ABONADOS

En general se realizan dos abonados, el primero en el mes de febrero o principios de marzo, y el segundo, a finales de julio o primeros de agosto. En las variedades tardías (Vernas, Valencia Late, etc.) se producen tres abonados, el último de los cuales tiene lugar desde mediados de octubre a principio de noviembre. Los dos primeros a base de minerales y el tercero con productores minerales y orgánicos.

El abonado, como indica M. Amorós en «Agríos, guía práctica de tratamientos», es quizá el capítulo que ofrece mayores dificultades para llevarlo a la práctica de una manera eficaz y equilibrada. Todos los suelos, por supuesto, no tienen la misma riqueza en elementos fertilizantes, pH, textura, oxigenación, etc., y por ello, para efectuar un abonado adecuado, es necesario realizar primeramente un análisis del suelo, que en algunos casos todavía no es suficiente. Hay que tener un conocimiento más e-

menos exacto de lo que la planta extrae del suelo para obtener una buena cosecha, y en qué épocas extrae con mayor o menor cantidad dichos alimentos, y tener presente asimismo las pérdidas por lavado o lixiviación, o inhibición, etc. Todo ello demuestra lo difícil que resulta llevar a la práctica una adecuada fertilización.

PODA

Las tareas de poda, cuando sean de tener heladas tardías, tienen su momento ideal en el mes de marzo, y en las variedades tardías puede realizarse hasta el mes de junio, e incluso a primeros de julio. En los huertos bien llevados suele ser práctica corriente la de la poda anual del arbolado, con la que se evita el tener que realizar los grandes cortes indispensables cuando es menor la frecuencia de la poda. Ni que decir que esta operación debe realizarse de forma inteligente y adecuada.

LABORES DE CAVA Y RIEGOS

Las labores no deben dificultar nunca el desarrollo de las raíces, puesto que la única finalidad es el desarrollo de la planta en el menor tiempo posible. Con el laboreo se consigue aumentar la aireación del suelo y su capacidad de retención y permeabil-

Pasa a la pág. siguiente

¿Puede ser la concentración de propiedades para el cultivo, solución de algunos problemas para el agricultor naranjero?

PARA TRATAR DEL TEMA SE CELEBRÓ EN ALMAZORA UNA REUNIÓN PROMOVIDA POR LA COOPERATIVA AGRÍCOLA Y CAJA RURAL

Pero la mayor parte de los propietarios que asistieron al acto, apegados a su tierra, no se mostraron favorables a desprenderse de ellas

COMO una solución a los problemas que hoy se plantean en el cultivo de la naranja, se ha hablado repetidamente de la «concentración» de propiedades. ¿Es una solución? ¿Hay alguna posibilidad de llevar adelante una empresa de este tipo? Con este fin, hace unos días tuvo lugar una reunión en Almazora, organizada por la Cooperativa Agrícola y Caja Rural de dicha localidad. Asistieron a la misma más de un centenar de agricultores y la inmensa mayoría se mostró contraria a la concentración, basando su postura en casi todos los casos en argumentos de tipo sentimental.

De ello nos habló ampliamente el Secretario de la mencionada entidad, D. José Galí Sancho.

«En principio la idea tenía dos vertientes. O bien comprar una finca constituyendo una sociedad a la que pudieran pertenecer todos los que quisieran, o bien concentrar varias fincas de una zona constituyendo una sola y gran parcela.

Con el fin de que la finca llamada «concentrada» quedara

dentro de nuestro término municipal, dando a Almazora esa mejora en lugar de beneficiar a otra población, se pensó en agrupar las propiedades de una misma zona en la que fuera posible realizar el proyecto, teniendo en cuenta los sistemas de riego, caminos, etc.. Esta gran finca, digamos piloto, serviría de ejemplo de cara a futuras realizaciones en este mismo sentido.

—¿Y cómo se fraguó esta iniciativa?

—La promoción la Cooperativa pensando sobre todo en todos aquellos propietarios agrícolas que realmente no son agricultores y que, en consecuencia, se encuentran con graves problemas para sacar adelante sus fincas. Y lo mismo puede decirse de las viudas o señoras solteras que, en realidad, tropiezan con dificultades insuperables para cultivar sus huertos.

La Cooperativa comunicó estas inquietudes a la Caja Rural Provincial, y la iniciativa fue acogida



que podrían arbitrarse con cierta garantía de éxito a nuestro nivel, a nivel de cultivo. Otra cosa muy distinta es la exportación en la que ya intervienen otros factores».

Lo cierto es que en esta primera reunión que podríamos calificar de informativo el resultado fue más bien negativo para seguir en este camino.

—¿Dónde estaba la dificultad? —El principal inconveniente radica en el hecho de que el agricultor siente todavía una atracción poco menos que patológica por la tierra, de la que no quiere desprenderse a ningún precio. El sentido de la propiedad está acusadísimo, y si es posible el labrador quiere seguir conservando su tierra. Entrar factores de tipo sentimental, como el hecho de que el huerto viene de los abuelos por herencia, de que allí el padre plantó una higuera, etc., etc.

Por otra parte, el pequeño agricultor, que es el que más priva en Almazora, como quiera que está obteniendo grandes ingresos trabajando en la recolección de la naranja, en las pulverizaciones y demás, pues puede permitirse mantener el pequeño huerto de su propiedad. Realmente no vive del huerto, sino de los jornales que obtiene, y gran parte de los cuales muchas veces invierte en los gastos que le ocasiona el ser propietario de una parcela».

—Y la juventud, ¿qué piensa? —Los jóvenes son los que ya no quieren saber nada de la tierra. Es más, en la reunión celebrada para informar de este proyecto, la mayor parte de los agricultores que asistieron, decían que si hubieran estado sus hijos en lugar de ellos, la concentración de huertos ya estaría en marcha».

Convocamos a los propietarios de 179 parcelas con un total de 568 hanegadas, y asistieron prácticamente todos. Y los que se manifestaron más airadamente contra esta iniciativa fueron pre-

cisamente unos agricultores solteros, ya de cierta edad, que además no quieren saber nada de estas cosas. Es curioso, pero así ocurrió. De los restantes, la mayoría tienen hijos, y estoy casi seguro de que ninguno de estos hijos se dedica a la agricultura, ni al padre le gustaría que lo hiciera».

—Entonces, ¿cuál es el futuro? —«Cualquiera sabe. Quizá se abandonen las tierras...».

—¿En Almazora se han dado ya casos de abandonar las tierras? —Totalmente no, pero hay algunos huertos que están muy mal llevados, y tampoco faltan las que muestran el cartel de «Se vende». Esta es la realidad.

Nosotros, con esta iniciativa pretendíamos también provocar una revalorización de nuestro término municipal, aumentando el valor de las tierras. Algunos agricultores nos han dicho sin esconderse que de llevarse adelante este proyecto, les íbamos a perjudicar, pues ahora pueden comprar huertos a precios baratos, para luego arrancar los árboles y plantar hortalizas. Este precisamente era uno de nuestros objetivos: Aumentar el valor de la tierra.

También tengo que manifestar que el agricultor no pierde la esperanza. En el fondo piensa que ha de llegar un momento en que la tierra volverá a tener el valor y la consideración que tuvo antaño. Honestamente creo que eso es una utopía, pero ellos siguen alimentando esta esperanza. Efectivamente nosotros creemos que la tierra puede ser rentable, pero desde luego con otras estructuras y una organización muy distintas».

—En definitiva, ¿considera posible la concentración? —En nuestro caso, la respuesta es negativa. De momento, creo que es totalmente imposible, pues de los 130 agricultores a los que nos dirigimos, únicamente diez han respondido favorablemente.

El cultivo de la naranja...

Viene de la pag. anterior

PULVERIZACIONES CONVENIENTES

dad, modificar convenientemente la estructura del suelo mineralizándolo, mayor penetración de las raíces y no dejar los abonos a merced de las malas hierbas.

La labor profunda, cuando no sean de tener heladas tardías, se realiza en primavera. Con ella se persigue enterrar las hierbas del invierno (aumentando el tanto por cien en materia orgánica del suelo), y voltear el suelo fertilizándolo. Las labores superficiales se efectúan a partir de la primera profunda, hasta todo el mes de octubre, y de sazón de cada riego o cada dos riegos. Tienen por finalidad el conservar la estructura del suelo, dejándolo limpio de vegetación espontánea, y algunas veces si estas labores coinciden con abonados, entiegran a los mismos, poniendo al abono con mayor facilidad en contacto con los órganos de asimilación de las plantas. A finales de septiembre o en octubre se colocan las horquillas en los huertos y cesa el laboreo.

Las labores de cava antiguamente se realizaban a mano. Hoy no sería rentable, ni se encontrarían los brazos suficientes para ello, pues es de sobras conocida la escasez y carestía de mano de obra en el sector agrícola. El problema se ha superado con la mecanización a base de cavadoras mecánicas y motocultores, con los que se resolvió la dificultad que se planteaba en nuestros campos en los que resulta imposible la utilización de los tractores, debido en gran parte a las reducidas dimensiones de las parcelas y la densidad del arbolado.

En cuanto a la escarada química, que se está implantando cada vez más, en los meses de marzo o abril se aplica herbicida residual o no residual de pre o post-emergencia, según huertos. Normalmente sus efectos permanecen hasta septiembre-octubre, en que se lleva a cabo otra aplicación que dura hasta la primavera siguiente.

Respecto a los riegos, todo depende de la pluviometría. En realidad los riegos se inician paralelamente a los abonados. Primero se riega en períodos de un mes, y después cada 21 días aproximadamente, desde julio hasta septiembre.

6 pesetas por kilo, y una producción media por hanegada de 3.500 kilos, los ingresos serán de 21.000 pesetas. Si ciframos los gastos en un término medio de 8.000 pesetas, obtendremos un rendimiento por hanegada de 13.000. Esta misma operación puede hacerse en otras variedades. En las más rentables obtendremos un saldo favorable de unas 14.000 pesetas en las Clementinas, de 7.000 pesetas en la Salustiana, etc. Pero como decimos, estas variedades son las más rentables, no ocurriendo lo mismo en otras que lo son muchísimo menos o prácticamente nada. Y todo ello considerando unas condiciones normales de cosecha, mercado, etc. Naturalmente en el capítulo de gastos no se cuentan los que cabría aplicar a la labor del cultivador.

Contra el pulgón, en el mes de abril.

En algunas variedades como la Clementina, para favorecer el cuajado se aplica el ácido giberélico, a mediados de marzo.

Contra las cochinillas se aplican aceites, fosforados o lo que se considere más conveniente, en el mes de agosto.

En las variedades flojas de pezón, como la Navel, de diciembre a enero se refuerzan a base del 2,4-D. Los vientos y la maduración excesiva son causa de una enorme pérdida de frutos en según que variedades, y este producto actúa fortaleciendo el pedúnculo del fruto retrasando el desarrollo en la zona de abscisión (punto de separación del fruto y pedúnculo).

Respecto a las plagas, no hay duda de que se han incrementado considerablemente en los últimos años y la lucha contra ellas constituye un capítulo importante en los gastos del agricultor. Esta es una cuestión que cada vez preocupa más y, en algunos años, ha sido necesaria la realización de varios tratamientos, aumentando considerablemente los costos generales de producción.

RENDIMIENTO DE LA TIERRA

A grandes rasgos hemos visto todo lo que comporta el cultivo de la naranja. Una labor constante y tenaz para conseguir una fruta que reúna las mejores condiciones posibles. Podríamos haber abordado también el tema de la construcción de nuevos huertos, transformando zonas de secano en regadío, con la tremenda inversión que ello supone. Pero no era éste el caso, ya que únicamente nos hemos referido a lo que es la tarea normal del agricultor naranjero durante el año. De acuerdo con ello, los gastos por hanegada se estiman entre siete y nueve mil pesetas anuales. Y en los casos en los que se ha transformado la variedad a cultivar, durante unos tres años, a esa cantidad hay que añadir anualmente alrededor de siete mil pesetas más.

En el caso de la Satsuma, estableciendo un precio medio en

El señor Galí Sancho comentó que la juventud se aparta totalmente de la agricultura. Los mayores, por otra parte, a la vista de la situación en que se encuentra el campo, tampoco animan a los jóvenes a seguir en el camino que ellos han llevado durante toda su vida.

—Tal como está estructurada actualmente, la agricultura no es rentable. En la concentración, por lo pronto se reducirían los gastos, que ya es algo muy importante, acabando con la dispersión de esfuerzos, de tiempo y de facultades que existe hoy en día. Por ello, esta inquietud no es de ahora, puesto que en nuestra hoja informativa se está hablando del tema desde hace más de seis años, por entender que ésta sería una de las fórmulas

da muy favorablemente, asistiendo a la reunión convocada para tal fin, el propio Presidente, D. José Ferrer Fornés.

La naranja, a pesar de todo, es poco rentable porque en general, en todos los huertos de un mismo agricultor no son de variedades tan favorables como las que aquí hemos mencionado, y entonces ocurre que con la buena rentabilidad de unos, trata de compensar la escasa de los otros. No ocurriría lo mismo si el agricultor tuviese la fortuna de cultivar en todos sus huertos variedades como la Clementina o la Salustiana, pongamos por caso, cuyo rendimiento es muy satisfactorio.

GUERRA TOTAL A LAS TORMENTAS TROPICALES

UN NUEVO AVION PERMITIRA OBSERVAR MAS DE CERCA EL CENTRO DE FORMACION DE LOS HURACANES

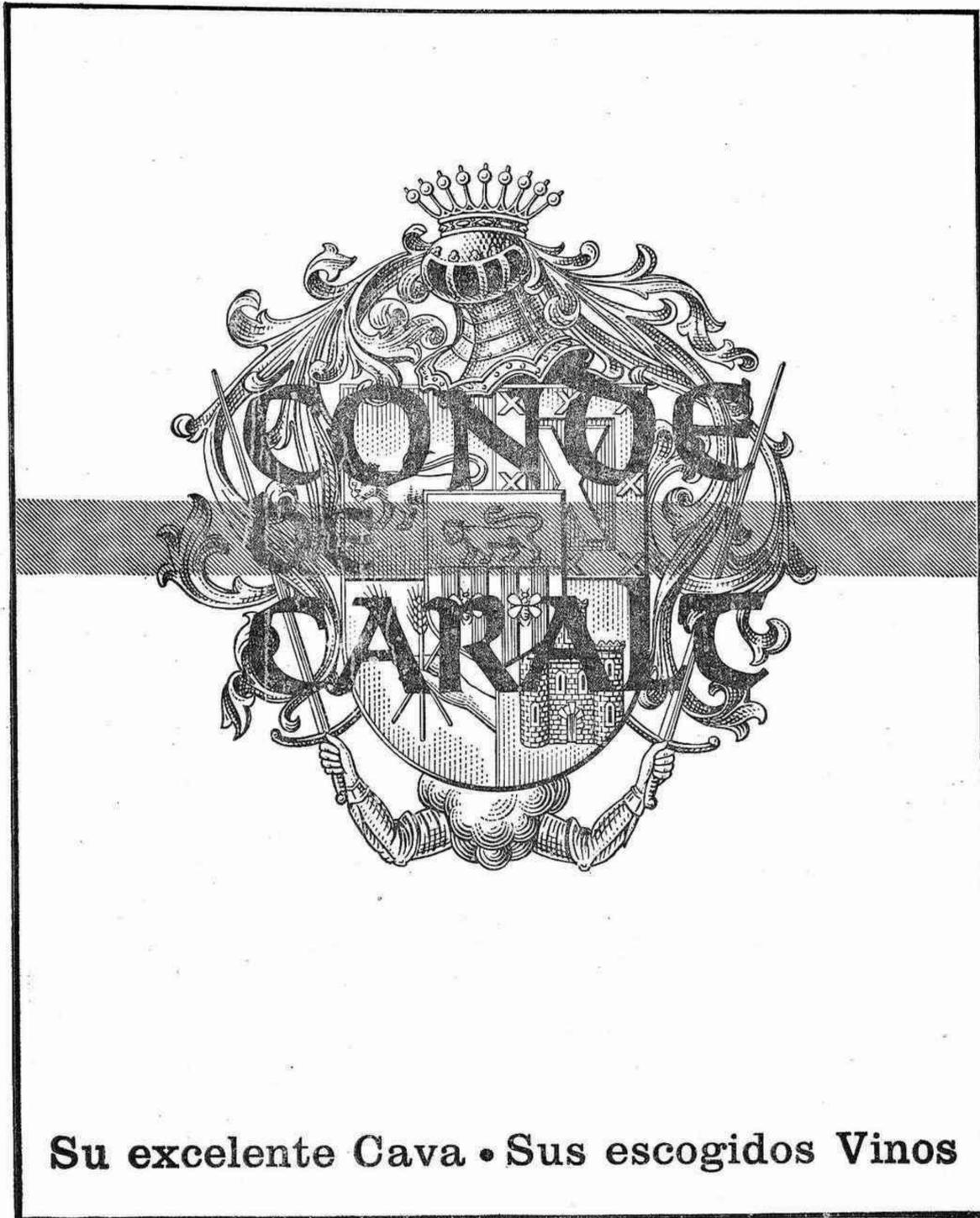
MIAMI. (Crónica de IPS, especial para nuestro diario). El Centro Nacional de Huracanes de Florida ha decidido dar la batalla total a las tormentas tropicales. A partir de ahora, los huracanes serán vigilados más de cerca. Un nuevo avión WC-130 de turbohélice, equipado con una gran variedad de material meteorológico integrado, sensores atmosféricos, instrumentos electrónicos y equipos especiales de navegación y comunicación, podrá llegar al ojo mismo de los huracanes y facilitar información detallada sobre la potencia y características de los mismos, al objeto de poder en estado de alerta las regiones que vayan a ser afectadas por su paso. De esta manera, los daños podrán reducirse de manera sensible.

En la actualidad, la obtención de los datos para la preparación de los informes meteorológicos, se logra mediante el empleo de aviones de reconocimiento dotados de instrumentos convencionales, y de globos sonda. La capacidad de estos aviones para medir y analizar las características e intensidad de los vientos y otras variantes atmosféricas necesarias para la elaboración de los partes meteorológicos, es muy limitada y requiere, por lo menos, 30 minutos de tiempo. Con los nuevos aviones se podrá realizar de manera automática y más completa en sólo 5 minutos.

El nuevo avión ha sido construido para satisfacer las necesidades del Centro Nacional de Huracanes de Florida y del Centro Conjunto de Aviso de Tifones de la isla de Guam, en el Pacífico, junto con el Centro

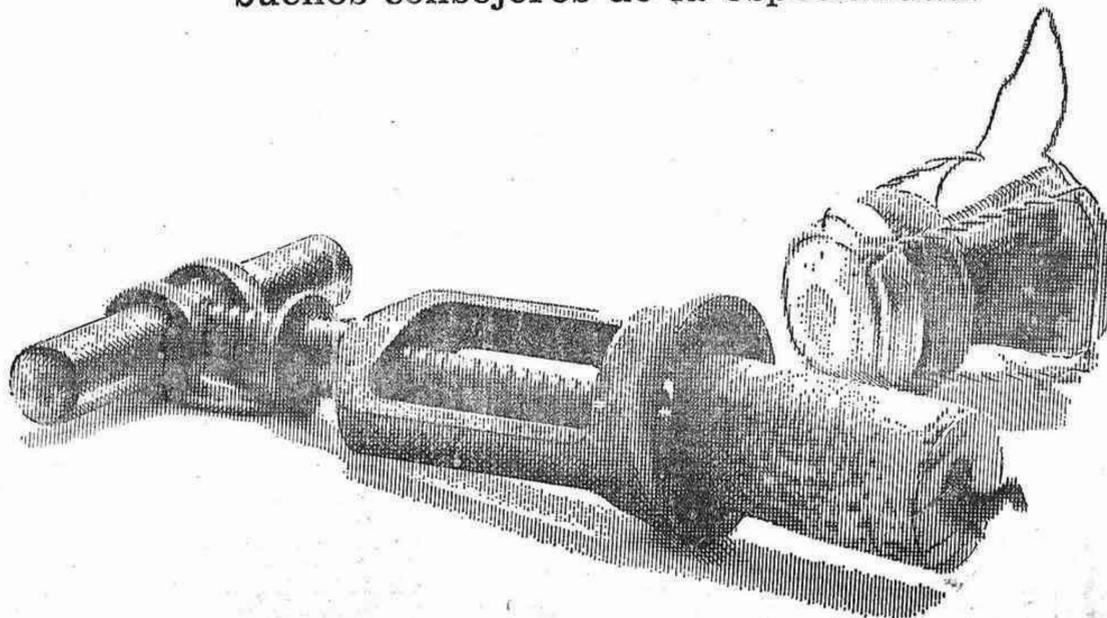
Global de Meteorología de las Fuerzas Aéreas norteamericanas en Nebraska. Los sensores de a bordo del avión permitirán obtener información continua y exacta de la velocidad y dirección de los vientos, temperatura, presión, y grado de humedad, a nivel de vuelo y a nivel del mar. Este último se consigue mediante el empleo de una sonda especial.

tro Global de Meteorología de las Fuerzas Aéreas norteamericanas en Nebraska. Los sensores de a bordo del avión permitirán obtener información continua y exacta de la velocidad y dirección de los vientos, temperatura, presión, y grado de humedad, a nivel de vuelo y a nivel del mar. Este último se consigue mediante el empleo de una sonda especial.



Dept.º Publicidad de Cavas del Conde de Caralt, S. A.

pueden degustarse y también
adquirirse en establecimientos que son
buenos consejeros de la especialidad.



Agricultores totalmente desesperanzados respecto a la naranja

DESDE HACE VEINTE AÑOS SE MANTIENEN INVARIABLES LOS PRECIOS DEL FRUTO EN EL ARBOL Y LOS GASTOS DE PRODUCCION SE HAN MULTIPLICADO

La juventud tiene motivos para no querer saber nada del campo

Si el agricultor se mantiene fiel a la naranja no es porque tenga una gran fe en el futuro de este cultivo, sino porque realmente la edad de la mayoría ya no les sitúa en condiciones de emprender una nueva faceta dentro de la agricultura o en cualquier otro sector. Los jóvenes, en su inmensa mayoría, hace ya tiempo que abandonaron.

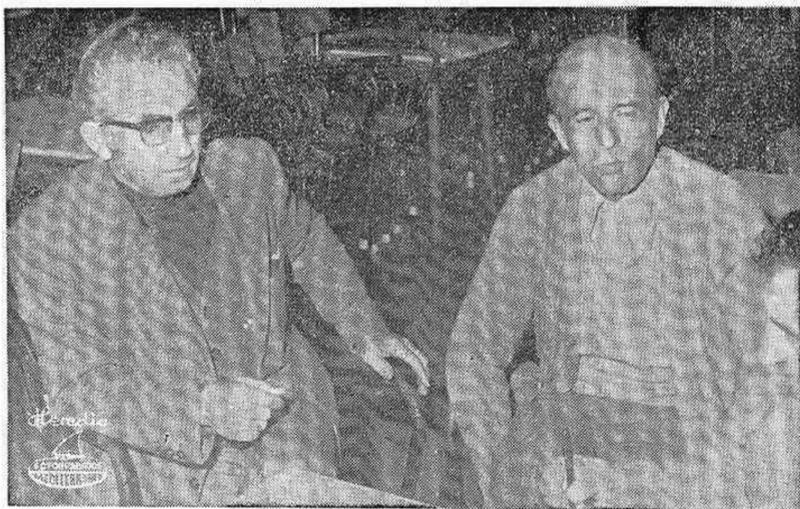
Lo que antecede es la conclusión que obtuvimos en diálogo abierto con un grupo de agricultores reunidos, en agradable tertulia, en el salón recreativo de la Cooperativa Católica Agraria de Villarreal. Respondieron a nuestras preguntas D. Joaquín Llorens, D. Vicente Ribelles, don Juan Bautista Ayet y D. Santiago Fortuño, todos ellos en edades que ya han superado la barrera de los cincuenta.

—¿Qué posibilidades ven a la naranja? ¿Renunciarían a ella por otro cultivo más rentable? —“El momento es francamente desesperanzador. Si hubiera una solución eficaz, indudablemente trataríamos de aplicarla, pero esto de la naranja no hay duda de que va de mal en peor. Hemos seguido con interés cuanto ha escrito el abogado D. José María Segarra sobre experiencias realizadas en otros países. Todo ello está muy bien, pero creemos que nuestro caso es diferente en una gran medida”.

—Pero, ustedes, ¿creen todavía en la naranja?

—“En absoluto. Hemos perdido completamente la moral. Ninguno de nuestros hijos se dedica a la agricultura, pues prefieren cualquier cosa antes que el trabajo en el campo, y tienen muchísima razón porque los resultados no se ven por ningún lado. Respecto a nosotros, por nuestra edad, ya no estamos en condiciones de cambiar, sino que aguantamos como podemos con lo que tenemos. Realmente no podemos cambiar y, por ello, aun cuando ya hemos perdido la fe en la naranja, pues seguimos en lo mismo. Pero que conste que seguimos en esto porque ya no estamos para intentar nuevas aventuras”.

Si mejorasen las condiciones de nuestra agricultura, no hay duda de que renacería la ilusión y los jóvenes no se apartarían del campo. Antaño por ilusión y fe, en este término arrancamos roquedales y convertimos el secano estéril en un auténtico jardín. Así creamos una riqueza



za que hoy no podemos mantener...”

—¿Y cuál es su opinión sobre las agrupaciones de cultivadores?

—“Podrían ser un respiro, pero nunca la solución definitiva”.

Aquí la única realidad es que, desde hace veinte años, se mantienen los mismos precios de la naranja en el árbol y sin embargo los gastos se han multiplicado de manera extraordinaria. Han subido considerablemente

los precios de los abonos, así como costos de los tratamientos contra plagas... Todo el problema se reduce al precio de la fruta, que no está en proporción con las constantes subidas de los costos. Y el rendimiento de las tierras cada vez es menor. El

agricultor se defiende en algunas variedades, pero en otras realmente pierde dinero. Hoy, en el mayor de los casos, comienza a ser imposible cultivar como es debido los huertos”.

—Pero este año, ¿la fruta se está vendiendo bien?

—“Para el que quiera vender barato, no hay problema. Realmente naranja primeriza no queda ninguna por vender, pero la cotización ha sido muy baja. Todo lo que no sean 12 pesetas por kilo no es rentable... y a ese nivel de cotización solamente se encuentra un 15 por ciento de la fruta, ya que en general la mayoría de las variedades que se cultivan actualmente están recibiendo un precio bastante más inferior, pues se vende más a 3 pesetas kilo que a 10 pesetas”.

—En definitiva, ¿cómo se desarrolla la actual campaña?

—“De momento bastante mal debido al parón que se ha observado últimamente. La campaña había comenzado con sín-

tomos muy favorables, pero el frenazo que cada año llega por Navidad, en esta ocasión se ha adelantado considerablemente, sin que sepamos los motivos. Lo cierto es que todo esto lo vemos muy parado. Se está recolectando un 20 por ciento de lo que se recogía hace unos días. Hoy sobra personal para trabajar”.

—Y finalmente, ¿cómo ven el futuro? —“Nosotros no tenemos elementos para responder a esta pregunta. En esto creemos que es Europa quien tiene la palabra. Hasta ahora, en la primera temporada, la naranja española era la que mandaba en los mercados europeos, pero este año las cosas, al parecer, han cambiado bastante...”

Alberto Ballarín Marcial:

“Más regadíos”

“Soy partidario de la creación de agro-ciudades”

Por Juan de FUENTIDUEÑA

ALBERTO Ballarín Marcial es ahora el hombre del IRYDA. Desde la presidencia de ese Instituto, el de la Reforma Agraria, trata de intensificar los regadíos para conseguir una estabilización de la gente en sus tierras y lugares. Ballarín, en otro tiempo impulsor apasionado

de ideas asociacionistas (perteneció con Gavilanes al Centro de Estudios de Problemas Contemporáneos), no quiere ya perder el tiempo en palabras sino ganarlo en obras. —¿Pero no habíamos dicho durante mucho tiempo que estábamos bien de instalaciones hidráulicas?

—El esfuerzo que se ha hecho en treinta años ha sido enorme. Sin embargo, aún quedan posibilidades, y vamos a explotárselas. Estamos empeñados en varios planes de envergadura. El agua siempre fue buena estabilizadora de la población. No sólo con los egipcios o mesopotámicos, sino con todas las civilizaciones que en el mundo han sido. Ante la creciente emigración que deja desiertos nuestros pueblos y muchas zonas del país, vamos nosotros a intensificar las obras de riego, a fin de hacer que no salga de sus pueblos la gente.

—Si al menos el medio rural tuviera comodidades...

—Eso es lo que intentamos también: Un cierto confort y que las principales necesidades queden cubiertas. En este sentido soy propugnador de las agro-ciudades. Serían como cabezas de comarca, con todos los servicios precisos: escuelas, colegios, mercados, etc.

—Estos días, señor Ballarín, se han celebrado en Madrid unas Jornadas de estudio sobre la evaluación de proyectos hidráulicos en la zona mediterránea. Estaban patrocinadas por la OCDE, por el Ministerio de Obras Públicas y por el de Agricultura. ¿Cree usted que las reuniones servirán de algo práctico para cada país?

—Hemos dialogado sobre una guía o normativa común. No tiene fuerza ejecutiva, pero servirá de orientación en la política hidráulica de los países mediterráneos.

—Señor Ballarín ¿está nuestra agricultura a nivel europeo y mundial?

—Hay una cosa cierta y es que está tres veces menos subvencionada. Sé que el presupuesto

para regadíos se va a ampliar. Y sobre todo, me anima la confianza de que por todas partes y a todos los niveles se aprovecha el ahorro local y provincial encaminado al campo. — (PYRESA).



Alberto Ballarín Marcial. — (Foto Pyresa).

SUSCRIBASE A Mediterráneo

y lo recibirá cómodamente en su domicilio
Rellene este boletín y remítalo a:
AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29

NOMBRE
APELLIDOS
DOMICILIO
POBLACION PROV.

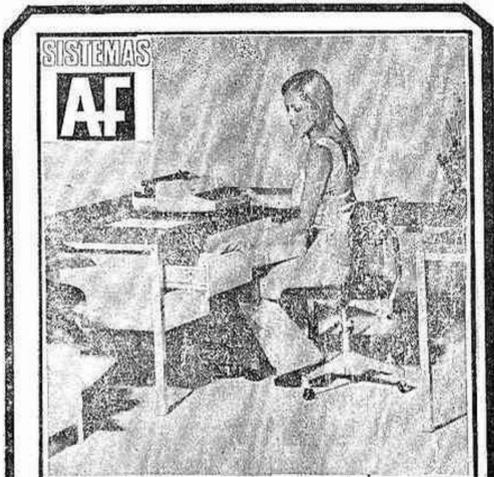
FORMA DE PAGO (*)

- CAPITAL
- RECIBO A DOMICILIO
- PROVINCIA
- LETRAS DE CAMBIO
- CHEQUE ADJUNTO

PRECIO DE LA SUSCRIPCION (*)

CAPITAL	
<input type="checkbox"/> MENSUALMENTE	216 PTAS.
PROVINCIA	
<input type="checkbox"/> TRIMESTRALMENTE	648
<input type="checkbox"/> SEMESTRALMENTE	1.296
<input type="checkbox"/> ANUALMENTE	2.592
	Firma

(*) Señale lo que más le interesa.



futura, la nueva línea
ALTO DISEÑO Y MAXIMA CAPACIDAD RACIONALIZADA
DISTRIBUIDOR EN EXCLUSIVA
LA N.º 1
GENERAL ARANDA. 3
CASTELLON

JUNTA PROVINCIAL DE COOPERATIVAS EXPORTADORAS DE CITRICOS

DE LA

Unión Territorial de Cooperativas del Campo

Que agrupa actualmente a 40 Cooperativas
Exportadoras comercializando la producción
de más de 80.000 hanegadas.

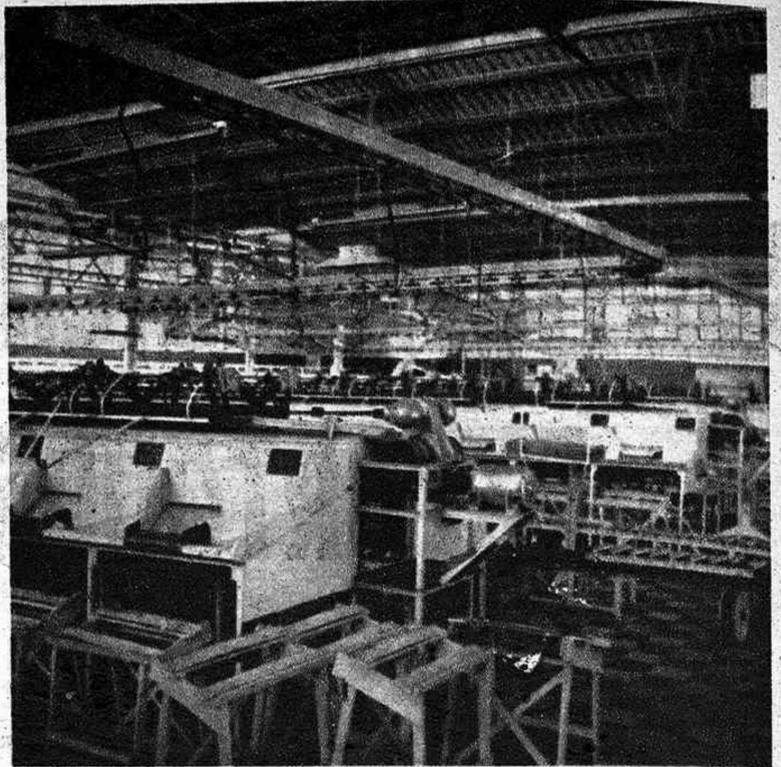
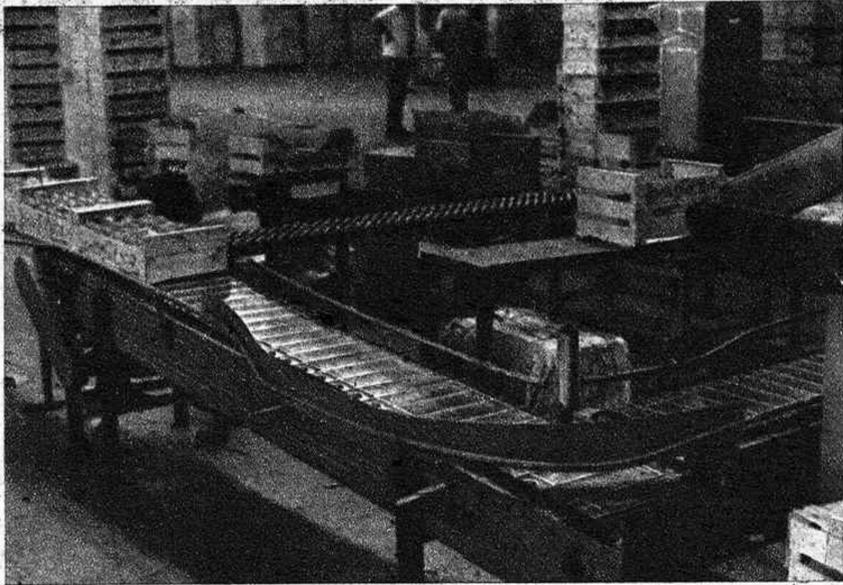
Dirección Postal: Enmedio, 3

Dirección Telegráfica: **UTECO**

Teléfono 21 39 26

Telex - 65502 - **UTECO** - E.

CASTELLON



Consulte sin compromiso a:

MANUFACTURAS DE PRECISION, S.A.

Avda. del Puerto, 117 - Tels. 23 34 62 y 23 76 33 - VALENCIA



FERTIBERIA

Fábricas en: CASTELLON DE LA PLANA - HUELVA - LA CORUÑA



PLAN FERTIBERIA
PARA UNA MAXIMA
COSECHA DE AGRIOS



FERTILIZANTES DE IBERIA, S. A.

Una empresa al servicio del agricultor español

AUTOSERVICIOS

NAVARRA

NAVARRA

RONDA MAGDALENA, 45 - TELEFONO 212701 * EXPOSICION NAVARRA, 52 * NAVARRA, 59 - TELEFONO 216568

ZODIACO

- 1 B. de Vino Sangre de Toro
- 1 B. de Sidra el Gaitero Extra
- 1 B. de Champagne Codorniu Extra
- 1 B. de Vermut
- 1 P. de Turrón Jijona el Almendro
- 1 P. de Turrón Alicante el Almendro
- 1 P. de Turrón frutas el Almendro
- 1 P. de Turrón Coco (Oro) el Almendro
- 1 Queso de 800 grs.
- 1 B. de Piña 3/4
- 1 B. de Café 250 grs.
- 1 B. de Melocotón 1 K.
- 1 L. de Barberechos
- 1 F. de Pera Cristal
- 1 B. de Aceitunas 450 grs.
- 1 C. de Dátiles 350 grs.
- 1 Torta el Almendro
- 1 Salchichón Argal
- 1 L. de Espárragos 1 K.
- 1 L. de Caviar 50 grs. appel
- 1 C. de Polvorones
- 1 C. de Barquillos
- 1 P. de Pasas 1/2 K.
- 1 L. de Almejas
- 1 L. de Jamón York 330 grs.
- 1 B. de Pera 1 K.
- 1 B. de Ginebra
- 1 B. de Coñac Terry 1.900
- 1 B. de Jerez Seco

2.200 PESETAS**SAN REMO**

- 1 B. de Café de 250 grs.
- 1 B. de Piña 3/4
- 1 P. de Turrón Jijona el Almendro
- 1 P. de Turrón Alicante el Almendro
- 1 P. de Turrón Yema el Almendro
- 1 Torta el Almendro
- 1 L. de Perdiz
- 1 L. de Caviar
- 1 B. de Vermut
- 1 B. de Coñac Terry 1.900
- 1 B. de Whisky Long-John
- 1 B. de Champagne Codorniu Extra
- 1 B. de Vino Sangre de Toro
- 1 Caja.

1.660 PESETAS**AURORA**

- 1 B. de Coñac Terry 1.900
- 1 B. de Champagne Codorniu Extra
- 1 B. de Sidra el Gaitero
- 1 B. de Vermut
- 1 B. de Vino de Rioja Campo Viejo
- 1 Queso de 800 grs.
- 1 B. de Café 250 grs.
- 1 B. de Piña 3/4
- 1 T. el Almendro
- 1 de Salchichón Argal
- 1 P. de Turrón Jijona el Almendro
- 1 P. de Turrón Frutas el Almendro
- 1 P. de Turrón Alicante el Almendro
- 1 Caja.

1.200 PESETAS**GEMINIS**

- 1 B. de Coñac Terry 1 Litro
- 1 B. de Champagne Delapierre
- 1 B. de Sidra el Gaitero
- 1 B. de Piña 3/4
- 1 C. de Pasas
- 1 P. de Café 100 grs.
- 1 B. de Pera 1/2 K.
- 1 B. de Melocotón 1/2 K.
- 1 P. de Turrón Jijona
- 1 P. de Turrón Alicante
- 1 Caja.

515 PESETAS**El nacimiento de****LOIRA**

- 1 B. de Aceitunas 450 grs.
- 1 B. de Melocotón 1 K.
- 1 B. de Piña 3/4
- 1 L. de Perdiz
- 1 L. de Espárragos Extra 1 K.
- 1 Queso de Bola 800 grs.
- 1 B. de Café 250 grs.
- 1 L. de Almejas
- 1 L. de Caviar appel
- 1 P. de Turrón Jijona el Almendro
- 1 P. de Turrón Alicante el Almendro
- 1 P. de Turrón Yema el Almendro
- 1 T. el Almendro
- 1 C. de Pasas
- 1 C. de Dátiles
- 1 B. de Coñac Terry 1.900
- 1 B. de Champagne Codorniu Extra
- 1 Caja.

1.625 PESETAS**GRACE**

- 1 B. de Coñac Terry 1 Litro
- 1 B. de Champagne Delapierre
- 1 B. de Sidra el Gaitero
- 1 B. de Melocotón 1/2 K.
- 1 B. de Piña 3/4
- 1 L. de Mejillones
- 1 C. de Polvorones 1/2 K.
- 1 B. de Aceitunas
- 1 C. de Dátiles
- 1 L. de Barberechos
- 1 C. de Quesitos
- 1 P. de Pasas
- 1 P. de Café 100 grs.
- 1 P. de Turrón Jijona el Almendro
- 1 P. de Turrón Alicante el Almendro
- 1 Caja.

690 PESETAS**TIVOLI**

- 1 B. de Coñac Terry 1 Litro
- 1 B. de Champagne Delapierre
- 1 B. de Moscatel Carmelitano
- 1 C. de Polvorones 1/2 K.
- 1 C. de Dátiles
- 1 C. de Pasas
- 1 C. de Quesitos
- 1 L. de Mejillones
- 1 B. de Piña 3/4
- 1 P. de Turrón Jijona (Boixet)
- 1 P. de Turrón Alicante (Boixet)
- 1 P. de Turrón Coco (Oro) el Almendro
- 1 Caja.

625 PESETAS**VENETO**

- 1 B. de Coñac Terry 1.900
- 1 B. de Champagne G. Cremant
- 1 B. de Moscatel Carmelitano
- 1 B. de Sidra el Gaitero Extra
- 1 B. de Café de 250 grs.
- 1 B. de Melocotón 1 K.
- 1 B. de Piña 3/4
- 1 P. de Salchichón Argal
- 1 Queso de 800 grs.
- 1 P. de Turrón Jijona el Almendro
- 1 P. de Turrón Alicante el Almendro
- 1 P. de Turrón de Frutas el Almendro
- 1 B. de Pera 1/2 K.
- 1 B. de Salchichas 1/2 K.
- 1 C. de Dátiles
- 1 Caja.

1.125 PESETAS**MONACO**

- 1 B. de Coñac Terry 1 Litro
- 1 B. de Champagne Delapierre
- 1 B. de Piña 3/4
- 1 B. de Melocotón 1/2 K.
- 1 B. de Pera 1/2 K.
- 1 C. de Quesitos
- 1 P. de Turrón Jijona el Almendro
- 1 P. de Turrón Alicante el Almendro
- 1 P. de Turrón Cacao el Almendro

- 1 B. de Sidra
- 1 P. de Café 100 grs.
- 1 B. de Barquillos
- 1 Caja.

650 PESETAS**BRISTOL**

- 1 B. de Coñac Terry 1 Litro
- 1 B. de Sidra (Asturias)
- 1 B. de Champagne
- 1 B. de Moscatel Carmelitano
- 1 C. de Polvorones 1/2 K.
- 1 P. de Turrón Jijona
- 1 P. de Turrón Alicante
- 1 C. de Dátiles
- 1 B. de Piña 3/4
- 1 L. de Mejillones
- 1 B. de Melocotón 1/2 K.
- 1 Caja.

500 PESETAS**MALETINES**

- 1 B. de Coñac Terry 1 Litro
- 1 B. de Sidra el Gaitero
- 1 B. de Champagne Delapierre

225 PESETAS**MALETINES**

- 1 B. de Coñac Terry 1.900
- 1 B. de Champagne Codorniu G. Cremant
- 1 B. de Anis la Cordobesa

360 PESETAS**MALETIN**

- 1 B. de Coñac Terry 1 Litro
- 1 B. de Vino de la Rioja
- 1 B. de Champagne Delapierre

235 PESETAS**MALETIN**

- 1 B. de Coñac Terry 1 Litro
- 1 B. de Champagne Codorniu G. Cremant
- 1 B. de Anis la Cordobesa

340 PESETAS**GALAXIA Nº 1**

- 1 B. de Coñac Terry 1.900
- 1 B. de Jerez
- 1 B. de Champagne Codorniu Gran Cremant

380 PESETAS

**BANDEJAS, CAJAS, LOTES
Y CESTAS NAVIDEÑAS
EN LA
MAYOR EXPOSICION
DE LA REGION
CALLE NAVARRA, 52**



CODORNIU

**Una reposada crianza
que acompaña nuestros lotes**

Colomer Hnos y Cia. S.R.L.

HUECOGRABADO

- FLEXOGRAFIA -



BOLSAS

Carretera Burriana, 36 y 38 - Tel. 520749 - Apartado 88 - **VILLARREAL** (Castellón)

ENVASES FERMO, S. A. JUFERSA

Camino Bechí, s/n - Apartado Correos 45

Tels. 52 07 48 - 52 08 85 - **VILLARREAL** (Castellón)



FABRICA DE ENVASES PLEGABLES PARA LA FRUTA
CONTRACHAPADO PARA ENVASES FONDOS PLATON Y RUTAS

Oficinas centrales:

PASCUAL Y GENIS, 20-5:

Tels. 322 70 56, 322 70 57 y 322 70 58

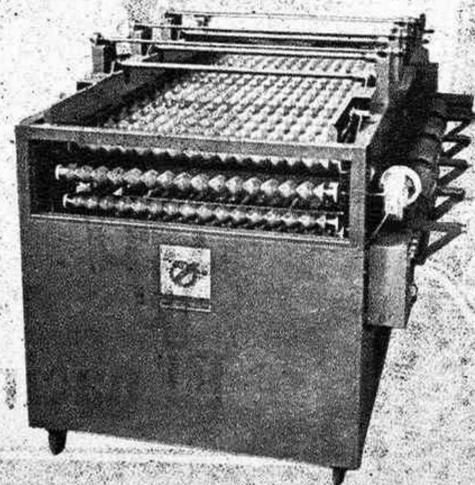
Télex: 64 018

VALENCIA-2

Talleres *Fermo* S.L.

Talleres y despacho: Carretera de Nules, s/n. - Teléfonos 510077 y 510680 - Apartado de Correos 17.
Dirección Telográfica: SALTOR **BURRIANA** (Castellón-España)

CALIBRADOR PARA TODA CLASE DE FRUTAS



Fabricado bajo licencia

IBERICA BROGDEX

**MAS PRODUCCION
MAS PERFECCION
MENOS ESPACIO
MEJOR PRECIO**

PRODUCCION Y COMERCIO EN EL SECTOR NARANJERO, VISTOS POR DOS DESTACADOS EXPORTADORES

D. VICENTE DOSDA: Podemos estar más que satisfechos de la labor que se realiza en el sector de la producción

— EN EL COMERCIO TENEMOS QUE PASAR DE UN SISTEMA TOTALMENTE ARTESANO, O BIEN DE GRANDES ESPECULADORES, A UN SISTEMA DE SERVICIO

D. BENJAMIN BELTRAN: Siempre han existido problemas pero cada día son más complicados

HASTA el momento han salido ya desde nuestra provincia y con destino a los distintos mercados europeos más de ochenta mil toneladas de cítricos. La exportación, a pesar de los problemas que han surgido últimamente, y que han motivado una contingentación, se está desarrollando a ritmo bastante vivo. Anteayer mismo, por ejemplo, observamos gran actividad en las zonas de carga de naranjas tanto en la estación de Burriana como en la de Villarreal.

En Burriana conversamos con el exportador D. Vicente Dosdá González, Director-Gerente de la firma Viuda de Vicente Dosdá. Un hombre joven, con visión empresarial de esta actividad, hijo, nieto y biznieto de destacados exportadores burrianenses. La familia Dosdá se dedica a la comercialización de la naranja desde hace más de un siglo, pues su primer registro data de 1872.

Esta empresa precisamente ahora acaba de estrenar nuevo almacén, situado junto a la estación del ferrocarril, dotado con todos los elementos necesarios para obtener el mayor rendimiento en las tareas de confección.

—En este sector —nos dijo el Sr. Dosdá— siempre se ha hablado de problemas y dificultades, pero nosotros llevamos ya 102 años trabajando ininterrumpidamente y esperamos seguir superando obstáculos para continuar en la tarea, aunque lógicamente adecuando nuestra actividad a las exigencias del tiempo presente.

—¿Cómo ve usted el panorama que presenta actualmente este complejo mundo de la naranja? —En principio, hemos de distinguir dos sectores: Producción y comercio. Aunque ambas facetas debieran de estar y actuar unidas, en ocasiones los intereses son distintos como lo son también los puntos de vista de cada uno de ellos.

Respecto a la producción, en general creo que podemos estar más que satisfechos de la labor que se realiza, puesto que no hay ninguna duda de que nuestros agricultores trabajan con verdadero afecto y cariño para conseguir una fruta que reúna las mejores condiciones posibles en todos los aspectos. Este es un trabajo artesano en el que reviste la mayor importancia ese cuidado y ese esmero con el que el agricultor cuida sus huertos. Por suerte para todos, todavía contamos con un alto porcentaje de personas que se entregan con verdadera vocación a la agricultura. Por ello, en este aspecto de la producción, no hay otro problema, como no sea el ir adecuando las estructuras de acuerdo con las nuevas exigencias, evolucionando al compás del tiempo.

Una gran parte de la agricultura está en manos de auténticos profesionales agrícolas, entregados con verdadera ilusión a su trabajo y preocupados por ir superando las muchas dificultades con las que se encuentran en esta actividad. Y así, procuran evolucionar hacia el cultivo de las variedades más rentables, esas nuevas variedades tan interesantes para la exportación y para el país, cuidando al máximo sus huertos.

Pero junto a estos agricultores ejemplares, hay otros grupos que o bien se están enquistando en el pasado, utilizando todavía sistemas antiguos ya superados, o bien se trata de agricultores que se han metido en la agricultura



en plan un poco «snob», de inversión en bienes raíces, etc. Algunos son personas que han obtenido dinero en otras actividades y que, pensando que la naranja era un negocio redondo, lo invirtieron en este sector. Mucha gente de esta, completamente decepcionada, es la que tienen algo abandonados los huertos, o por lo menos no siguen el proceso evolutivo que debieran para tratar de obtener un mayor rendimiento de la tierra.

Otro grave problema que veo también en este sector es que, en el mayor de los casos, los puestos más representativos están ocupados por personas de estos grupos que he citado últimamente, quedando al margen de los mismos el auténtico profesional. No se trata de acusar a nadie, pero ocurre este hecho quizá porque el verdadero agricultor no tiene las cualidades sobra todo el don de palabra, que parecen necesarias para desempeñar estas funciones representativas. Y se da el caso de que los portavoces de los agricultores muchas veces no son las personas más indicadas profesionalmente.

—Y respecto al comercio, ¿cuál es su punto de vista? —En principio creo que no debemos ser derrotistas. Hay muchas dificultades, sin lugar a dudas, y entiendo que no tenemos más remedio que ir a una evolución del sistema, al igual que el sector de la producción. Tenemos que pasar de un sistema totalmente artesano, o bien de grandes especuladores, a un sistema de servicio. El sector comercial ya no debe ser un sector puramente especulativo, sino de servicio al cliente. Este servicio al cliente se agrava porque en los países receptores cada vez las empresas son más fuertes, grandes cadenas de supermercados, cuyas exigencias lógicamente van aumentando en lo que se refiere

a calidades, calibres, presentación, etc. Todo ello nos obliga a una serie de mejoras de procesos e instalaciones que se traducen en un incremento de los costos, pasando de una actividad si se quiere más artesana y familiar a otra mucho más profesional. Esta evolución supone un riesgo, frente al que debemos esforzarnos para superar, que es nuestra obligación.

Tras esta panorámica de tipo general, ¿cuál es su impresión sobre la campaña actual?

—El comienzo fue francamente favorable, pero ahora estamos atravesando unos baches bastante pronunciados, que suelen producirse algunos años. Pero, repitiendo lo que dije antes, creo que no debemos ser derrotistas. Debido a la menor cosecha observada este año, así como a la alta calidad de la fruta, pienso que podremos superar las dificultades y materializar una campaña bastante aceptable.

La campaña naranjera, por parte del sector comercial, según nos dijo también D. Vicente Dosdá, se prepara cuidadosamente con anterioridad.

—La programación se efectúa durante el verano y, en nuestro caso, trabajamos con unos clientes habituales, a los que procuramos dar el mejor servicio en todos los aspectos. En nuestra actividad, no se puede improvisar.

—¿La compra de fruta constituye un problema para ustedes? —No debe ser tomada como un problema, sino como algo propio de nuestra actividad, aunque en este caso nos vemos obligados a soportar un gran riesgo por depender de factores económicos y climatológicos.

problemas de este tipo. Dispone de una plantilla que podríamos calificar de habitual y no pasa por mayores dificultades.

—En cuanto a la comercialización de la fruta en el exterior, ¿ustedes disponen ya de unos canales adecuados?

—Soy partidario acérrimo de que la fruta salga del almacén para ir a un cliente, perfectamente colocada. Se llega a un acuerdo con el precio y la mercancía sale ya con un destino perfectamente definido.

—En la actualidad, ¿sale mucha fruta sin un destino concreto, un poco al albur?

—Creo que mucha menos de lo que se dice. Lo que ocurre es que esa poca que se envía en esas condiciones perjudica muchísimo a todos, porque es ofrecida por varios a mucha gente; y así, aunque solo salgan diez, parece que sean cien, porque realmente las que se hacen son cien ofertas. Esto lógicamente, crea problemas en general a todo el comercio, favoreciendo únicamente no al buen cliente, sino al especulador, al vividor, que es justamente lo que tenemos que eliminar.

—Por último ¿cómo ve el futuro?

—Vuelvo a repetir que no debemos ser derrotistas. Particularmente siempre prefiero dejarme llevar por el optimismo, prueba de ello es que me he embarcado en estas nuevas instalaciones para intentar superarme, a pesar de que todos dicen que la naranja es un negocio ruinoso, que no hay quien la salve y cosas por el estilo. No es tanto como dice. Bien es cierto que tenemos muchas dificultades, pero entiendo que tenemos la obligación de defender lo que tenemos, poniendo a contribución de este esfuerzo los medios más idóneos para triunfar. Con ello no quiero decir que las circunstancias no puedan impedir alcanzar estas aspiraciones, pero quiero repetir una vez más que en esta actividad no se puede ser derrotista. El que no tenga un poco de optimismo, es preferible que oriente su vida hacia otros sectores.

AYER Y HOY DEL COMERCIO DE LA NARANJA

Uno de los exportadores más veteranos de Villarreal es don Benjamín Beltrán Fortuño, que a sus 72 años de edad sigue acudiendo cada día a su almacén para comprobar personalmente la marcha del negocio. Hijo de exportador, D. Benjamín puede decirse que empezó a trabajar en este sector apenas cumplidos los 14 años. La empresa que lleva su nombre tiene una antigüedad de más de sesenta años.

El almacén de D. Benjamín Beltrán está completamente modernizado con toda clase de elementos para una perfecta manipulación de la fruta, obteniendo el máximo rendimiento en todos los aspectos. Está situado junto a la playa de carga de la estación del ferrocarril y dispone asimismo de amplios espacios para carga y descarga de camiones, cámaras, etc.

—«Todo esto ha cambiado muchísimo en el transcurso de los últimos años», confiesa el señor Beltrán, a quien rogamos nos diera una breve explicación de como se realizaban antiguamente estos trabajos.

—«El cambio ha sido radical, reiteró.



—¿Pero en todos los aspectos? ¿Hablemos de cómo se formalizaban las compras antaño?

—El sistema de compras realmente ha cambiado poco. Entonces comprábamos a millares, mientras que hoy se compra a kilos. Y concretamente en el mercado interior incluso facturábamos a millares. Respecto a los tratos, entonces lo que valía era sobre todo la palabra; ahora, sin embargo, ya se impone más el recibo firmado, el justificante donde figura el dinero que se entrega a cuenta y todos esos detalles.

—En cuanto al trabajo en el almacén, ¿los cambios han sido importantes?

—Trascendentales. Es completamente distinto. Antiguamente no teníamos maquinaria y todo el trabajo lo hacían las mujeres a mano, desde limpiar las naranjas una a una, hasta la selección y demás operaciones. El suelo estaba cubierto de paja de arroz, sobre la que se amontonaba la fruta; naturalmente, al cabo de unas semanas, esa paja estaba más que triturada y motivaba un polvillo que resultaba muy molesto. Y las mujeres trabajaban sentadas sobre esa paja de arroz.

La primera máquina que entró en un almacén fue la de limpiar la fruta, que consistía simplemente en unas baterías de cepillos. Después ya vinieron las de abrillantar, clasificando, etc. La producción, lógicamente, era muy inferior a la actual. Lo único que no ha cambiado es el empaquetado, pues a pesar de todo aún no se ha encontrado una máquina que pueda realizar con eficacia esta tarea, sustituyendo a las mujeres.

—Otro aspecto que ha evolucionado mucho es el transporte. ¿Qué nos puede decir sobre ello?

—Efectivamente el cambio ha sido radical. Por aquel entonces

utilizábamos unos vagones medio rotos, desvencijados; un auténtico desastre. En algún momento el transporte constituyó un grave problema para el comercio. La capacidad de aquellos vagones oscilaba entre las cinco y las seis toneladas. Después ya vino el camión, que fue una mejora importante.

Por otra parte, la naranja destinada a Hamburgo, Inglaterra y los países del Norte de Europa, en general se enviaba por mar, mientras que los envíos a Francia se hacía casi exclusivamente a través del ferrocarril. Respecto a los envíos marítimos, primero solo existía el puerto de Castellón y, más tarde, se hizo el de Burriana. La fruta era transportada hasta el puerto en carros y, también utilizando «La Pandorola», el pequeño tren familiar que indudablemente prestó un gran servicio a la economía naranjera.

—¿Y cuánto tardaba la fruta en llegar a su destino en el extranjero?

—Mucho tiempo, varios días... En la actualidad es mucho más rápido, pues tenemos el caso, por ejemplo, de camiones que salen esta tarde y mañana por la mañana la mercancía puede estar ya a la venta en Perpiñán. Los camiones TIR, que cargamos para Bélgica, normalmente tardan tres fechas en llegar.

—Respecto a los problemas que afectan a los comerciantes, ¿son mayores ahora que antes?

—Mire, en esto de la naranja siempre han existido problemas, pero cada día son más complicados. Hay problemas financieros, de previsión de materiales para no pasar apuros en este aspecto, e incluso en las compras, y cuando se trata de unas determinadas variedades, nos vemos obligados a actuar con bastante anticipación, con el fin de disponer del necesario suministro

al comienzo de la campaña. Antes todo esto no se planteaba. —Se dice que la naranja no va bien. ¿En su juventud ya se decía lo mismo?

—Siempre han existido dificultades, en todo momento. Siempre se ha dicho que «esto no puede ser...» Recuerdo que en la producción alcanzamos un record en el año 31 y, por aquel entonces, ya se decía que sería conveniente una helada para reducir la cosecha, pues el comercio se consideraba incapaz para absorber la gran cantidad de fruta que había en los huertos. Y piense usted que en aquellos años no teníamos la fuerte competencia que existe en la actualidad aunque desde luego el consumo era mucho menor que ahora. Prácticamente estábamos solos en los mercados, y a pesar de ello, hubo un momento en que se tuvo la impresión de que sobraba gran cantidad de cosecha.

—En aquel tiempo, ¿cuáles eran las variedades más interesantes?

—Primitivamente las únicas variedades que existían eran la Mandarina Común, Blanca Común y Sanguina. Posteriormente vino la Navel, que al principio no tuvieron mucho éxito porque no se acertaba con el cultivo adecuado, pues el árbol hacía pocas naranjas y muy gruesas, pero superada esta dificultad, la Navel se impuso totalmente. Y la Navel sigue siendo una variedad excelente, porque en el mercado interior cuando hay Navel, no le vaya usted con nada más... Y en el extranjero, a pesar de la producción de los países competidores, nuestra Navel es también una variedad bastante apreciada, sobre todo en Francia. La mejor de todas, sin lugar a dudas, es la Navelate, pero se está fracasando en la producción... Lo que ocurre es que no se acierta su cultivo y, en general, las cosechas son bastante flojas.

—Y los precios, ¿han cambiado mucho?

—De unos años a esta parte la verdad es que han evolucionado muy poco. Hubo un momento en que la Navel, en el mercado interior, se llegó a pagar la arroba en el mes de febrero a más de veinte duros. Naturalmente en aquellas circunstancias la producción era más reducida que ahora, y en proporción quizá se exportaba también bastante más. Particularmente la Navel siempre la comercializaba para el mercado interior, pues era la naranja preferida de los españoles.

—Finalmente, Sr. Beltrán, ¿cómo ve la campaña actual?

—En conjunto, hasta el momento la impresión es más bien pesimista. Al comienzo y durante unos días el ambiente fue bastante favorable, pero después los mercados han bajado sensiblemente y siguen estando francamente mal, hasta el extremo de que, para evitar una congestión de fruta, los dos primeros días de esta semana que ahora acaba, se suspendieron las exportaciones, y en los cuatro días restantes se ha dado un contingente, con el fin de evitar que se nos puedan aplicar los precios de referencia. En este sector, el futuro se presenta bastante difícil y complicado, pues al problema que plantea la competencia de otros países, se añade actualmente la crisis económica que, como se sabe, está causando verdaderos estragos a nivel mundial, con un descenso muy acusado del consumo.

El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

ALIMENTE BIEN A LAS OVEJAS: ES RENTABLE

Un kilo de concentrado puede transformarse en 1'25 l. de leche

El ganado ovino es de las especies más sufridas y a la que menos cuidados suele prestarse. Sin embargo, este ganado es muy agradecido, pues cuando se le presta algún cuidado, principalmente en la mejora de su alimentación, recompensa con creces la inversión realizada.

Es frecuente encontrar rebafios que por falta de alimentos no producen lo que deberían, ya que la alimentación que reciben es la justa para sostenerse, sin disponer de alimento para las producciones de carne o leche. Estas ovejas algunas veces no reciben otro alimento que el existente en los pastos habituales, el cual en algunas épocas no es suficiente para mantener al animal. De aquí la necesidad de complementar el alimento que encuentra la oveja en el pastoreo cuando éste no es suficiente o cuando la oveja por estar produciendo leche o carne necesita unas raciones complementarias.

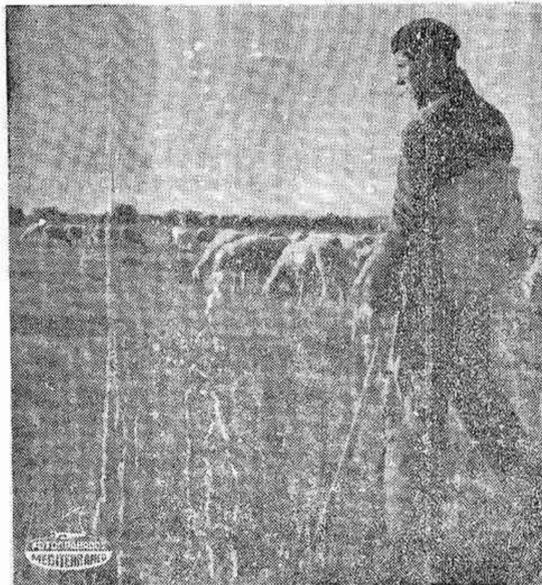
Una vez están cubiertas las necesidades de sostenimiento del animal, el incremento de la alimentación repercute directamente en un incremento de la producción láctea o cárnica; refiriéndonos a la producción de leche, tenemos en la comarca rebafios cuya alimentación es prácticamente la que encuentra en el pastoreo con una producción de 40 litros de leche por oveja durante una lactación de tres meses; en cambio, existen otros rebafios a los que además del pastoreo reciben raciones adecuadas en pesebre con una producción de 100 litros de leche durante una lactación de seis meses. Hay que tener en cuenta además la diferencia en cuanto número y peso de los corderos producidos en ambos rebafios.

En este artículo comentaremos unas normas sencillas de alimentación para rebafios cuyo enfoque principal es la producción de leche.

Cuando las ovejas están vacías y durante la primera parte de la gestación, la oveja tiene suficiente con la ración de sostenimiento que en épocas de pasto normal se cubre con lo que recoge en el pastoreo. Cuando por alguna circunstancia, como sequía, frío, etcétera los pastos escasean o las ovejas no pueden salir del aprisco (lluvia, nieve, etc.) hay que suplir esta deficiencia mediante alimentos de volumen como heno, forrajes en verde, pajas, etc. Un ejemplo de alimentación para complementar o sustituir el pastoreo puede ser la mezcla a partes iguales en peso de heno de alfalfa o veza-avena y paja de cereales.

En la comarca de San Mateo, como en otras, hay posibilidad de producir forrajes como alfalfa, veza, esparceta, que suponen un ahorro considerable en el coste de la alimentación. Con estos cultivos se aprovecharían muchas parcelas cuyo rendimiento actual es prácticamente nulo.

Una vez cubiertas las necesidades de sostenimiento es necesario tener en cuenta las necesidades adicionales que tiene la oveja en el último periodo de la gestación y durante la lactación, con el fin de conseguir buenos rendimientos. Estas necesidades se deben cubrir mediante la utilización de piensos concentrados que el ganadero puede adquirir ya preparados en una casa comercial o bien puede prepararlos él mismo aprovechando algunos productos de la explotación comple-



mentándolos con otros que es necesario adquirir en el mercado. A continuación indicamos una mezcla como ejemplo de las fórmulas que puede utilizar el ganadero para preparar el pienso concentrado:

Cebada	46 Kg.
Maíz	10 »
Salvado	10 »
Avena	15 »
Toza de soja o girasol	15 »
Corrector mineral ...	4 »
100 Kg.	

Es un error frecuente el utilizar como concentrados únicamente granos de cereales, ya que son deficientes en proteínas y minerales, indispensables en la producción láctea. Por ello debe compensarse esta deficiencia de los cereales mezclándolos con alimentos proteicos como tortas de semillas oleaginosas y con los correctores minerales, con objeto de sacarles el máximo rendimiento a la utilización de alimentos concentrados.

Durante la primera etapa de la gestación las necesidades no aumentan apenas, por lo que no

es necesario complementar la alimentación con concentrados. A partir de las 4 ó 6 semanas antes del parto hay que empezar a darles concentrados a razón de 100 a 250 gr. oveja y día, pudiendo utilizar un pienso comercial o preparado por el ganadero como en la fórmula antes indicada.

Durante la lactación hay que complementar la alimentación con una ración de concentrado proporcional a la leche que produzcan. Como cifra orientativa se administrarán unos 400 gr. diarios por cada medio litro de leche que produzcan las ovejas, pudiendo utilizar los mismos concentrados durante el final de la gestación. De esta manera se consigue que las ovejas produzcan más leche diariamente así como mantener la lactación durante un periodo de tiempo más amplio.

Llevando una sencilla contabilidad se puede comprobar que gastar dinero en mejorar la alimentación del rebafio es muy rentable.

MANUEL FAUBEL PEDROLA
Agente de Extensión Agraria de San Mateo



GASTAR DINERO EN ALIMENTOS ES SIEMPRE RENTABLE

LA FORMACION PROFESIONAL AGRARIA

EL OFICIO DE AGRICULTOR, CADA VEZ MAS DIFICIL

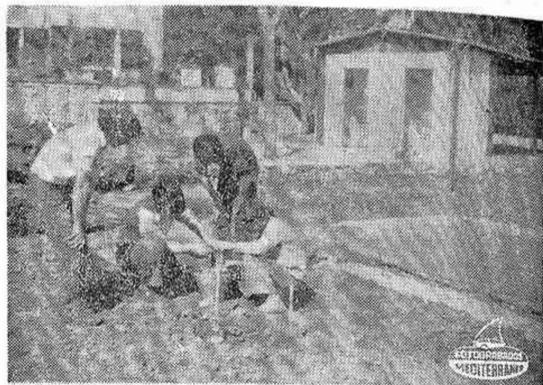
El éxito de la agricultura actual depende fundamentalmente de tres factores que se podrían resumir así: estructuras agrarias suficientes, adecuada comercialización de la producción y formación profesional de los agricultores.

De las estructuras nos hemos ocupado otras ocasiones y seguiremos haciéndolo en el futuro, pues hasta la fecha se ha avanzado muy poco en este sentido. Lo mismo podríamos decir de la comercialización, si bien en este aspecto el problema resulta más complejo. En cuanto a la formación profesional, por ser tema que nos afecta muy directamente, pasamos a comentarlo a continuación.

La profesión de agricultor en la mayoría de los casos y hasta fechas muy recientes se aprendía en el seno de la familia. En muchas ocasiones podemos afirmar que se nacía agricultor, sin apenas posibilidades de elegir otra profesión. Dentro de las familias agrícolas los conocimientos se transmitían de padres a hijos, de tal manera que el oficio era una mezcla de tradición y prácticas rutinarias, en la cual cabían muy pocas innovaciones.

El notable avance científico y tecnológico que caracteriza el presente siglo, no ha alcanzado en la misma proporción a todas las actividades económicas, siendo precisamente el sector agrícola el más marginado de este proceso, debido fundamentalmente al aislamiento en que se ha desenvuelto la población rural.

Durante las últimas décadas, la gran expansión alcanzada por los medios de transporte y comunicación, han puesto al agricultor en relación con otros sectores que habían podido aprovechar más pronto las innovaciones tecnológicas de todo orden. Al mismo tiempo y por evidentes razones de expansión, los sectores industrial y comercial han realizado una notable penetración en el sector agrario, el cual tiene hoy



ESTUDIANDO PARA SER BUENOS AGRICULTORES

a su alcance unos medios que, bien utilizados, permiten alcanzar rendimientos muy superiores a todo lo conocido hasta hace pocos años.

Pero el correcto empleo de los medios de producción exige una preparación muy amplia, que sitúe al agricultor moderno al nivel de un verdadero empresario agrícola.

El agricultor moderno debe tomar decisiones sobre el empleo de abonos químicos, productos fitosanitarios, maquinaria, elección de especies y variedades hortícolas y ganaderas, etc. Y si además vive en la explotación, es más que probable que en muchas ocasiones tenga que hacer de mecánico y hasta de electricista, pues una máquina, un tractor, o una instalación que se detienen en un determinado momento, puede ocasionarle pérdidas de gran importancia.

Es cierto que muchos de los agricultores actuales poseen importantes conocimientos y están habituados al manejo de los abonos, insecticidas, y diversas máquinas agrícolas. Pero no es lo mismo utilizar un producto o manejar una máquina, que saber cuándo y en qué condiciones debe emplearse.

No basta con leer unas instrucciones sobre el manejo de una máquina o asistir a un ciclo de conferencias sobre el abonado de tal cultivo o las ventajas de una nueva variedad frutal. Se necesita una amplia formación de base, que posteriormente sirva para poder interpretar correctamente la información recibida.

Debido a la peculiaridad de nuestra profesión, tenemos constante ocasión de constatar que todo esto es cierto y podríamos citar innumerables ejemplos.

Es muy frecuente que el Agente de Extensión o el Técnico de una determinada entidad, acuda a visitar una finca que presenta ciertos problemas, como consecuencia de un tratamiento fitosanitario que fue realizado por un profesional en la materia. A la hora de preguntarle al agricultor qué productos empleó y a qué dosis, es muy frecuente que se acuerde solamente del importe de la factura que pagó.

En otras ocasiones y esto podemos casi a diario verlo, muchos agricultores acuden a la Cooperativa o a un viverista, solicitando plantones de naranjo de tal o cual variedad, sin mencionar el patrón sobre el que ésta viene injertada, cuando del acierto en la elección de éste, depende el futuro de la nueva plantación. Naturalmente esto se da más entre agricultores que tienen una edad más avanzada.

En ambos casos es cierto que el agricultor puede consultar previamente al técnico, tanto si se trata de una pulverización como de una plantación nueva. Pero como empresario y por tanto responsable de su explotación, le corresponde a él tomar la decisión. Y esto exige que posea amplios conocimientos de base, que le permitan contar con suficientes elementos de juicio a la hora de tomar decisiones. En una palabra, necesita una formación profesional, pues de lo contrario no será verdadero empresario agrícola, sino un trabajador de su propia explotación con frecuencia sometido a las manipula-

ciones de elementos extraños a la misma.

Desde hace varios años vienen funcionando en todo el país, numerosas Escuelas de Capacitación Agraria, en las cuales los jóvenes agricultores reciben una amplia preparación que les permita desenvolverse al frente de sus explotaciones. En algunos de estos Centros, la enseñanza está dirigida hacia determinadas especialidades, tales como la viticultura, explotaciones forestales, cultivos hortofrutícolas, etc. En estas Escuelas, los alumnos permanecen en régimen de internado y disponen de modernas instalaciones como parques de maquinaria, talleres, campos de práctica, instalaciones deportivas, biblioteca y todo aquello que se considera necesario para que su formación sea lo más completa posible.

Estas enseñanzas son totalmente gratuitas y con frecuencia los alumnos perciben además becas de estudios en metálico.

Actualmente, la legislación vigente en materia de educación, dispone que los alumnos que al finalizar el periodo de Enseñanza General Básica no continúan los estudios de Bachillerato, deben recibir enseñanzas de Formación Profesional de Primer Grado, con carácter obligatorio en algunas de las modalidades establecidas.

No obstante, y con carácter experimental, estas enseñanzas vienen impartiendo desde hace dos años. Hasta la fecha y dentro de la modalidad agrícola, funcionan en nuestra provincia tres Centros de Capacitación Agraria en Nules, Villarreal y Vinaròs, en los cuales los alumnos reciben formación profesional agrícola de primer grado. Las enseñanzas duran dos años, al final de los cuales los alumnos que hayan demostrado suficiente aptitud, reciben un diploma oficial de Técnico Auxiliar.

Debemos añadir que en estos Centros no sólo se imparten enseñanzas meramente agrícolas, sino que los alumnos reciben una amplia formación que viene a ser continuación de la recibida en los Centros Escolares, de tal modo que al finalizar los cursos les sirva para desenvolverse no sólo como agricultor sino para continuar, si lo desean, estudios a nivel más elevado.

Los agricultores que por su edad no pueden ya beneficiarse de esas enseñanzas, tienen no obstante otros recursos para actualizar e incrementar sus conocimientos.

Las Escuelas de Capacitación realizan cursillos sobre temas muy concretos, tales como Fitopatología, Fruticultura, Tractoristas, etcétera, a los cuales pueden asistir todos los agricultores que lo desean.

Y las Agencias de Extensión Agraria, a través de los S. E. G. E. (Seminario de Extensión para la Gestión de Explotaciones), realizan una labor constante de perfeccionamiento de los empresarios agrícolas, sin separar a éstos de sus explotaciones.

Cuántas personas estén interesadas en recibir una mayor información sobre lo que acabamos de exponer, pueden acudir a la Agencia de Extensión Agraria más próxima, en la cual siempre serán bien recibidos.

DOMINGO RAMIA ARASA
Agente de Extensión Agraria de Villarreal

Conozca las plantas ornamentales

POINSETTIA

(EUPHORBIA PULCHERRINA)

LA Poinsettia es el nombre con que los floricultores designan a la Euphorbia pulcherrima. También es conocida por «Flor de Pascuas» y «Flor de Navidad». Esta planta es un pequeño arbusto de origen mejicano, cultivado principalmente por la bonita floración que proporciona, aunque lo verdaderamente decorativo con las brácticas de las flores, que, como consecuencia de la oscuridad de los días cortos,

toman un bello color rojo o rosa apreciado para la decoración de los hogares.

Se multiplican por esquejes, pero es difícil que pueda hacerlo el aficionado, que deberá conformarse con comprar las plantas ya hechas.

El cultivo de la Poinsettia en el hogar no presenta dificultad alguna, pues el único cuidado que hay que proporcionarle es la humedad necesaria para que no pase sed.

Después de la floración puede conseguir la obtención de nueva Poinsettia partiendo de la planta que ya se posee. Para ello hay que suspender los riegos y podar la planta a 10 cm. del suelo. A continuación, se colocará en un sitio fresco y se dejará pasar un periodo de reposo. Dos meses más tarde se procederá a trasplantarla, con sumo cuidado, a un tiesto en el que haya 3/4 de tierra de jardín un poco arenosa, entrecuicada con 1/4 de mantillo.

Con riego sostenido y temperatura de 18-20° empezarán a nacer algunas brácticas; en julio la planta debe sacarse al aire libre. Al empezar los primeros fríos de la noche, debe meterse en una habitación muy clara y normalmente cálida. Hay que evitar sobre todo interrumpir o disminuir la vegetación; para ello es necesario alimentarla un poco con el riego mediante abonos solubles cada ocho o diez días. Conviene también no prolongar la iluminación de estas plantas con luz artificial, pues como indicamos al



POINSETTIA

principio, esto retrasa la floración. A continuación no queda más que esperar la llegada de los brotes florales en el mes de noviembre, preludio de la aparición de los brotes coloreados que queremos conseguir.

PUBLICACIONES DE EXTENSION AGRARIA

VIAJANTE

IMPORTANTE ALMACEN DE JOYERIA Y RELOJERIA EN VALENCIA PRECISA PARA SU ZONA DE

CASTELLON Teruel y Tarragona

EXIGE:

- Residencia preferente en Castellón o Valencia.
- Vehículo propio.
- Curriculum vitae.

OFRECE:

- Cartera de clientes en la zona.
- Fuertes comisiones, pudiendo superar fácilmente las 800.000 pesetas anuales.

INTERESADOS escribir a la referencia núm. 1.120 de Publicidad RUBI. Pascual y Genís, 11, Valencia-2.

El Cine y Su Mundo

La Semana Cinematográfica

Por Juan José PORTO

Jorge Grau insistirá en los temas de «terror». El realizador catalán, que ha obtenido un éxito señalado con «No se debe profanar el sueño de los muertos», prepara el rodaje de «En el nombre del infierno». — Dino Risi rodará una película en España protagonizada por Jean Louis Trigitant. — Tomás Aznar concluyó el rodaje de «El libro del buen amor», con Patxi Andión, Josita Hernán, Mónica Randall y Didí Sherman.



JORGE GRAU

A mi, personalmente, desde hace muchos años, Jorge Grau me ha parecido uno de los realizadores más interesantes del panorama creador español, a nivel cinematográfico. Me impresionó su primera película «Noche de verano», por su perfecta definición de tipos y estamentos tan característicamente barceloneses; me interesó por su vigor y decencia «El espontáneo». Grau ha dirigido después «Acteón», «Ceremonia sangrienta», «Una historia de amor», «Historia de una chica sola», citadas así sin orden cronológico, ni valorativo. De todas ellas, la mejor —hablo a nivel subjetivo— es sin duda «Una historia de amor», preciosa película, en la que el realizador ponía en evidencia su excepcional sensibilidad y facilidad narrativa para enfrentarse a un tema tan grato para él, por el mundo en que se desarrolla, por los personajes que lo mueven. Grau sufrió —estoy seguro— un verdadero trauma con aquella dichosa historia de «Tuset Street», un filme esperanzador en el que dirigía a Sara Montiel, y que acabó por abandonar por sus insalvables diferencias con la «estrellísima». La película la terminó el veterano Marquina, y aunque no supuso nada especial en ningún sentido, sí que encierra varias secuencias, varias notas características del hacer del realizador catalán.

EL BAVIAZGO

Desde entonces Grau ha titubeado, equivocándose en ocasiones y hacer una película plenamente suya como pudo ser, «Fena de muerte». Pero mire usted por donde, un señor al que se etiquetaba como «de minorías», ha obtenido un producto de alto valor comercial que se titula «No se debe profanar el sueño de los muertos», película que ha copado todos los premios en el Festival Internacional de Cine Fantástico y de Terror de Sitges. A lomos de una historia y un tema mandos, Grau ha ejercitado su talento, habilidad y sentido del ritmo, logrando una de las mejores películas que uno recuerda en este género, sin entrar en consideraciones de tipo industrial o de nacionalidad. La película va a dar mucho dinero y, estoy seguro, entusiasmará a los amantes de este tipo de cine que, por otra parte forman legión. Hace unos días Grau me dijo: «Estoy convencido de que debemos planearnos las películas sobre el firme propósito de contar una historia en que creemos de la manera más

adecuada para que llegue al mayor número de personas, sin hacerla «difícil».

En estos momentos Grau está preparando un tema que podría también, en apariencia, calificarse como «cine de terror» y que puede ser importante. El asunto, desde luego, es atractivo; se titula «En el nombre del infierno».

VIRNA LISI Y TRITIGNANT

Para casi todos los aficionados españoles, para los espectadores normales, medios —sin tono peyorativo, por supuesto— Dino Risi fue, es, el director de una película que, en su momento, produjo un fuerte impacto: «La escapada». Desde entonces ha trabajado mucho, casi siempre, en torno a comedias más o menos caricaturescas que en Italia, en su país, ha funcionado como similar acierto.

Risi viene a España, a la Costa del Sol, para rodar aquí una película que no tiene título definitivo y que protagonizará Jean Louis Trigitant. Ahora, es que el francés, se ha consagrado como uno de los tipos más definidos dramáticamente del cine europeo, acercándose a la mitificación como personaje del «cine negro», resulta curioso recordar su trabajo, al lado de Gassman en «La escapada». Aquel fue uno de los primeros títulos de gran popularidad de Jean Louis Trigitant. Repito, que hoy por hoy, este intérprete es casi un mito, hasta el punto de que muchos asocian su trabajo y significación al recuerdo del insuperable Humphrey Bogart, del inolvidable «Bogrey».

Trigitant —que debe su confirmación como figura taquillera a «Un hombre y una mujer»— ha rodado en España, que ha copado todos los premios en el Festival Internacional de Cine Fantástico y de Terror de Sitges. A lomos de una historia y un tema mandos, Grau ha ejercitado su talento, habilidad y sentido del ritmo, logrando una de las mejores películas que uno recuerda en este género, sin entrar en consideraciones de tipo industrial o de nacionalidad. La película va a dar mucho dinero y, estoy seguro, entusiasmará a los amantes de este tipo de cine que, por otra parte forman legión. Hace unos días Grau me dijo: «Estoy convencido de que debemos planearnos las películas sobre el firme propósito de contar una historia en que creemos de la manera más

«EL LIBRO DEL BUEN AMOR» El debutante Tomás Aznar ha terminado, prácticamente, el rodaje de «El libro del buen amor». Tengo entendido que, hasta el último momento, los promotores de la película han tenido dificultades de tipo económico, superadas porventura por el filme. Se trata de una adaptación de la obra del Arcipreste de Hita, tan importante y significativa en las letras «de oro» españolas. Un proyecto, este, difícil, comprometido y ambicioso, que pone de relieve en principio, las aspiraciones del nuevo realizador. Por el valor de la obra y su difícil trasvase al cine, uno piensa que Tomás Aznar ha debido madurar hasta límites de máximas posibilidades de las situaciones propuestas por el Arcipreste en una pieza literaria de insuperable frescura, sentido crítico y belleza literaria.

«El espíritu», es un tipo de cine que, naturalmente, ha prosperado lo indecible en el mercado europeo, aupado, precisamente por la excelente sino comercial de esos títulos.

Ya está en España el realizador italiano Enzo G. Castellari para iniciar el rodaje de su película «El cebollero». Se trata de una coproducción hispano-italiana que, por el lado de casa propulsa Miguel de Echarri. Un «western» descrito en clave de ironía y farsa, quizás en una línea similar, aproximada, parecida —¡vaya usted a buscar el adjetivo!— a la de los supertaquilleros y famosos «Trinidad». Es un tipo de cine que, naturalmente, ha prosperado lo indecible en el mercado europeo, aupado, precisamente por la excelente sino comercial de esos títulos.

Enzo G. Castellari, como me parece haber escrito en alguna ocasión y en estas mismas páginas, es un habitual de la coproducción a nivel italo-español. Pienso, así de memoria, que debe contar en su filmografía con siete u ocho títulos potenciados bajo este tipo de auspicios. Unas buenas, otras malas, y las más, regulares. Con el «spagueti-western» ha probado suerte en diversas ocasiones y, quizás sea de justicia recordar ahora que, antes, mucho antes de que a Enzo Barboni —E.B. Clucher, en los afiches y créditos— se le ocurriera la dichosa serie de «Trinidad», Castellari ya había introducido en sus tratamientos del «western» un claro matiz burlesco e irónico. Así que, en este caso, no puede escribirse aunque la gente lo piense, que está siguiendo los cauces abiertos por todos.

Franco Nero, Martín Balsam y Sterling Hayden protagonistas principales de «El cebollero», que se rueda en Madrid. Bajo la dirección de Enzo G. Castellari intervienen también en la coproducción Enma Cohen, Manolo Zarzo y Charly Bravo. — Julián Mateos protagonista principal de «El poder de las tinieblas», que dirige Amando de Ossorio, con Fernando Sancho en otro papel destacado. — Vicente Parra rueda en Portugal «El espiritista».

Enzo G. Castellari, como me parece haber escrito en alguna ocasión y en estas mismas páginas, es un habitual de la coproducción a nivel italo-español. Pienso, así de memoria, que debe contar en su filmografía con siete u ocho títulos potenciados bajo este tipo de auspicios. Unas buenas, otras malas, y las más, regulares. Con el «spagueti-western» ha probado suerte en diversas ocasiones y, quizás sea de justicia recordar ahora que, antes, mucho antes de que a Enzo Barboni —E.B. Clucher, en los afiches y créditos— se le ocurriera la dichosa serie de «Trinidad», Castellari ya había introducido en sus tratamientos del «western» un claro matiz burlesco e irónico. Así que, en este caso, no puede escribirse aunque la gente lo piense, que está siguiendo los cauces abiertos por todos.

Los productores de «El cebollero», querían, desde el principio, un reparto importante para su película. En un principio, recuerdo que se me dieron los nombres de Franco Nero, Ernest Borgnine y John Huston, el maestro de tantos años, decidido a confirmarse definitivamente como intérprete de gran eficacia. No olvidemos, por otra parte que el padre de Huston fue un actor excepcional. Bueno pues estos mismos productores han tenido que cambiar sus planes y el reparto que, definitivamente, estará integrado, en los papeles protagonistas por Franco Nero —se mantiene—, Martín Balsam, Sterling Hayden, Charly Bravo, Manolo Zarzo y Enma Cohen. Así que las bajas de Borgnine —muy conocido aquí— y Huston son cubiertas por otros dos americanos con un historial de gran brillantez. Balsam, por ejemplo, es uno de los mejores genéricos con que cuenta el cine americano. Trabaja a destajo y con inquestionable oficio y talento. De un tiempo a esta parte alterna sus interpretaciones en Estados Unidos, con las que se ofrecen aquí, en Europa y, más concretamente, con las que le brindan los italianos. Yo acabo de verlo, por ejemplo en una excelente película de Sargent que se titula «Pelham, 1, 2, 3», en la que raya a una altura importante. También ha trabajado en alguna coproducción con acento español, como «El consejero».



Vicente Parra. — (Foto Pyresa)

EL REPARTO

Los productores de «El cebollero», querían, desde el principio, un reparto importante para su película. En un principio, recuerdo que se me dieron los nombres de Franco Nero, Ernest Borgnine y John Huston, el maestro de tantos años, decidido a confirmarse definitivamente como intérprete de gran eficacia. No olvidemos, por otra parte que el padre de Huston fue un actor excepcional. Bueno pues estos mismos productores han tenido que cambiar sus planes y el reparto que, definitivamente, estará integrado, en los papeles protagonistas por Franco Nero —se mantiene—, Martín Balsam, Sterling Hayden, Charly Bravo, Manolo Zarzo y Enma Cohen. Así que las bajas de Borgnine —muy conocido aquí— y Huston son cubiertas por otros dos americanos con un historial de gran brillantez. Balsam, por ejemplo, es uno de los mejores genéricos con que cuenta el cine americano. Trabaja a destajo y con inquestionable oficio y talento. De un tiempo a esta parte alterna sus interpretaciones en Estados Unidos, con las que se ofrecen aquí, en Europa y, más concretamente, con las que le brindan los italianos. Yo acabo de verlo, por ejemplo en una excelente película de Sargent que se titula «Pelham, 1, 2, 3», en la que raya a una altura importante. También ha trabajado en alguna coproducción con acento español, como «El consejero».

Sterling Hayden es un actor típicamente americano. ¿Le recuerdan en «Johnny Guitar», por ejemplo? Todo un tipo del «west» y del mundo americano, digo. Ha hecho trabajos de gran relieve, como el de aquella inteligentísima película de Stanley Kubrick que se titulaba «Teléfono rojo; volamos hacia Moscú». Más recientemente le hemos visto en un personaje absolutamente distinto que, en cierto sentido le hace irreconocible, en «¡Adios, largo adiós!», de Robert Altman. Bueno, en principio, estas son las novedades de una película que se plantea como original.

«EL PODER DE LAS TINIEBLAS»

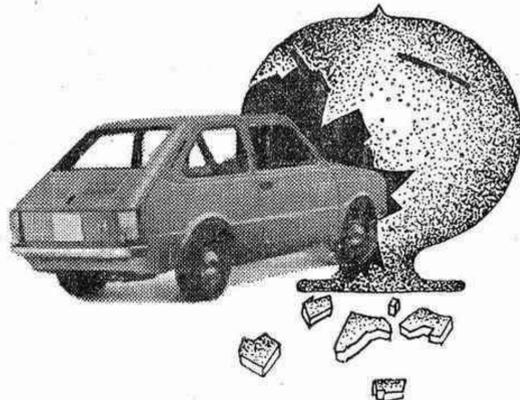
Prosperan —y proliferan— a marchas forzadas los títulos sobre endemoniados, espiritistas y exorcistas. El éxito incuestionable, a nivel mundial, de «El exorcista» ha provocado este auténtico alud en la producción mundial. Aquí en España, en unos meses tan sólo se han hecho «Exorcismo para un pueblo», «Exorcismo», «La llamada del diablo». Ya ya verán lo que viene después.

De momento, Amando de Ossorio —un especialista en temas de «terror»— trabaja en «El poder de las tinieblas», que viene a ser la historia de una chica endemoniada, que pasa a la «brujería». Ahí es nada. El protagonista principal —un sacerdote— es Julián Mateos. A su lado trabajan, entre otros, Fernando Sancho, Angel del Pozo, Daniel Martín, Roberto Camardiel, Tota Alba, Lone Fleming y «La pacha». Y la niña, claro. Fernando Sancho —que personifica en la ficción a un policía— me ha dicho que la jovencita va a impresionar, constituyéndose en una auténtica revelación a todos los niveles.

Entre tanto Vicente Parra ha hecho las maletas y, por fin, se ha ido a Lisboa. Escribo por fin, ya que los productores lusitanos de la película que debe estar interpretando ya el actor valenciano, le llevaban requiriendo varias semanas. No sé apenas nada del filme; sólo que se titula «El espiritista». Y, ya saben, por el hilo se saca el ovillo. El director es un señor joven y, por lo que me cuentan, inquieto, que se llama Augusto Fernando. A lo mejor nos sorprende con una buena película. (PYRESA).



un pequeño gran coche



por ahorro: en la adquisición, en el consumo, en el mantenimiento

VEALO Y PRUEBELO EN

CASTELLON

AUTOMOVILES MICHAVILA, S. A.
Plaza Padre Jofre, s/n.
Teléfonos 21 37 72 - 21 64 86 - 21 37 38

CASTELLON

MARZA, S. L.
Alicázar de Toledo, 4
Teléfono 22 03 45

ALCALA DE CHIVERT

DOMINGO LLORCA PUIG
Carretera Valencia Barcelona, Km. 114
Teléfono 41 02 21

ALMAZORA

TALLERES AGUSTI
Avenida Castellón, 26 y 28
Teléfono 56 09 80

BENICASIM

TALLERES MORALES
Avenida Castellón, s/n.
Teléfono 30 04 95

BENICARLO

AUTOESTELLER
Avenida Magallanes, 1
Teléfono 47 11 48

BURRIANA

VICENTE CANOS USO
Plaza San José, 6
Teléfono 5114 15

MORELLA

JULIO ORTI SALES
Plaza Puerta San Mateo, s/n.
Teléfono 49

NULES

AUTONUL S. A.
Plaza del Pilar, 2
Teléfono 67 03 25

ONDA

REMABAPI
Carretera Burriana, s/n.
Teléfono 60 01 34

SEGORBE

PEREZ Y MOLINER, S. L.
Carretera Sagunto - Burgos, Km. 30
Teléfono 408

VALL DE UXO

MANUEL DEBON GUZMAN
Avenida Corazón de Jesús, 82
Teléfono 68 04 49

VILLARREAL

AUTORREAL
Cruces Viejas, 31
Teléfono 52 01 53

VINAROZ

AUTOMOVILES VINAROZ
San Francisco, 88
Teléfono 45 04 45

SEAT más cerca de vd.

CRONICA DE 7 DIAS

Por M. BLANCO TOBIO

FRANCIA Y LOS FRANCESES

Para un patriota de la vieja escuela, como era el general De Gaulle, Francia podía ser «la madona de los frescos y el hada de los cuentos infantiles», pero al menos en los tiempos contemporáneos la Francia de la V República, tras renunciar a la «grandeur» y a otros signos exteriores de riqueza más o menos ficticia, es para tal vez la mayoría de los franceses un país melancólico, frustrado, aburrido, apático y encima atrapado por una espiral inflacionista como la torre Eiffel.

Así las cosas, nada tiene de particular que seis meses después de haber entrado triunfalmente en el palacio del Eliseo, como tercer Presidente de la V República, «monsieur» Valéry Giscard d'Estaing, aunque eso sí, por un estrecho, quizás demasiado estrecho margen de votos, el buen pueblo francés comience a pedirle cuentas con una mano y a zurrarle denuestos con la otra. La última encuesta que le tomó el pulso a la Francia giscardiana, ha resultado casi catastrófica. Todo el mundo parece disgustado con el pasado y escéptico respecto al porvenir.

Cierto es que hoy por hoy el pueblo francés es el más «quejica» de Europa, el más permanentemente malhumorado y el menos resignado a hacer algunos moderados sacrificios. Sus gobernantes harían bien no tomándole demasiado en serio, si eso fuese posible. Pero en Francia —es preciso reconocerlo— se está cumpliendo paso a paso lo que todo el mundo ha venido vaticinando desde que estalló la crisis energética: que ese profundo traumatismo económico se llevará por delante muchos gobiernos e incluso algunos regímenes políticos. La inflación es el enemigo más poderoso que le ha salido a la V República, después de la «comuna» estudiantil de 1968, en el mayo famoso.

2. EN BUSCA DE LOS MALES OLVIDADOS.

Sin embargo, cuanto hemos dicho respecto a la inflación y sus posibles causas, no explica todo; quiero decir que no explica el sentimiento de frustración y de vacío que parece estar horadando el alma francesa en este siglo. ¿Qué es lo que falta, entonces, para una explicación más completa y satisfactoria? Bien: podría remitirse a Vds., lectores míos, a la prosa un tanto taciturna, por no decir apocalíptica, de un notable escritor francés que en su día dirigió la radio y TV francesa, y que escribió un libro sombrío y a trechos iracundo sobre tal experiencia.

Me refiero a Arthur Conte; el título del libro: «Hommes libres», que no necesita traducción. En el libro, Conte se pregunta sobre la melancolía que reinaba en Francia, particularmente en la primavera de 1972: «¿Por qué —se preguntaba— este pueblo, aquejado de historia, cansado de capear temporales, y habiendo agotado todas las delicias de las ceremonias majestuosas o de circunstancias imperiales, no acaba de encontrar el contenido de sí mismo en la seguridad de las tranquilas veladas burguesas? ¿Por qué los destinos del mundo ya no pasan por París, habiendo tenido que abandonar la dirección de los acontecimientos universales en manos de pueblos recién llegados, o de pueblos corsarios, de forma que ya nadie sabrá inspirar a Francia sueños deslumbrantes? Y ¿puede realmente bastar con asegurarle a ese pueblo una buena cuenta corriente y un refrigerador bien provisto? Es un hecho que Francia arrastra los pies. A pesar de una economía asegurada y de triunfantes boletines médicos, parece ganada por todos los humores de una anciana».

(Permítame añadir, incidentalmente, que eso más o menos es lo que dijeron muchos escoceses durante la última campaña elec-

toral: que la pobre Inglaterra era como un viejo barco que hacía agua por todas partes y que se iba hundiendo poco a poco. Como pueden Vds. ver, en este mundo pecador llueve para todos).

Bien. Yo creo que todas las preguntas de Arthur Conte, aún descontada su pasión por las tintas negras, están certeramente dirigidas. También es verdad que muchos ilustres franceses, antes de él, se preguntaron si su querida Francia era capaz, de verdad, de poner su corazón en los cambios que exige la supervivencia en el mundo actual. Entre esos franceses estaba André Slegfried, buen auscultador o aráspice de decadencias y adioses a la «grandeur», y todos coincidieron en que a Francia, quizás demasiado acostumbrada al papel de «estrella», de «prima donna», le iba a ser muy difícil, sino imposible, retroceder de las candelillas al fondo del escenario, para allí cantar a coro con la restante tropa de las demás naciones.

Ese diagnóstico de un país orgulloso y pavoneante se ha cumplido, y hay bastante ironía en todo esto, porque cuando el general De Gaulle, con más imaginación que recursos, propuso a Francia el rescate de su insula de grandeza, el pueblo francés encontró demasiado pesada la púrpura. El sueño había llegado demasiado tarde.

3. EN BUSCA DE LOS BIENES FRUSTRADOS.

El presidente Giscard d'Estaing ha sido elegido, según la constitución, por un mandato de siete años. Quizás demasiado mandato, por demasiados años, en un mundo que padece la psicosis del cambio por el cambio; la ilusión de que incluso las pulmonías se curan cambiando de postura en la cama, y esta sensación de que el tiempo puede acortarse y de que ninguna situación francesa puede durar tanto, está reforzada por la reaparición primero, en las dos últimas consultas electorales, de una izquierda frentepopulista, unificada, y segunda por la excelente marca que esa izquierda hizo en las urnas, al prelo quién sabe si prohibitivo, de dividir al pueblo francés en dos, sin gala y sin gracia.

Esta combinación de circunstancias con una Francia enferma de melancolía al fondo, no es ciertamente la mejor en que podemos pensar para afrontar las crujiñas que se avecinan, huelgas, inflación y lucha a tumba abierta por el poder. Todo esto, en un país del que uno de sus más expertos conocedores, Sanche de Gramont («Los Franceses») ha dicho que padece una «crónica falta de madurez» y que «van quemando regímenes como una caldera de calefacción quemada».

En fin: en el mundo en que vive Francia hoy, casi todos los grandes sueños, o más modestamente los buenos propósitos, se van por la cañería abajo, como si hablar de ello trajese mala suerte. La nueva y joven sociedad prometida por Giscard d'Estaing, está siendo rápidamente devorada por la inflación y por los sindicatos, de la misma manera que un fusil homicida se llevó la vida frontera y una guerra remota la gran sociedad, del pobre Lyndon B. Johnson.

En este contexto contemporáneo, vaya Vd. a saber lo que será de la nueva democracia, de Karamanlis, y del clavel del 25 de abril portugués. La peste del petróleo todavía —que yo sepa— no ha cobrado su primera pieza entre los gobiernos y regímenes, pero la pólvora está en el aire, y las cabezas de unos y otros huelen a ella. Francia, digase lo que se quiera sobre su solidez, está en esa lista, como casi todos los demás; Francia, que en 1939 aún era para Thomas Mann, «La seul petit lumiere qui nous reste», pero que hoy es sólo una lujosa parte del pelotón.

CON CLARIDAD Y CON RIGOR

HABLAR DE LA FALANGE

(y II)

Por Demetrio CASTRO VILLACANAS

Se ha señalado ya la contumacia con la que ciertos medios de comunicación social vienen ocupándose en estos últimos tiempos de la Falange, que ha pasado de ser un ente «en estado gaseoso» —como la calificó alguien—, o un conjunto de grupúsculos residuales —como quisieron verla otros—, a ser algo que inquieta y preocupa. No siempre con objetividad y demasiado apañada buena intención, periodistas que han apurado su no en todo caso elevada estatura, menguados de estilo tanto como de talla espiritual, así como otros muy atentos a los aires de fuera o asenados en la más caracterizada andadura burguesa y liberal, vienen por esas lechas insistiendo tanto en el pasado de la Falange como en sus posibilidades de porvenir. Ya no se niegan totalmente éstas, porque la realidad en tal aspecto viene a ser más fuerte que los deseos; pero si se especula sobre cómo puede o no puede realizarse.

Aprovechando la existencia de grupos que han aglutinado a muchas personas, y gran parte de ellas jóvenes, de indudable absorción a las ideas de la Falange, andan preocupados los augures de nuestro mañana sobre cómo y de qué manera va a realizarse —o no va a realizarse— la fusión de todos ellos; y atentos a lo que llaman un determinado espíritu —ahora, que parece que tantos han venido a dar en espiritistas— especulan sobre si es ya posible o no es aún posible tal unión, sobre sus facilidades o dificultades, sobre sus inconvenientes, y hasta sobre las posibles escisiones que en alguno de los tales grupos pudieran aún ocurrir, tratando, acaso con pretendida objetividad, de dirigir la lente hacia donde más espectacular pueda resultar el tema aumentado, y tratando también, en cierta manera, de dirigir el ascua a la sardina

que quisieran ver mejor asada. En definitiva, a tales mentores de las ajenas inquietudes políticas parece preocuparles mucho el que los falangistas se decidían a constituirse en asociación política; pero desearían —esta es la verdad— que a la hora de la decisión la asociación constituida por los falangistas se asemejara en todo y por todo a uno de los partidos políticos que ellos añoran. Y más aún, que fuera un partido político al que ellos pudieran situar, y al que pudieran bautizar con esa manía adjectivación de «derechas» o de «izquierdas».

Quiénes tan ambiciosamente tal desean, y hasta parecen propiciarlos con su atención y sus comentarios, olvidan, desde luego, y es posible que con muy intencionado propósito, que José Antonio Primo de Rivera cuando fundó la Falange no creó un partido, sino un movimiento; movimiento que —él lo dijo— no era de partido «casi podríamos decir un antipartido»; y que desde el principio aclaró muy terminantemente que no era de izquierdas ni de derechas.

Quisiera la derecha española, acaso llevada por un deseo de justificación, que la Falange se cristalizara desde ese presunto estado grupuscular o gaseoso, en un partido; y, pese a ciertos aparentes escrúpulos más dialécticos que efectivos, que el tal partido se situara en la extrema derecha. Los presuntos y nada ingenuos aún cuando sí errados liberales, saben que el día de mañana van a encontrar frente a los egoísmos que antenone la declaración de principio a la consecución de los principios que se declaran, una evidente exigencia por parte de sectores que han alcanzado su mayoría de edad, que reclaman su participación en la vida política del país, y que no van a estar dispuestos a situarse tranquilamente a la espera de que les sean concedidas mis-

jas de lo que desean y a lo que tienen derecho, como aspiran a tener preparación para compartir las más altas y definitivas esferas de decisión. Para contener a los tales bien estaría la existencia de que ya se empieza a llamar extrema derecha, partida de la porra más o menos idealista e idealizada, que se encargue de poner sus cuerpos como valladar de posibles acometidas, y que ponga su mano para recibir el óbolo con el que sustenten su ideario, previo acuerdo de que esa misma mano golpee donde el donante del óbolo más le interese.

No va a ser fácil ciertamente, que los jóvenes ni los veteranos de la Falange cargan en el fácil juego de la derecha liberal, que no acaba de ver con tranquilidad el porvenir revanchista de las izquierdas, que en gran parte aquella, por razones obvias, se está encargando o se ha encargado de azuzar. Es la hora de ir pensando en alguien que se enfrente, incluso con contundentes razones dialécticas y de las otras, a quienes, según su visión del porvenir, van a ser los encargados de perturbar las que a toda costa se desean pacíficas d'gestiones. Pero no ha sido éste, ni habrá de serlo tampoco, el papel que en la historia de España le está reservado a la Falange. La Falange, aun cuando todos esos grupos que aglutinan falangistas —y aún otros de los que poco o nada se habla— de ella participan, es algo más que la individualidad o el conjunto de todos ellos, y que en el vivir actual de España hay que buscar ya encarnado en la mayoría del pueblo español; ese pueblo que, para desazón de no pocos, cuando quiere expresar sus alegrías y sus sentimientos sólo emplea el himno de lo que más ha calado en su carne; himno que, y es sólo sintoma, hace ya mucho tiempo que no se edita ni en letra ni en música. Y que si se intentó editar en algún ritmo fue peor; pero dejemos esto. Volvamos a la realidad de que la Falange está por encima de esas matizaciones que inquietan a quienes por otro lado, se cuidan también de fomentarlas. El pacto como fórmula que superara tales matizaciones manteniéndolas latentes y condicionando o impidiendo la eficacia o la posibilidad de la unidad, sería lo que mejor vendría a los anhelos y las esperanzas de los muy preocupados por el porvenir de la Falange desde sus pedunculares e irrenunciables posiciones previas. Pero ese pacto no va a existir. Si los falangistas han de comparecer a través de las asociaciones, está claro que lo harán tras de su unidad esencial —unidad que es posible y deseable— en la que los matices que el adversario tanto se empeña en magnificar, serán sólo accidentalidades dentro de un afán muy superior de fidelidad a lo importante e irrenunciable. Y en esta irrenunciabilidad entra, por supuesto, el no entender nunca su presencia como la de un partido de choque frente a las izquierdas; la de no ser, negarse a ser en todo caso, eso que alguien muy intencionadamente intenta llamar «extrema derecha». Puede haber, y de hecho ya la hay, «extrema derecha», pero ahí no militan ni militarán nunca los falangistas. El «emissivo» no va a ser, a las esencias, ni tampoco siquiera a las tácticas, de quienes saben que los principios en el recto servicio a esos principios en donde está la seguridad de su acción política y de su triunfo. Los falangistas, y ello está claro, saben muy bien que pueden desentenderse incluso de sus símbolos, pero no de su ideario. Cese pues las inquietudes o los disimulados estímulos las ilusorias esperanzas de ciertas gentes; vuelvan al silencio de otra hora sobre la Falange, y no perturben con variaciones infundadas la seriedad de quienes, ante la dificultad de un mundo en el que el capitalismo está nuevamente haciendo crisis, esperan tranquila y honestamente su nueva ocasión de servicio. Un servicio que nunca han negado a España, pero que tiene sus rutas trazadas, en lo fundamental y permanente, desde que con alegría, poéticamente —volvamos a rescatar el feudo y rico adjectivo— se alzó la bandera.

Correo de la técnica

LA SEGURIDAD SOCIAL GASTO EN FARMACOS EN 1973 LA ASTRONOMICA CIFRA DE 53.200 MILLONES DE PESETAS Y ESTA CANTIDAD VA EN AUMENTO DE AÑO EN AÑO. — HAY QUE TENER MUCHO CUIDADO CON LOS BARBITURICOS, TRANQUILIZANTES Y TODA CLASE DE SOMNIFEROS Y NO DECIDE SU INGESTION POR PROPIA CUENTA Y MUCHO MENOS HABITUARSE

Por S. P. C.

EL incremento del nivel de vida trae como consecuencia un sinnfin de beneficios económicos y sociales. Pero, como todo triunfo ha de pagar su cañón, y una de las facetas de este «impuesto» es ese afán desmesurado y por ende peligroso que hoy tiene la inmensa mayoría de la gente por dedicarse por distintos; en España contamos

propia cuenta y sin ton ni son. La Organización Mundial de la Salud, haciéndose eco de la resolución núm. 2.588 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, ha insistido a todos los países miembros de la misma del peligro que supone para la salud del mundo el uso indiscriminado y masivo de drogas y fármacos, singularmente los de ca-

rácter psicotrópicos, pues esto lleva al desequilibrio orgánico del individuo y de la sociedad.

PELIGROSA CARRERA

Más de 53.000 millones de pesetas han gastado en fármacos durante el año 1973 la Seguridad Social Española, y esta astronómica cifra lleva una peligrosa tendencia de aumentar en cada ejercicio, y al parecer esto es imparable. La gente quiere medicinas a troche y moche, las necesita o no; y lo serio del asunto es que en muchas ocasiones la ingestión de fármacos no lo decide el médico, pues es el individuo por sí propio quien lo decide, y esto sucede más comúnmente en orden a drogas psicotrópicas, entre las que se cuentan barbitúricos, tranquilizantes y toda clase de somníferos. Hoy, para poder dormir, se acude mecánicamente a la manía de tomar

una, dos o tres pastillas al ir a la cama. Las estadísticas de USA dicen que los norteamericanos toman al año más de 300 millones de envases de comprimidos para conciliar el sueño. En España no hemos llegado todavía a esa gigantesca tasa, pero estamos en camino si no frenamos a tiempo. Más de 11.500 especialidades farmacéuticas hay actualmente en Francia, y la Prensa gala ha dicho recientemente que sobran 10.500; Alemania Federal ofrece a sus farmacias 55.000 fármacos asimismo con una enorme cantidad de especialistas diferentes.

MÁS PELIGROSO QUE LA MORFINA

Hoy se habla mucho de morfomanías y de lo peligroso que para el individuo resulta caer en las redes de esta droga y sus similares. Pero los técnicos de la O. M. S. aseguran que los tran-

quillizantes, somníferos y demás fármacos psicotrópicos, de uso generalizado en la sociedad actual, son realmente también drogas estupefacientes. Y aunque no están prohibidas ni perseguidas por la policía, como las conocidas por estupefacientes, las autoridades sanitarias de cualquier país deben (o deberían) controlar muy estrechamente su producción y consumo, puesto que se trata de sustancias con las que ha de tenerse mucho cuidado. Por ello es preciso estar claramente informado sobre los inconvenientes que tienen y daños y muertes que producen. Por de pronto hay que insistir en que la habituación a estos fármacos hace que terminen por ser inoperantes en los efectos buscados y esto induce en el sujeto a forzar dosis y buscar otros estupefacientes más energéticos, pero mucho más nocivos. De aquí a precipitarse en

las drogas legales no hay más que un paso, un camino de difícil marcha atrás, ya tenemos casi transformado al individuo en un drogadicto. Los barbitúricos principales pueden acarrear estas pesimas consecuencias, pues su acción, al decir de los bioquímicos, es de más gravedad que la de la propia morfina. La automedicación masiva es siempre contraria a la salud, pero mucho más la de medicamentos psicotrópicos. Se cita a este respecto el caso de Adolfo Hitler, que diariamente tomaba varios somníferos, además de bebedora; y chupaba constantemente caramelos de coca y cafeína. Cuando se suicidó a los 56 años, era ya un anciano decrepito, lleno de temblores y casi ciego. Lo raro, dicen sus médicos, es que llegara a esa edad, con tanta droga como ingirió. — (PYRESA.)

LA BRONQUITIS CRONICA SE PUEDE CURAR ACTUALMENTE

Interesante estudio dado a conocer por la Universidad de Medicina de Río Grande do Sol

RIO DE JANEIRO (Crónica especial para IPS, por Ken W. Sayers). —Las infecciones bacterianas agudas, en los casos de bronquitis crónicas, se pueden curar actualmente con un nuevo antibiótico de amplio espectro, de acuerdo con la revista «Folia Médica».

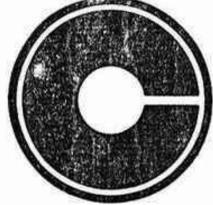
El Departamento de Medicina Interna de la Universidad de Río Grande do Sol señala en dicha publicación, que el empleo de Minocin Marcetelina en 13 pacientes hospitalizados en dicho centro, todos ellos afectados de bronquitis crónica, les permitió superar sus dificultades respiratorias.

El tratamiento consistió en administrar a los pacientes dos tabletas de 200 miligramos en las primeras 24 horas, con 12 horas de separación entre

ellas, y una tableta diaria durante los siguientes nueve días. El estudio señala que, en general, todos los pacientes fueron progresando favorablemente a medida que avanzaba el tratamiento, reduciéndose sus ataques de tos, expectoración y síntomas disnéicos.

Los investigadores llegaron a la conclusión, al cabo de los 10 días, de que los resultados habían sido buenos en términos generales, si bien conviene continuar con el tratamiento. Los efectos secundarios de la administración del antibiótico habían sido muy ligeros.

El Minocin, desarrollado por la División Lederle de Cyanamid, ha resultado efectivo también para combatir otras infecciones respiratorias, de la piel y del tracto urinario.

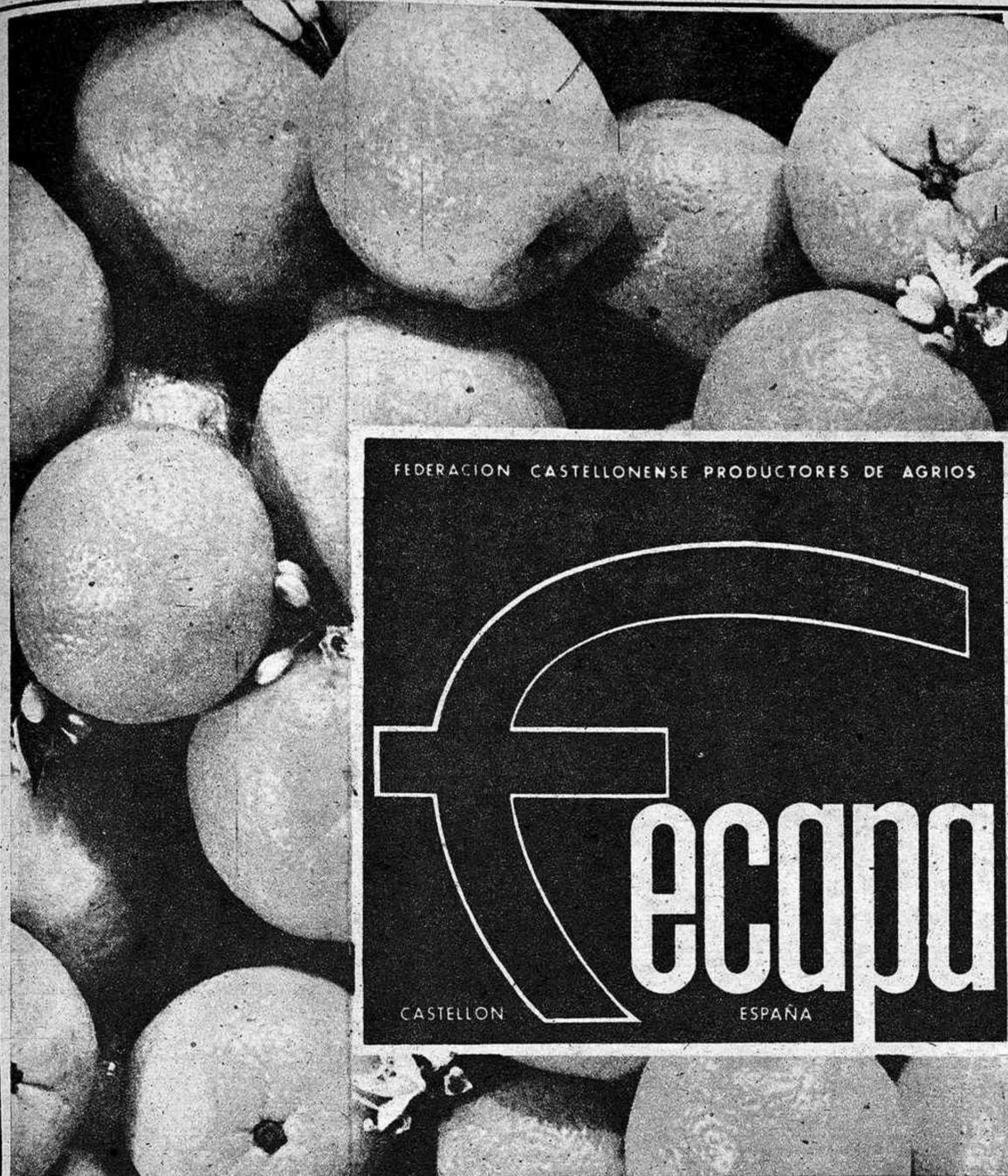


la marca de prestigio

COCINAS • FRIGORIFICOS • CALENTADORES • CALDERAS
para: calefacción y agua caliente

desde luego...

Contorno



Fecapa

Una Cooperativa de Segundo Grado
Una Marca de Calidad

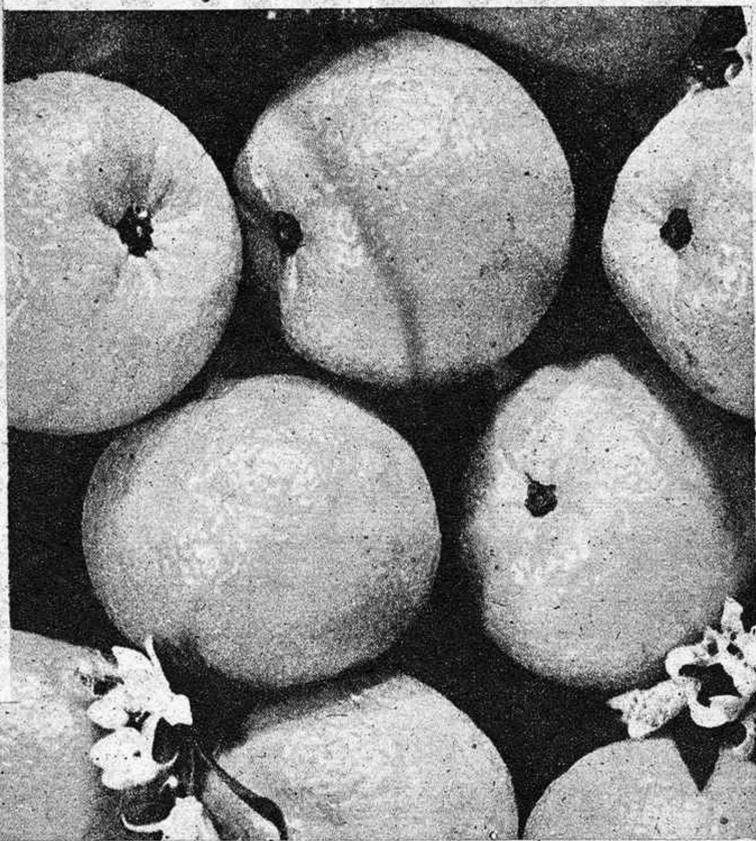
Una Agrupación que conquista nuevos mercados

Avda. de Valencia, s/n - Telf. 216720 - 213623

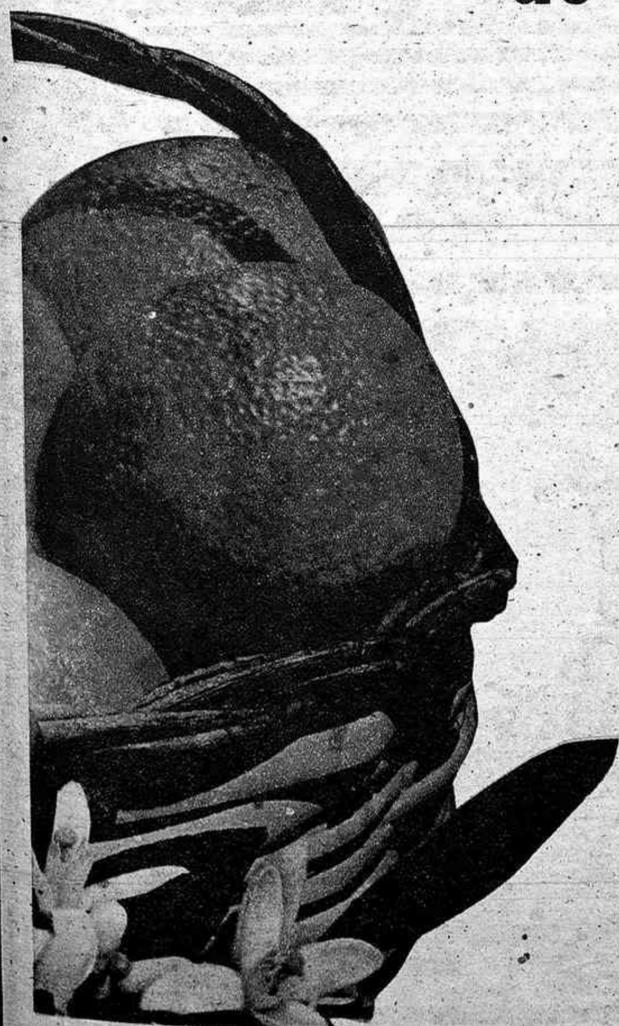
Telex: 65515 - FCAPA-E

Telegrama: FECAPA

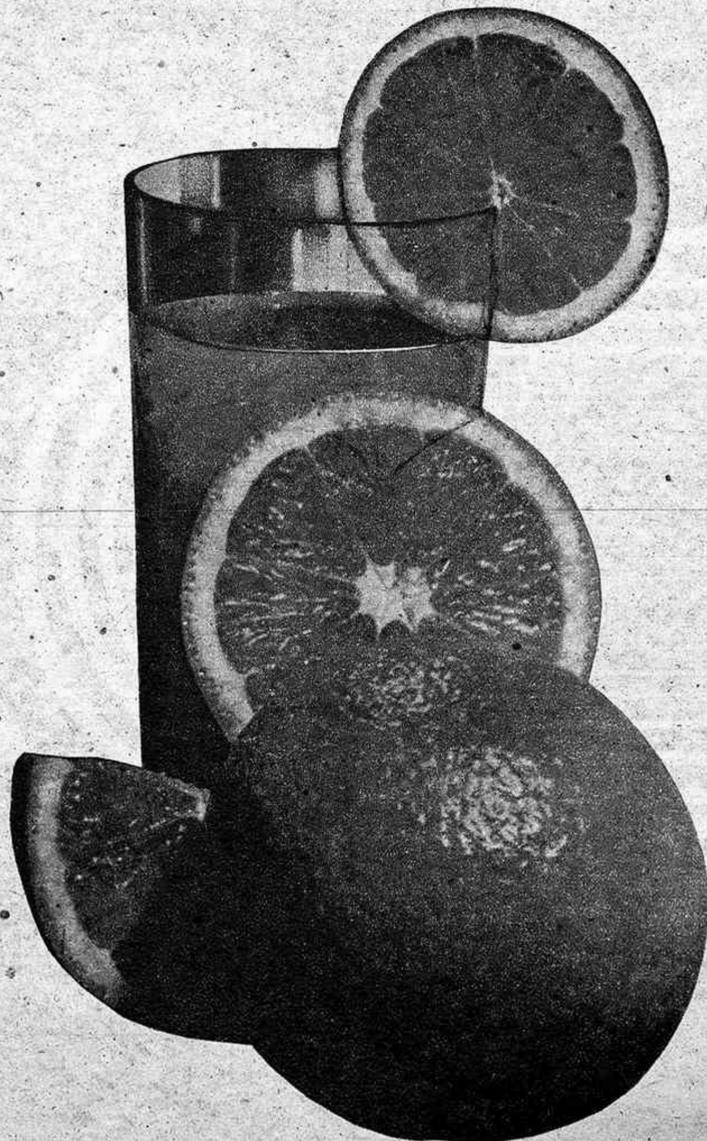
CASTELLON DE LA PLANA



desayune con zumo
de naranja **SS...**



2
mejor
que una



NARBON dibuja el perfil de su hogar.

Para un cómodo apartamento

Luz. Explotación de la verticalidad y la horizontalidad para aprovechar mejor el espacio. Y sobre todo comodidad, mucha comodidad.

He ahí los factores que NARBON ha tenido en cuenta en el diseño de sus muebles para apartamento.



NARBON SELECCION
MAESTRO RIPOLES, 30
TELEF. 22 22 76

MUEBLES NARBON
XIMENEZ, 10
TELEF. 22 45 21

NARBON, UN ESTILO PARA CADA CIRCUNSTANCIA

